





# idées

## LES GRILLES DU TEMPS

### ENTRETIEN AVEC BERNARD-HENRI LÉVY

#### II. — « Marx n'est pas mort pour les Russes, les Chinois, les Cambodgiens »

Après avoir, dans la première partie de cet entretien traité du « malaise d'époque », (« Le Monde » du 4 janvier), Bernard-Henri Lévy, auteur de « La Barbarie à visage humain », parle ici du « destin de l'intelligence ».

« Quand tant de gens annoncent la mort de Marx, sous prétexte qu'il n'est plus d'actualité, pourriez-vous nous expliquer à ce sujet ? »

— C'est une question un peu compliquée, à quoi je répondrais deux choses. La première, que Marx n'est bien entendu pas mort et que je n'ai, pour ma part, jamais rien prétendu de semblable. Pas mort pour les Chinois, les Russes, les Cambodgiens. Pas mort pour cette moitié de l'humanité qui, peu ou prou, vit sous sa loi. Pas mort non plus pour l'autre moitié où, comme en France et en Italie, il alimente les nouvelles idéologies dominantes. Bon, cela, c'est clair. Il suffit de regarder et d'écouter autour de soi.

« Mais la seconde, que ce Marx bien vivant, ce n'est pas celui qu'on croit et dont disputent les intellectuels. Ce n'est pas le Marx du *Capital*, rigoureux et scientifique. Mais c'est une vulgarité, diffusée dans le corps social. C'est une pensée à l'état gazeux, toute trépidante d'incohérence. C'est un corps démembré qui survit à ses amputations (dictature du prolétariat en France) comme à ses greffes (théocratie en Italie). Non pas donc le discours spécifique et dogmatique que nous lisons dans les traités. Mais un ensemble de principes qui constituent, grosso modo,

la forme moderne du machiavélisme, la version remise à jour de l'ordre et de la police.

« Pratiquement, cela veut dire que non, « antimarxisme » n'a rien à voir avec ce qui a été écrit et des notaires de droite ; que je me fiche de savoir si oui ou non le Goulag est contenu dans les *Grundrisse* (1). Le marxisme qui m'intéresse est beaucoup plus anarchique — c'est cette nouvelle prose du monde que parlent, parfois à leur insu, les journaux ventriloques qui peuplent les États modernes.

« Si j'insiste là-dessus, c'est que c'est peut-être l'origine de la plupart des malentendus qui font le débat depuis six mois. On dit toujours : les nouveaux philosophes dénoncent le stalinisme et le marxisme. Or, pour ma part, je dis : je ne dénonce ni le « stalinisme » ni le « marxisme ». Je ne dénonce pas le « stalinisme », car c'est un mot forgé par Trotski, Khrouchchev et d'autres, pour escamoter, dans le mirage d'une « déviation », le bien réel problème de l'existence de la Russie. Je ne dénonce pas le « marxisme-léninisme », c'est un mot forgé par Staline, Jdanov et leurs nombreux disciples, pour escamoter, derrière le rideau d'une académie scientifique, le bien réel problème des hommes modernes de la dictature.

« Au risque de provoquer : le « stalinisme » n'existe pas, c'est un concept marxiste ; le « marxisme » n'existe pas, c'est un concept stalinien ; ce qui existe, ce revanche, sous ce nom d'emprunt, c'est une figure bien connue, mais remise au goût du jour et à quel il est urgent, plus que jamais, de résister ; la figure de l'homme politique et de ses conceptions du monde.

« L'économie, la technique ne résistent-elles pas pour la première fois et très largement à la tragédie de l'histoire, du moins dans nos sociétés occidentales, où la bombe atomique interdit la guerre étrangère, où le développement des expériences révolutionnaires rend les révolutions irréelles ? N'allons-nous pas, vraiment, vers une société de pain et de jeux ? »

Non, décidément, je ne le pense pas ! Ce qui est vrai, c'est que nous allons vers un monde où la liberté sera comme une vieille rengaine chantée au son d'orchestre de bagasses. C'est ça, entre l'Est et l'Ouest, le choix de nous est laissé qu'entre le pain dans l'esclavage et la liberté dans la misère. Mais je ne vois pas que le tragique soit par là « résorbé » ; il devient l'ultime et morbide pâture de ces immenses troupeaux d'hommes qu'engendrent les États modernes, de ne voir pas non plus que nous allons ainsi « vers une société de pain et de jeux » ; la vérité du siècle se situe encore et toujours la queue, les massacres de masses, le génocide légitime.

« Si j'avais à définir la tragédie contemporaine, je citerais ce commandement qui semble bien être celui du temps : mourir, dans un monde où l'homme est la fin, l'objectif présent de l'humanité. Et si je voulais caractériser, par exemple, l'actuelle flambée de terrorisme en Europe, je dirais que les terroristes d'aujourd'hui sont les premiers à avoir grandi à l'ombre d'Hitler, à l'âge d'États surpuissants tenant entre leurs mains les outils d'un monde où la mort est le bien. Mais ça, c'est encore une autre histoire... »

« Vos propos ressemblent souvent à ceux d'un homme abstrait, sans enracinement historique, national, précis. Vous parlez d'« homme », de « ressortissant d'une Internationale des clercs », d'« autres appartenant à l'Internationale de l'électronique », du « monde ». Or, tout bien dit, ce temps tout appartenant, nous ne sommes pas dans un monde où les choses se passent de la sorte. Pour vous, la France, l'Europe sont-elles des êtres historiques déjà créés ou des corps toujours vivants ? »

— Très franchement, la France et l'Europe ont toujours été pour moi des êtres de raison, des noms un peu exotiques, corps sans âmes ou âmes sans corps, très historiques closés avant que je les eusse vraiment ouverts. Cela tient probablement à quelques détails de ma biographie dont je préfère vous faire grâce. Mais aussi à des raisons plus générales qui touchent, elles, à l'époque.

« Vous me dites : « On voit bien à quel point vous appartenez, moi-même, à ce monde. » Je crois qu'en fait ça veut dire : le temps existe, qui est la forme a priori de notre sensibilité, la densité d'élection où désormais nous séjournerons ; l'espace, lui,

non plus qu'en Italie le statut d'un intellectuel de gauche anticomuniste soit pratiquement insensé, et qu'il faille, pour survivre et travailler, en passer par les défilés d'une révérence au parti. De sorte que je crois, comme vous, que le choix est toujours entre la servitude et l'allégeance. Mais, sur l'issue de ce choix, je suis relativement pessimiste.

« Le mot « imposture » revient sous votre plume avec une fréquence et une insistance particulières. L'époque nous semble-t-elle particulièrement riche en impostures heureuses et en impostures tristes ? »

— Oui, mais ce n'est pas nouveau. Le temps des déceptions va presque toujours de pair avec le retour des sophismes. Quand les idéaux sont morts, c'est sur de venir danser les chœurs du semblant. Toujours sur les autels désertés que se tiennent les masses jubilantes des pais savants et joyeux jurons. Il m'arrive d'imaginer que nous sommes à Athènes, au quatrième siècle avant Jésus-Christ. Que tous ces discours allégres qui passent d'un peu partout, ce sont ceux des sophistes grecs dont le fantôme revient nous hanter. Et si j'en parle avec la « vivacité » que vous dites, c'est que l'histoire nous enseigne que, quand le chœur des bouffons tient la place publique, c'est que les tremble tyrans ne sont pas loin.

« Vous parlez souvent de « monde », de « monde », de « monde ». Mais, en ce qui me concerne, je crois que mou rapport à la vie me tient lieu de géographie. Justement. Je crois que la France est la fois ma chère patrie et ma seule patrie possible. L'Asie et l'Amérique, l'Europe et l'Afrique, ce sont des continents qui touchent, elles, à l'époque.

« Vous me dites : « On voit bien à quel point vous appartenez, moi-même, à ce monde. » Je crois qu'en fait ça veut dire : le temps existe, qui est la forme a priori de notre sensibilité, la densité d'élection où désormais nous séjournerons ; l'espace, lui,

existe plus, d'où nous nous sommes expatrés, et qui n'est plus que nostalgie. Ou encore quand une civilisation fait du progrès sa religion et que cette religion nous gorge de technique, la géographie disparaît, elle meurt d'une indigestion d'histoire. Nous vivons dans l'Asie d'une terre ravagée et dévastée dont le moindre fragment devient chantier d'exploitation, dont le moindre lieu connu devient simple matière du grand œuvre progressiste.

« Le capitalisme, c'est, comme chacun sait, la folle rotation d'objets indifférents, de marchandises équivalentes, réduites leur pur signifiant : c'est aussi de la même manière, la mort, rotation de lieux interchangeables, de lieux qui ne sont plus que des places, arènes et identifiées. Alors, là-dessus, comment s'y retrouver ? Le monde et le monde aujourd'hui traitent aux États-Unis faire des conférences dans les universités. Byron et le monde de Stael, inventeurs du voyage, feraient du tourisme intellectuel... »

— Vous écrivez dans un français compact avec un désir manifeste de force et de dévotion. En un mot, vous croyez au style. Quel rôle lui assignez-vous dans une époque où la langue est devenue un langage de voyage, de tourisme intellectuel ?

— Je suis probablement moins sensible que vous à cette laideur et à cette confusion. Je trouve que nous avons un certain nombre de grands écrivains. Et de philosophes aussi, qui écrivent dans une langue superbe. C'est dit, en ce qui me concerne, je crois que mou rapport à la vie me tient lieu de géographie. Justement. Je crois que la France est la fois ma chère patrie et ma seule patrie possible. L'Asie et l'Amérique, l'Europe et l'Afrique, ce sont des continents qui touchent, elles, à l'époque.

« Vous me dites : « On voit bien à quel point vous appartenez, moi-même, à ce monde. » Je crois qu'en fait ça veut dire : le temps existe, qui est la forme a priori de notre sensibilité, la densité d'élection où désormais nous séjournerons ; l'espace, lui,

#### Saint-Just plutôt que le « Capital »

« Depuis quelques années, les intellectuels, au sens large, reprochent à la technocratie ou au pouvoir de l'économie. Or, vous soutenez que, depuis l'avènement de la technique, pour le plus grand nombre, le pain suffit désormais. Les valeurs, les utopies, les idéologies disparaissent à mesure que se développe l'économie. En revanche, malgré ou à cause des fermetures d'usines, les mots « croissance », « production », « développement » gardent capotairement toute leur puissance, toute leur magie. N'est-ce pas humiliant pour vous et pour les nouveaux philosophes ? »

— Oubliez un instant, voulez-vous, les philosophes anciens ou nouveaux. Il y a longtemps qu'ils ne sont plus le sel de la Terre. Longtemps aussi que l'histoire a renoncé à veiller à leur gloire ou à leur humiliation.

« Quant au fond de la question, je pense personnellement l'inverse. Non pas : la technocratie est un régime sans valeurs, sans

placé sans croyances. Mais : rien n'est plus plein qu'un technocrate ; nul régime n'est plus acharné à faire croire que la technocratie ; jamais l'Occident ne s'est tant nourri de mythes et de valeurs que depuis l'avènement des managers et des bureaucraties.

« Prenés par exemple cette fameuse « Administration » sans âme et impersonnelle que se plaisent à décrier tant de Kalfas au petit pied : d'où vient-elle, ce pouvoir sinon d'un stock de croyances dont Pierre Legendre a montré qu'elle vient du plus profond de notre tradition, c'est-à-dire des textes canoniques de l'ancien droit pontifical. Prenez l'exemple de la publicité, un mot du « management » : d'où vient-elle, elle aussi, son efficacité sinon des divines images qu'elle met subrepticement en œuvre et autour desquelles vient se sublimer toute une obscure liturgie, une sarabande infernale de pulsions ? L'exemple encore de

« L'écritisme contemporain de mai 68 arrivera-t-il à quel- que chose ? Toute l'effervescence, tous les mouvements contestataires surgis au cours de ces folles semaines, sont retombés ou à peu près. Leur explosion fut-elle le premier mouvement de révolte contre un régime qui, par ses réalisations ou ses cadres, ou le dernier soubresaut de la liberté épurée ? »

— Les deux probablement, mais autre chose encore qui me semble plus décisif : la première révolte anticommuniste de masse dans un pays d'Europe occidentale, le P.C. et la C.G.P., sont parties sous un jour neutre : partie intégrante de l'appareil d'État. Leurs chefs et leurs idéologues sont, à tort ou à raison, perçus comme les héritiers de la gauche. Toute une génération s'avise que c'est là que se fonde et se perpétue le monde idéal de l'État. Résultats : la gauche dans son ensemble, soit traumatisée de l'événement, soit elle ne récupère que le pire, la gangue et la phraséologie marxistes. Une fois de plus, la gauche est rompue pour la première fois le jet des allégeances honteuses et de l'indifférence pervers : en Italie Bologne, en France l'école.

« Vous souhaitez l'avène-

« L'écritisme contemporain de mai 68 arrivera-t-il à quel- que chose ? Toute l'effervescence, tous les mouvements contestataires surgis au cours de ces folles semaines, sont retombés ou à peu près. Leur explosion fut-elle le premier mouvement de révolte contre un régime qui, par ses réalisations ou ses cadres, ou le dernier soubresaut de la liberté épurée ? »

— Personnellement, je trouve surtout l'insupportable que les intellectuels d'aujourd'hui vivent dans un monde où l'homme n'est que l'outil de l'histoire. Et que l'histoire n'est que le jeu de quelques hommes. C'est ça, c'est encore une autre chose que servante ou révolte ? »

« Vous me dites : « On voit bien à quel point vous appartenez, moi-même, à ce monde. » Je crois qu'en fait ça veut dire : le temps existe, qui est la forme a priori de notre sensibilité, la densité d'élection où désormais nous séjournerons ; l'espace, lui,

« L'écritisme contemporain de mai 68 arrivera-t-il à quel- que chose ? Toute l'effervescence, tous les mouvements contestataires surgis au cours de ces folles semaines, sont retombés ou à peu près. Leur explosion fut-elle le premier mouvement de révolte contre un régime qui, par ses réalisations ou ses cadres, ou le dernier soubresaut de la liberté épurée ? »

« Personnellement, je trouve surtout l'insupportable que les intellectuels d'aujourd'hui vivent dans un monde où l'homme n'est que l'outil de l'histoire. Et que l'histoire n'est que le jeu de quelques hommes. C'est ça, c'est encore une autre chose que servante ou révolte ? »

« Vous me dites : « On voit bien à quel point vous appartenez, moi-même, à ce monde. » Je crois qu'en fait ça veut dire : le temps existe, qui est la forme a priori de notre sensibilité, la densité d'élection où désormais nous séjournerons ; l'espace, lui,

« L'écritisme contemporain de mai 68 arrivera-t-il à quel- que chose ? Toute l'effervescence, tous les mouvements contestataires surgis au cours de ces folles semaines, sont retombés ou à peu près. Leur explosion fut-elle le premier mouvement de révolte contre un régime qui, par ses réalisations ou ses cadres, ou le dernier soubresaut de la liberté épurée ? »

« Personnellement, je trouve surtout l'insupportable que les intellectuels d'aujourd'hui vivent dans un monde où l'homme n'est que l'outil de l'histoire. Et que l'histoire n'est que le jeu de quelques hommes. C'est ça, c'est encore une autre chose que servante ou révolte ? »

« Vous me dites : « On voit bien à quel point vous appartenez, moi-même, à ce monde. » Je crois qu'en fait ça veut dire : le temps existe, qui est la forme a priori de notre sensibilité, la densité d'élection où désormais nous séjournerons ; l'espace, lui,

#### Entre la servitude et l'allégeance

« L'écritisme contemporain de mai 68 arrivera-t-il à quel- que chose ? Toute l'effervescence, tous les mouvements contestataires surgis au cours de ces folles semaines, sont retombés ou à peu près. Leur explosion fut-elle le premier mouvement de révolte contre un régime qui, par ses réalisations ou ses cadres, ou le dernier soubresaut de la liberté épurée ? »

« Personnellement, je trouve surtout l'insupportable que les intellectuels d'aujourd'hui vivent dans un monde où l'homme n'est que l'outil de l'histoire. Et que l'histoire n'est que le jeu de quelques hommes. C'est ça, c'est encore une autre chose que servante ou révolte ? »

« Vous me dites : « On voit bien à quel point vous appartenez, moi-même, à ce monde. » Je crois qu'en fait ça veut dire : le temps existe, qui est la forme a priori de notre sensibilité, la densité d'élection où désormais nous séjournerons ; l'espace, lui,

« L'écritisme contemporain de mai 68 arrivera-t-il à quel- que chose ? Toute l'effervescence, tous les mouvements contestataires surgis au cours de ces folles semaines, sont retombés ou à peu près. Leur explosion fut-elle le premier mouvement de révolte contre un régime qui, par ses réalisations ou ses cadres, ou le dernier soubresaut de la liberté épurée ? »

« Personnellement, je trouve surtout l'insupportable que les intellectuels d'aujourd'hui vivent dans un monde où l'homme n'est que l'outil de l'histoire. Et que l'histoire n'est que le jeu de quelques hommes. C'est ça, c'est encore une autre chose que servante ou révolte ? »

« Vous me dites : « On voit bien à quel point vous appartenez, moi-même, à ce monde. » Je crois qu'en fait ça veut dire : le temps existe, qui est la forme a priori de notre sensibilité, la densité d'élection où désormais nous séjournerons ; l'espace, lui,

« L'écritisme contemporain de mai 68 arrivera-t-il à quel- que chose ? Toute l'effervescence, tous les mouvements contestataires surgis au cours de ces folles semaines, sont retombés ou à peu près. Leur explosion fut-elle le premier mouvement de révolte contre un régime qui, par ses réalisations ou ses cadres, ou le dernier soubresaut de la liberté épurée ? »

« Personnellement, je trouve surtout l'insupportable que les intellectuels d'aujourd'hui vivent dans un monde où l'homme n'est que l'outil de l'histoire. Et que l'histoire n'est que le jeu de quelques hommes. C'est ça, c'est encore une autre chose que servante ou révolte ? »

« Vous me dites : « On voit bien à quel point vous appartenez, moi-même, à ce monde. » Je crois qu'en fait ça veut dire : le temps existe, qui est la forme a priori de notre sensibilité, la densité d'élection où désormais nous séjournerons ; l'espace, lui,

« L'écritisme contemporain de mai 68 arrivera-t-il à quel- que chose ? Toute l'effervescence, tous les mouvements contestataires surgis au cours de ces folles semaines, sont retombés ou à peu près. Leur explosion fut-elle le premier mouvement de révolte contre un régime qui, par ses réalisations ou ses cadres, ou le dernier soubresaut de la liberté épurée ? »

« Personnellement, je trouve surtout l'insupportable que les intellectuels d'aujourd'hui vivent dans un monde où l'homme n'est que l'outil de l'histoire. Et que l'histoire n'est que le jeu de quelques hommes. C'est ça, c'est encore une autre chose que servante ou révolte ? »

« Vous me dites : « On voit bien à quel point vous appartenez, moi-même, à ce monde. » Je crois qu'en fait ça veut dire : le temps existe, qui est la forme a priori de notre sensibilité, la densité d'élection où désormais nous séjournerons ; l'espace, lui,

**Formation rémunérée**

**Jeunes de moins de 25 ans**

**demandeurs d'emploi**

**armez-vous pour répondre aux besoins croissants des Entreprises dans des domaines spécifiques**

suivez l'un des stages de formation rémunérés organisés par Le Refuge Formation et Bédauz Entreprise et Formation.

gestionnaire de production  
assistant de contrôle de gestion  
assistant de direction du personnel  
secrétariat de direction  
assistant de responsable de la formation  
aide-comptable matériel dégré

durées des stages de 5 à 7 mois  
inscriptions immédiates pour session de janvier 78

à la fin de la formation théorique, stage pratique rémunéré en Entreprise

**le refuge formation**

Institut de Formation Professionnelle Continue

30, rue de Chabrol, 75010 Paris ☎ 246.92.51

(Suite de la première page.)

« De même, dans un « avertissement pour ceux qui n'aiment pas Marx », Robert Fossart ne se fait pas faute de recommander que l'histoire de l'auteur du *Capital* est datée toute qu'il est mort en 1883, qu'il semble trop souvent dans l'« économisme » ou l'« impérialisme de l'infrastructure », que sa théorie de l'État est leuculaire, sa conception de l'idéologie « confuse et relaps », qu'il ne voit pas distinctement la révolution démographique mondiale qu'accompagne la révolution industrielle.

« Il ne s'agit donc pas pour Fossart de s'animer dans Marx et moins encore dans l'un des marxismes, orthodoxes ou non : « Il s'agit de prendre bien chez Marx, de bien comprendre ce qu'il nous a appris de la société et d'apprendre, grâce à lui, à le comprendre mieux encore ». Car Marx a fondé la « science des sociétés » et « proposé un premier système général de concepts pour théoriser ce domaine, c'est-à-dire pour en organiser la représentation... Il a existé et il existe des marxismes, c'est-à-dire des lectures de Marx... Marx est sans cesse à exploiter pour cause d'utilité publique... C'est un bien mis hors commerce. Il est dans le domaine public ».

**La « montagne magique »**

« A la suprême critique — celle d'André Glucksmann — Marx, père du stalinisme, donc du goulag, Robert Fossart répond : « Il faut dépasser l'horizon marxiste pour la rendre respectable de très loin la tendance au goulag. Si, comme je le soutiendrais, Marx peut nous aider de

« De même, dans un « avertissement pour ceux qui n'aiment pas Marx », Robert Fossart ne se fait pas faute de recommander que l'histoire de l'auteur du *Capital* est datée toute qu'il est mort en 1883, qu'il semble trop souvent dans l'« économisme » ou l'« impérialisme de l'infrastructure », que sa théorie de l'État est leuculaire, sa conception de l'idéologie « confuse et relaps », qu'il ne voit pas distinctement la révolution démographique mondiale qu'accompagne la révolution industrielle.

« Il ne s'agit donc pas pour Fossart de s'animer dans Marx et moins encore dans l'un des marxismes, orthodoxes ou non : « Il s'agit de prendre bien chez Marx, de bien comprendre ce qu'il nous a appris de la société et d'apprendre, grâce à lui, à le comprendre mieux encore ». Car Marx a fondé la « science des sociétés » et « proposé un premier système général de concepts pour théoriser ce domaine, c'est-à-dire pour en organiser la représentation... Il a existé et il existe des marxismes, c'est-à-dire des lectures de Marx... Marx est sans cesse à exploiter pour cause d'utilité publique... C'est un bien mis hors commerce. Il est dans le domaine public ».

**La « montagne magique »**

« A la suprême critique — celle d'André Glucksmann — Marx, père du stalinisme, donc du goulag, Robert Fossart répond : « Il faut dépasser l'horizon marxiste pour la rendre respectable de très loin la tendance au goulag. Si, comme je le soutiendrais, Marx peut nous aider de

« De même, dans un « avertissement pour ceux qui n'aiment pas Marx », Robert Fossart ne se fait pas faute de recommander que l'histoire de l'auteur du *Capital* est datée toute qu'il est mort en 1883, qu'il semble trop souvent dans l'« économisme » ou l'« impérialisme de l'infrastructure », que sa théorie de l'État est leuculaire, sa conception de l'idéologie « confuse et relaps », qu'il ne voit pas distinctement la révolution démographique mondiale qu'accompagne la révolution industrielle.

« Il ne s'agit donc pas pour Fossart de s'animer dans Marx et moins encore dans l'un des marxismes, orthodoxes ou non : « Il s'agit de prendre bien chez Marx, de bien comprendre ce qu'il nous a appris de la société et d'apprendre, grâce à lui, à le comprendre mieux encore ». Car Marx a fondé la « science des sociétés » et « proposé un premier système général de concepts pour théoriser ce domaine, c'est-à-dire pour en organiser la représentation... Il a existé et il existe des marxismes, c'est-à-dire des lectures de Marx... Marx est sans cesse à exploiter pour cause d'utilité publique... C'est un bien mis hors commerce. Il est dans le domaine public ».

**La « montagne magique »**

« A la suprême critique — celle d'André Glucksmann — Marx, père du stalinisme, donc du goulag, Robert Fossart répond : « Il faut dépasser l'horizon marxiste pour la rendre respectable de très loin la tendance au goulag. Si, comme je le soutiendrais, Marx peut nous aider de

« De même, dans un « avertissement pour ceux qui n'aiment pas Marx », Robert Fossart ne se fait pas faute de recommander que l'histoire de l'auteur du *Capital* est datée toute qu'il est mort en 1883, qu'il semble trop souvent dans l'« économisme » ou l'« impérialisme de l'infrastructure », que sa théorie de l'État est leuculaire, sa conception de l'idéologie « confuse et relaps », qu'il ne voit pas distinctement la révolution démographique mondiale qu'accompagne la révolution industrielle.

« Il ne s'agit donc pas pour Fossart de s'animer dans Marx et moins encore dans l'un des marxismes, orthodoxes ou non : « Il s'agit de prendre bien chez Marx, de bien comprendre ce qu'il nous a appris de la société et d'apprendre, grâce à lui, à le comprendre mieux encore ». Car Marx a fondé la « science des sociétés » et « proposé un premier système général de concepts pour théoriser ce domaine, c'est-à-dire pour en organiser la représentation... Il a existé et il existe des marxismes, c'est-à-dire des lectures de Marx... Marx est sans cesse à exploiter pour cause d'utilité publique... C'est un bien mis hors commerce. Il est dans le domaine public ».

**La « montagne magique »**

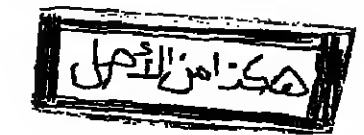
« A la suprême critique — celle d'André Glucksmann — Marx, père du stalinisme, donc du goulag, Robert Fossart répond : « Il faut dépasser l'horizon marxiste pour la rendre respectable de très loin la tendance au goulag. Si, comme je le soutiendrais, Marx peut nous aider de

## Marx désensahlé

« L'écritisme contemporain de mai 68 arrivera-t-il à quel- que chose ? Toute l'effervescence, tous les mouvements contestataires surgis au cours de ces folles semaines, sont retombés ou à peu près. Leur explosion fut-elle le premier mouvement de révolte contre un régime qui, par ses réalisations ou ses cadres, ou le dernier soubresaut de la liberté épurée ? »

« Personnellement, je trouve surtout l'insupportable que les intellectuels d'aujourd'hui vivent dans un monde où l'homme n'est que l'outil de l'histoire. Et que l'histoire n'est que le jeu de quelques hommes. C'est ça, c'est encore une autre chose que servante ou révolte ? »

« Vous me dites : « On voit bien à quel point vous appartenez, moi-même, à ce monde. » Je crois qu'en fait ça veut dire : le temps existe, qui est la forme a priori de notre sensibilité, la densité d'élection où désormais nous séjournerons ; l'espace, lui,





# diplomatie

## LA TOURNÉE DU PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS

### Il faut qu'Israël se retire des territoires occupés

déclare M. Carter à Assouan

Assouan (U.P.F.). — Après un entretien de cinquante minutes avec le président Carter, l'ambassadeur d'Assouan, le président Sadate a déclaré : « Je suis très heureux de dire que nos vues sont identiques et que nous avons convenu de certaines initiatives afin de maintenir le mouvement (à momentané) vers la paix. Nous allons vers la paix, une paix véritable, une paix permanente, dans cette région. »

M. Carter a déclaré à son tour que les États-Unis entendent « jouer un rôle actif » dans la recherche de la paix. Il a ajouté : « Nous sommes convaincus que certaines principes fondamentaux doivent être observés avant de pouvoir établir la paix. D'abord, la paix totale doit être fondée sur des relations normales entre les parties qui en conviennent. Ensuite, il faut qu'Israël se retire des territoires occupés en 1967 (1). »

Troisièmement, le problème palestinien doit être résolu sous

### L'ESCALE DE RYAD NE SEMBLE PAS AVOIR ÉTÉ FRUCTUEUSE

(Suite de la première page.)

Sans doute M. Carter n'a-t-il pas dit qu'il était hostile à la création d'un État palestinien, comme on l'a souvent rapporté. Il s'est borné à assurer qu'une autre solution (une entité liée à la Jordanie) avait sa préférence. De même, il n'a pas donné son aval au plan Begin : il le considère comme « un grand pas en avant » et une « base réaliste de négociation ». Il n'en reste pas moins que ses propos ont été considérés à juste titre comme un encouragement donné à M. Begin de s'en tenir à son plan au moment précis où les Arabes n'en voulaient plus. Cette attitude était d'autant moins compréhensible que certaines dispositions non publiques de ce plan se sont révélées à l'examen nettement moins conciliantes vis-à-vis des Arabes que ce que M. Begin en donnait à penser dans sa description générale.

Dans ces conditions, l'attitude

### L'Égypte compte plus que jamais sur les États-Unis

De notre correspondant

Le Caire. — « Les Américains vont avoir un regain d'influence en Égypte », disait-il dans les cercles diplomatiques du Caire, dès qu'il fut connu que la rencontre Sadate-Begin d'Assouan n'avait abouti à aucun résultat concret. Quelques jours auparavant, les mêmes milieux, ainsi que les dirigeants égyptiens, soulignaient que, en prenant son initiative d'aller à Jérusalem et d'engager directement le dialogue avec Israël, le rais « avait manifesté avec son indépendance à l'égard des États-Unis, comme il l'avait fait dans le passé à l'égard de l'Union soviétique ». C'en est fini du rôle d'intermédiaire joué par Washington au Proche-Orient depuis 1973, entendait-on alors.

En échange, l'Égypte attendait de « certaines pressions » sur Israël. De quelle nature devraient-elles être ? Au Caire, la réponse est presque invariable : « Mesures de réduction des fournitures d'armement ». Néanmoins, ceux-là mêmes qui soutiennent de nouveau, depuis la fin du « sommet » de Jérusalem, que sans la présence américaine l'État hébreu n'évacuerait jamais les territoires occupés avouent savoir que tant les groupes de pression israéliens américains que le Congrès américain savent que les États-Unis réduisent leur aide militaire à Israël. Cependant, l'Égypte ne peut se résigner à admettre que la plus grande puissance mondiale ne soit pas en mesure d'amener à résipiscence l'un des plus petits pays du globe.

J.-P. PERONCEL-HUGOZ.

### POINT DE VUE

## CHER MONSIEUR CARTER

par CLAUDE BOURDET

Comme beaucoup d'intellectuels et de journalistes français, j'ai eu des sentiments mitigés au moment de l'élection de M. Carter à la présidence.

N'ouvrait l'impression d'avoir beaucoup de bonne volonté, et de vouloir changer profondément le style de la politique américaine. Toutefois, il faisait preuve d'une certaine démagogie, il jouait un peu trop à l'homme neuf, alors qu'il était un politicien de carrière comme les autres. De plus, il avait, et a encore, d'étranges liaisons avec la Commission trilatérale fondée par David Rockefeller, président de la Chase Manhattan, il

### POINT DE VUE

## CHER MONSIEUR CARTER

par CLAUDE BOURDET

a été soigneusement occupé par la trilatérale et préparé à son rôle de président « sans lien avec le passé », et nombre de ses collaborateurs importants ont été pris dans cette institution. Tout cela ne laissait pas d'être un peu inquiétant.

Mais, dans l'ensemble, ses premières initiatives ont paru rassurantes, et parfois utiles, même si elles ont été souvent plus apparentes que profondes. Sa prudence sur les nucléaires civils est louable, même si elle ne lui évite pas le fiasco des amateurs de plutonium. Sa campe-

### M. CARTER RECEVRA M. MITTERRAND MAIS NE SE RENDRA PAS A L'INVITATION DU MAIRE DE PARIS

Le président des États-Unis a confirmé que, en dépit de son emploi du temps très serré, il recevra M. Mitterrand, vendredi à 8 h. 55, à la résidence de l'ambassadeur américain, rue du Faubourg-Saint-Honoré.

En revanche, M. Carter n'envisage pas de se rendre à l'Yveline de Ville de Paris, comme il est de tradition pour les chefs d'État étrangers en visite officielle en France. M. Chirac a manifesté à l'apré de l'ambassadeur des États-Unis son « dépitement » et regrette que M. Carter n'ait pas envisagé de « saluer la population parisienne à travers ses élus » (Le Monde du 4 janvier).

Le maire de Paris, qui n'a pas fait savoir qu'il s'abstendrait de paraître aux cérémonies officielles, si la tradition d'hospitalité de la capitale était bafoyée.

### M. Boumediène se rend à Bagdad et à Damas pour organiser le camp des adversaires de la politique égyptienne

Entamant un voyage d'information au Proche-Orient, le président algérien, M. Houari Boumediène, est arrivé mardi 3 janvier à Bagdad où il a été reçu par le président Hassan El Bakr et les membres du gouvernement. Le chef de l'État algérien qui est accompagné de M. Bouteflika, ministre des affaires étrangères, de M. Taleb Ibrahim, ministre conseiller du chef de l'État, de M. Benyahia, ministre des finances et de M. Draïa, ministre des transports, se rendra ensuite à Damas, puis probablement dans d'autres capitales arabes, notamment Ryad et Aden.

L'initiative de M. Boumediène, si elle n'est que le résultat d'un accord algérien n'ont rien révélé, pourrait avoir pour objet de préparer un nouveau « sommet du front de refus » semblable à celui qui s'était tenu à Tripoli, en décembre 1976, à l'initiative de son correspondant à Alger, M. Boumediène, est persuadé que le monde arabe, divisé par la démarche du président égyptien, peut désormais retrouver sa cohésion et surmonter « l'esprit de capitulation qui a précédé un moment » et que le chef du gouvernement israélien ayant fait preuve sur tous les sujets « d'une intransigeance messianique ».

### OMAHA BEACH

Le président Carter se rendra le 5 décembre à Omaha Beach (la plage Omaha) était un des deux objectifs cotiers du débarquement anglo-américain du 6 juin 1944. Il s'agit d'un site historique entre Verdun et Colleville-sur-Mer (Calvados), au nord-ouest de Bayeux, et de part et d'autre des deux localités. L'autre objectif assigné aux forces américaines, Utah Beach, se situait devant Sainte-Marie-du-Mont (Manche), au nord de Carentan. Les forces britanniques débarquèrent à l'est, sur les plages Gold, Juno et Sword.

Le débarquement à Omaha Beach fut le plus meurtrier de la guerre. Trente-deux des soixante-cinq chars amphibies coulés devant la plage. Malgré un bombardement aérien et naval allié extrêmement violent, l'artillerie allemande du mur de l'Atlantique avait subi peu de dommages. Lorsque les chars de débarquement atteignirent le voisinage de la côte, ils furent pris sous un feu intense. Les pertes furent lourdes et le désordre tel que certaines unités abordèrent la côte à 3 kilomètres du point prévu. Les vagues d'assaut successives passèrent sous la feu sans pouvoir déboucher vers l'intérieur. Ce ne fut qu'au bout de longues heures que fut percée la défense allemande. Ces quelques heures coûtèrent environ deux mille cinq cents morts, blessés et disparus. Le mur de l'Atlantique avait été également détruit — à Utah Beach et sur les plages assignées aux Américains, à ceux qui s'étaient joints à la petite unité de commandant Kiefer. La route de Bayeux était ouverte. Ce serait la première ville française libérée.

Omaha Beach est devenue un lieu de pèlerinage pour les anciens combattants américains en Europe et leur famille, ainsi que pour de très nombreux touristes. Le cimetière militaire renferme près de dix mille tombes. Un musée du débarquement retraçait les opérations du 6 juin 1944.

### M. CHEVÈNEMENT (P.S.) : une connivence avec la majorité actuelle.

M. Jean-Pierre Chevènement, membre du bureau exécutif du P.S., a estimé, mardi 3 janvier à Dijon, que « la venue du président Carter à Paris, à deux mois des élections législatives, illustre une connivence avec la majorité actuelle, connivence que M. Giscard d'Estaing ne cherche pas le moins du monde à dissimuler ».

Évoquant la récente interview de M. Giscard d'Estaing à la télévision américaine (Le Monde du 3 janvier), le leader du C.R.S. a déclaré : « La qualité du soutien américain par le président de la République française, au nom de l'anti-communisme, n'est guère descendue. Ce type de manœuvre psychologique nous ramène à un passé dont les Français ne veulent plus. (...) Le président Carter est venu à Paris rassurer de la loyauté de la politique française à l'égard de la politique américaine. »

Pour le député de Belfort, c'est le professeur Barre qui est le meilleur exemple pour mener une crise qui favorise les spéculations et les grandes migrations à l'étranger du capital français.

« Il est vrai, a-t-il conclu, que M. Barre et M. Carter ont fait leurs classes ensemble, à la commission trilatérale ; cela crée bien des liens. »

### DES SYMPTÔMES

Si vous avez des pellicules, des démangeaisons, un cuir cheveu hyper sensible, le cuir cheveu très gras ou très sec, ce sont là des manifestations d'asthénie du cuir cheveu. Mais ce sont toujours des signes certains d'une chevelure en mauvais état.

### DES SOLUTIONS

Pour avoir une belle chevelure, les cheveux doivent être en bonne santé. La cosmétologie moderne se préoccupe de cette notion capitale. Elle a mis au point des produits adaptés pour traiter le cuir cheveu et favorisant ainsi la croissance naturelle du cheveu.

### LA DIFFÉRENCE

Pour jouer ce rôle de gendarme mondial et de donneur de leçons tous azimuts, il faut avoir une vision d'ensemble, être capable d'une certaine continuité. Peut-être nous trompons-nous ici sur les façons de faire de M. Carter, mais nous avons l'impression, hélas ! que ces qualités, ces préoccupations lui font terriblement défaut.

(PUBLICITÉ)

## S'ILS NE PEUVENT RIEN POUR VOS CHEVEUX ILS VOUS LE DIRONT AUSSI

**L'EXPIÉRIENCE**  
Les spécialistes EUROCAP du cuir cheveu ont traité des milliers de cas de chevelure en cours de leur carrière. Ils savent ce qu'est un cheveu sain et un cheveu menacé.

**DES SYMPTÔMES**  
Si vous avez des pellicules, des démangeaisons, un cuir cheveu hyper sensible, le cuir cheveu très gras ou très sec, ce sont là des manifestations d'asthénie du cuir cheveu. Mais ce sont toujours des signes certains d'une chevelure en mauvais état.

**DES SOLUTIONS**  
Pour avoir une belle chevelure, les cheveux doivent être en bonne santé. La cosmétologie moderne se préoccupe de cette notion capitale. Elle a mis au point des produits adaptés pour traiter le cuir cheveu et favorisant ainsi la croissance naturelle du cheveu.

**LA DIFFÉRENCE**



**EUROCAP**  
INSTITUTS CAPILLAIRES  
4, rue de Castiglione  
PARIS (1<sup>er</sup>) - Tél. 260-30-84  
LILLE : 14, rue Faidherbe - Tél. 51-24-19  
BORDEAUX : 24, place Gambetta - Tél. 48-06-34  
TOULOUSE : 42, rue de la Pomme - Tél. 22-29-34  
METZ : 2/3, rue Chapuis - Tél. 15-00-11  
NICE : 1, Prom. des Anglais, L'Ann. Le Roch. Tél. 89-25-44.

**Arrrestations en Cisjordanie**

● A Jérusalem, un communiqué militaire, publié mardi, indique que cinq cellules d'extrémistes palestiniens ont été récemment démantelées en Cisjordanie et que trente et une personnes, « ayant commis des attentats terroristes et des actes de sabotage », ont été arrêtées par les forces de sécurité israéliennes. A Naplouse, un groupe de notables a adressé une requête au gouvernement militaire pour la mise en liberté de détenus de la ville, particulièrement les malades et ceux qui ont déjà purgé dix ans de prison. Ce texte demande aussi soit l'élargissement, soit le jugement immédiat des détenus administratifs.

● A Beyrouth, un mouvement palestinien inconnu jusqu'à présent, l'Organisation du 19 novembre (date du voyage de M. Sadate à Jérusalem), a revendiqué l'assassinat de M. Jaafari, haut fonctionnaire cisjordanien et proche parent de l'ancien maire pro-jordanien de Hébron, au cours d'une partie de chasse (Le Monde du 4 janvier). Selon le communiqué de l'Organisation du 19 novembre, la victime, qui faisait partie de la délégation palestinienne qui s'était rendue au Caire sous la conduite de M. Bourhan Jaafari, fils de l'ancien maire de Hébron, pour féliciter le président Sadate de son initiative de paix, figurait sur la liste des agents étrangers établie par la révolution palestinienne et a été exécuté en application de sa condamnation à la peine capitale. — (A.F.P., U.P.I., A.P.)



# AMÉRIQUES

## Le Chili « normalisé »

(Suite de la première page.)

A l'année de 1978, plus de quatre ans après le brusque changement de cap imposé à l'économie chilienne, l'heure est venue de faire les comptes. Personne ne nie les résultats enregistrés dans la lutte contre l'hyper-inflation et le déficit de la balance commerciale qui, affirmant les actuels responsables de l'économie, avaient laissé le pays à bout de souffle. Mais la brutalité des remèdes appliqués a-t-elle été payante ? Le système se montre-t-il aussi apte à améliorer la situation sociale que les indices économiques ? Le débat sur ce sujet a déjà commencé à Santiago. Il conditionne l'avenir du régime.

L'économie reste plus que jamais aux mains des théoriciens de l'école de Chicago (1). M. Arnold Elberberg, qui dirige la faculté d'économie de Chicago, vient de faire sa quatrième visite au Chili. Il y a prodigué conseils et critiques. Ses adeptes locaux, en faisant le bilan de leur gestion, citent d'abord des chiffres. L'inflation, qui était encore de 340 % en 1975, a été réduite à 65 % environ en 1977. La hausse mensuelle de l'indice des prix, en novembre 1977, a été la plus faible enregistrée depuis le coup d'Etat de 1973 : 2,3 %.

En 1975, le déficit de la balance des paiements n'était déjà plus que de 200 millions de dollars. L'année suivante, après avoir payé la totalité du service de la dette et accumulé 420 millions de dollars de réserves en devises, la balance des paiements présentait un solde positif de 480 millions de dollars.

Les économistes chiliens adeptes de l'école de Chicago évoquent, non seulement des chiffres, mais aussi des théories, notamment celle des « avantages compensés », justification majeure de la libération totale du commerce extérieur. Le Chili, affir-

ment-ils, doit cesser de protéger artificiellement son industrie derrière des barrières douanières. L'économie doit au contraire se reorienter vers l'exportation et les secteurs dans lesquels le pays bénéficie d'avantages comparés au niveau international. Les Chiliens entendent implanter un modèle de développement fondé sur le libre-échange absolu. Les exemples en vogue aujourd'hui à Santiago sont Taiwan et la Corée du Sud.

On vient d'accroître encore le processus. Le ministre des finances, M. Sergio de Castro, qui semble devenu le maître à penser de l'économie chilienne depuis le départ de M. Jorge Cauas, nommé ambassadeur à Washington, a annoncé, en décembre, un nouveau train de mesures : le montant des droits de douane devra être réduit, dans un délai de dix-huit mois, à un niveau uniforme de 10 % (il oscille aujourd'hui entre 10 et 35 %). Afin de diminuer les effets négatifs de cette décision sur l'industrie nationale, celle-ci se voit gratifiée de quelques mesures compensatoires : une série de mini-dévaluations successives, une diminution des prestations sociales et des impôts sur la consommation d'énergie.

**Un darwinisme industriel**

Les industriels chiliens, selon l'expression de l'un d'eux, ont surtout retenu du système des « avantages comparés » ses « désavantages incomparables ». La brutale libération des importations a laissé certains secteurs nationaux sans défense face à la concurrence étrangère, notamment dans le secteur des textiles et de l'électronique. Importants pourvoyeurs d'emplois, comment un pays, sous-développé de surcroît, peut-il prétendre appliquer le libre-échange absolu face à des partenaires qui recourent au protectionnisme lorsque

bon leur semble ? C'est ce que se demandent les victimes de la libre concurrence. Le système risque de favoriser le dumping : les industriels du textile, par exemple, affirment que le pays est envahi par les surplus vendus traditionnellement en fin d'année à bas prix sur les marchés internationaux.

**Piranés et crocodiles**

Les théoriciens de Chicago conservent leur sérénité : il s'agit d'une période de transition ; l'industrie nationale se réadaptera progressivement, en fonction du critère de l'efficacité. En attendant, ce « darwinisme industriel », qui ne laisse survivre que les plus forts, se traduit par une concentration économique accrue, au profit des quelques groupes mieux à même de résister à une telle épreuve de choc. Affiliés de surcroît à des groupes étrangers, les « piranés » ou les « crocodiles », ils délaissent de plus en plus l'investissement au profit de l'opération financière, voire de la spéculation pure et simple.

Non sans raison : face à un marché intérieur déprimé, devant les aléas de la concurrence étrangère, l'investissement s'apparente quelque peu à un jeu de hasard. Le prêt, en revanche, représente un placement sûr, et à court terme : les taux d'intérêt mensuels, à Santiago, oscillent aujourd'hui autour de 7,5 %, affectés directement le Chili. Pour les huit premiers mois de 1977, les rentrées en devises, assurées par les exportations de cuivre, ont baissé de 7 % par rapport à la même période de 1976. Mais le pays continuera à dépendre, longtemps encore, du prix du cuivre, même si les exportations traditionnelles sont en augmentation.

Ceux qui sont quotidiennement touchés ne peuvent guère avoir droit au chapitre. Le président

Pinochet reçoit de temps à autre les dirigeants syndicaux ; il n'est pas sûr qu'il tienne beaucoup compte de leurs récriminations. Elles sont pourtant nombreuses. Le droit aux négociations collectives est toujours « suspendu », et les augmentations de rémunérations, décidées périodiquement par le gouvernement, se suivent qu'imparfaitement les hausses anarchiques du coût de la vie. Les prix, en revanche, ont été libérés de tout contrôle.

Selon une récente étude de la revue *Mensaje*, la baisse du pouvoir d'achat des bas salaires est, depuis 1972, de 50 % environ. Une amélioration est cependant perceptible depuis deux ans, et il est vrai que le montant attendu en 1977 excédait les possibilités réelles de l'économie chilienne. Il n'en reste pas moins que le niveau actuel reste inférieur de quelque 10 % à celui de 1970, considéré comme la dernière année de référence valable.

Les chiffres rendent-ils vraiment compte des problèmes concrets ? Le salaire mensuel minimum est aujourd'hui de 60 dollars, dans un capital où le coût de la vie est comparable à celui des pays d'Europe occidentale. Et que dire des 200 000 personnes qui survivent grâce au minimum, créé en 1975 par le FERM (le Programme d'emploi minimum, créé en 1975 par le gouvernement), avec 30 dollars par mois ?

**Un goulot d'étranglement**

Il n'est sans doute pas commode de convaincre l'industriel chilien, en difficulté face à la concurrence étrangère, et qui li-cencie ses ouvriers, que la solution de son problème réside dans un emploi intensif de main-d'œuvre. L'argument est à double tranchant. Il signifie que l'industrie chilienne ne peut aspirer à la compétitivité internationale qu'en maintenant réduits ses coûts salariaux, qui représentent son principal « avantage comparé », donc en comprimant les salaires, ou la main-d'œuvre, ce qui est le contraire de l'objectif officiellement recherché.

N'est-ce pas là, d'ailleurs, le talon d'Achille des théories, intellectuellement séduisantes, des stratèges de l'économie chilienne ? La thèse des « avantages comparés » incite, par nature, à réduire la redistribution des fruits du développement ; toute augmentation substantielle des coûts salariaux ne remet-elle pas en question, précisément, un développement fondé sur la compétitivité internationale ? C'est un goulot d'étranglement qui limite les possibilités de redistribution des revenus, et qui déforme la structure de la demande. Le caractère régressif de la demande provoque à son tour, la régression de l'offre. Celle-ci fuit de plus en plus un marché intérieur déprimé pour se lancer à la conquête de marchés extérieurs : pour les gagner, il faut renoncer à la croissance du marché intérieur. C'est le cercle vicieux dans lequel risque de s'emprêter le Chili.

Vielon pessimiste ? Aucune étude approfondie n'est actuellement disponible. À Santiago, sur le problème de la concentration du revenu. Selon un bulletin, non public, du *Vicearist* de la Solidarité (qui dépend de l'Archevêché), la part des salaires dans le revenu national serait tombée de 61,7 % en 1971 à 44,4 % en 1977.

Les maîtres de l'économie chilienne affirment leurs bonnes intentions dans le domaine social : la part des ministères « sociaux » (éducation, santé, etc.) n'est-elle pas proportionnellement en augmentation dans le budget de l'Etat ? de 38 % en 1974, elle est passée à 51,3 % en 1977. Dans un contexte général de retour à la privatisation, la diminution du rôle de l'Etat comme producteur doit d'ailleurs provoquer une augmentation de la part du budget consacré à des activités « sociales », donc non productives ? Pour l'essentiel, cette augmentation est due à l'assistance sociale. La hausse brutale du nombre de sans-emploi, motivant notamment la création du FERM, a fait croître le nombre de personnes dépendant de l'assistance sociale. « En d'autres termes, nous disons un économiste, les subsides distribués à ce titre représentent une compensation partielle pour les suppressions d'emploi que la stratégie économique actuelle ou indirectement provoquée ».

L'économie chilienne, qui avait apparemment récupéré ses forces, reste-t-elle donc socialement malade ? *Imaginae*, disait un industriel de Santiago, un malade atteint d'une grave affection. Son médecin lui prescrit, comme remèdes successifs, une cure de soleil à Miami, un repos en sanatorium en Suisse, et un séjour à Tahiti. Le patient, dont les ressources financières sont limitées, devra adapter ce traitement de luxe, qui peut être théoriquement le meilleur, aux possibilités de son portefeuille. Revenons au Chili. En termes politiques, cela signifie que toute stratégie de développement économique « libérale » strictement orthodoxe, doit être adaptée aux possibilités, politiques et sociales du pays. Ce qui implique qu'il y ait, au-dessus des économistes, un homme d'Etat pour juger et nuancer leurs théories. C'est, sans doute, ce qui nous manque le plus tragiquement, aujourd'hui, au Chili.

**TRECA ÉPÉDA SIMMONS**  
Les 3 grands noms de la literie exposent leur gamme complète chez : **CAPELOU**  
DISTRIBUTEUR LIVRAISON GRATUITE TOUTE RÉGION  
EXPOSITION ET MAGASIN DE VENTE 17, AVENUE DE LA NEUVILLE, PARIS 10<sup>e</sup> M<sup>o</sup> TEL. 357.46.35 Métro : Parmentier

PRÉPAREZ LE DIPLOME D'ÉTAT D'EXPERT COMPTABLE  
Aucun diplôme exigé - Aucune limite d'âge - Début des cours à votre convenance - Demandes le nouveau guide gratuit numéro 898  
ÉCOLE PRÉPARATOIRE D'ADMINISTRATION  
École privée fondée en 1973 soumise au contrôle pédagogique de l'Etat - 1, rue des Petits-Champs 75002 PARIS CEDEX 02  
Branche gratuite pour les fonctionnaires de la formation continue (tel 16-7-1971)

**C'EST PAS CHER**  
DES JEUDI VOUS POUVEZ JOUER AU **LOTO**  
Notices à votre disposition chez les dépositaires

Édité par la S.A.R.L. Le Monde.  
Général : Jacques Favet, directeur de la publication, Jacques Sauvageot.  
Imprimerie de « Monde » 5, r. des Saussaies PARIS-IX  
Reproduction interdite de tous articles, sans accord avec l'administration.  
Commission paritaire des journaux et publications : n° 57437.

## A TRAVERS LE MONDE

**Argentine**

• L'ASSASSINAT DE M. ANDRÉ GASPAROVIC, directeur technique de la filiale de Peugeot en Argentine, le 16 décembre dernier, à Buenos-Aires (*le Monde* daté 18-19 décembre), a été revendiqué par un commando nommé *Liberto Camps*, du parti Montonero, dans un document envoyé de Liverpool (Grande-Bretagne) au siège de l'Agence France - Presse, à Paris.

À Paris, une responsable du mouvement péroniste Montonero nous indique que le document reçu par l'A.F.P. était, selon son organisation, un faux fabriqué par des éléments proches du gouvernement argentin ou par ce gouvernement lui-même pour « intoxiquer » l'opinion publique française et détourner l'attention des deux religieuses enlevées les 8 et 10 décembre derniers à Buenos-Aires.

Dans les trois pays, les principaux sujets de conversation seront les relations économiques et l'immigration asiatique en Grande-Bretagne. — (Reuter.)

**Bénin**

• M. JEAN MEADMORE, ambassadeur de France à Cotonou, vient d'être rappelé en consultation à Paris à la suite de la décision des autorités de ne pas lui rendre la cérémonie de présentation des vœux au chef de l'Etat. Ce geste semble lié à l'affaire du raid contre l'aéroport de la capitale béninoise, le 18 janvier 1977. Paris a toujours nié avoir en la moindre part à cette affaire. — (A.F.P.)

**Espagne**

• LE RÉGIME DE PRÉ-AUTONOMIE DU PAYS BASQUE, décrété par le gouvernement espagnol et approuvé lundi, à l'unanimité, par la commission d'urgence des Cortes, « ouvre la voie à une pacification de notre région », estime M. Jesus Maria de Leizola, président du gouvernement basque en exil. « Mon opinion est tout à fait favorable », a déclaré M. Leizola dans une interview publiée le mardi 3 janvier par le quotidien *El País*. Il s'agit d'un pas important vers l'octroi d'un statut d'autonomie, et nous l'ouvrons franchi grâce à la collaboration de tous les Basques, y compris des *Novorais*. M. Jesus Maria de Leizola, âgé de quatre-vingt-deux ans et réfugié en France depuis 1937, d'origine basque, a pour le moment, de rentrer dans son pays. — (A.F.P.)

**Guinée**

• PLUSIEURS DELEGATIONS de l'Union révolutionnaire des étudiants de Côte-d'Ivoire et au Sénégal pour « rétablir et renforcer » l'amitié et la coopération entre la Guinée et ces deux pays, a annoncé, mardi 3 janvier, Radio-Comakry. Cette décision fait suite à l'appel (*le Monde* du 4 janvier) lancé dans ce sens le 1<sup>er</sup> janvier par le président Sékou Touré. — (A.F.P.)

**Congo**

• LE PROCÈS DES AUTEURS, ou encore jugés, de l'assassinat de l'ancien président Ngouabi, le 13 mars 1977, est ouvert, mardi 3 janvier à Brazzaville, devant une cour révolutionnaire. Une quarantaine d'accusés, en majorité hauts fonctionnaires et officiers, doivent comparaître au procès, dont les audiences sont publiques et radio-télévisées. Une cour martiale, constituée immédiatement après le meurtre du chef de l'Etat, avait condamné à mort M. Mas-

samba-Debat, ancien chef de l'Etat, qui fut fusillé le 24 mars 1977. — (Reuter.)

**Guatemala**

• L'ARMÉE DE GUERRILLA DES FAUVES, organisation clandestine de gauche, a revendiqué, mardi 3 janvier, dans un communiqué, l'enlèvement, le 3 décembre dernier, de M. Roberto Herrera Ibarquén, ancien ministre des affaires

étrangères, un des hommes les plus riches et les plus influents du pays (*le Monde* du 3 janvier). — (Reuter.)

(Publinter)

Industrie italienne de niveau international, à l'avant-garde du secteur des profils PVC pour la serrurerie, cherche

**UN AGENT EXCLUSIF**

pour la commercialisation en France d'un système répondant aux exigences de tous types de fenêtres requis dans les constructions civiles et industrielles.

En solution alternative, cherche

**DES ENTREPRISES MANUFACTURIÈRES**

intéressées à l'achat de profils avec exclusivité de zone. Une assistance technique complète sera assurée pour la mise en place d'équipements pour la fabrication des serrures PVC.

Adresser les réponses à : LINEA SPN S.p.A. - Via Laurentina 497/A - 00142 Roma (Italia).

**Mexique**

• LA TENSION SUSCITÉE par les résultats des élections municipales du 4 décembre s'aggrave dans les Etats de Tamaulipas et d'Oaxaca. De violentes manifestations, qui se sont déroulées dans la ville de Juchitán (Oaxaca), auraient fait deux morts. Par ailleurs, les manifestants continuent d'occuper les maires de neuf localités contrôlées par des militants du parti authentique de la révolution mexicaine (P.A.R.M.) et du parti populaire socialiste (P.P.S.), qui accusent le parti révolutionnaire institutionnel (P.R.I. au pouvoir) d'avoir truqué les résultats du scrutin. — (A.F.P.)

**Pakistan**

• LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL D'AMNESTY INTERNATIONAL, M. Martin Ennals, a déclaré mardi 3 janvier à Karachi que son organisation « ne pouvait reconnaître à l'ancien premier ministre pakistanais, M. Butt, le statut de prisonnier politique ni le défendre auprès des autorités judiciaires de son pays ».

M. Martin Ennals a expliqué à la presse que M. Butt, qui devait en être le représentant de « crimes » devant les tribunaux pakistanais et que dans ce cas Amnesty ne pouvait même pas envoyer un observateur à son procès. — (A.F.P.)

**Mexique**

• LA TENSION SUSCITÉE par les résultats des élections municipales du 4 décembre s'aggrave dans les Etats de Tamaulipas et d'Oaxaca. De violentes manifestations, qui se sont déroulées dans la ville de Juchitán (Oaxaca), auraient fait deux morts. Par ailleurs, les manifestants continuent d'occuper les maires de neuf localités contrôlées par des militants du parti authentique de la révolution mexicaine (P.A.R.M.) et du parti populaire socialiste (P.P.S.), qui accusent le parti révolutionnaire institutionnel (P.R.I. au pouvoir) d'avoir truqué les résultats du scrutin. — (A.F.P.)

Prochain article : **LA CONTRE-RÉVOLUTION PERMANENTE**

**NOTRE Télex**  
POUR VOS COMMUNICATIONS  
Votre sans fil par télex. Ver correspondance sans répondre par télex. Plus vite que par téléphone.

**États-Unis**  
SÉRIEUX  
345.21.52 + 345.01.28  
38, Avenue Daumesnil, 75012 PARIS

سكزا من الأصل



EUROPE

Grande-Bretagne

SELON LES MINUTES DU GOUVERNEMENT ATTLEE L'U.R.S.S. avait en 1947 proposé une alliance militaire à Londres

Londres. — Les minutes des discussions du cabinet Attlee de 1947, portées à la connaissance du public samedi 31 décembre, en vertu de la règle qui impose un délai de trente ans avant la publication de ces documents, confirment le rôle décisif joué alors par Ernest Bevin au sein du gouvernement.

De notre correspondant

poser les Etats-Unis ou les smanner à se retirer de l'Europe. A sa demande, le cabinet décida de confirmer aux Soviétiques l'accord du gouvernement britannique pour une mise à jour du traité anglo-soviétique, des fins de préciser leurs propositions, mais, attendant, de ne pas faire mention de la possibilité d'une alliance militaire.

Ainsi, au conseil de cabinet du 3 février 1947, le secrétaire au Foreign Office fit précéder son point de vue sur le sujet d'une éventuelle alliance militaire anglo-soviétique. La discussion porta essentiellement sur les remarques et allusions faites le 10 janvier précédent par Staline au chef de l'Etat-major impérial, le maréchal Montgomery, et dans un message officiel du Kremlin concernant l'extension du traité anglo-soviétique.

Certains ministres recommandèrent qu'il soit bien précisé aux Soviétiques que les obligations de la Grande-Bretagne envers les Nations unies, ne créaient pas d'obstacles à la conclusion d'une alliance qui entrerait normalement dans le cadre d'un arrangement régional (article 52 de la charte de l'ONU). D'autres firent valoir qu'une alliance anglo-soviétique risquerait d'affecter les accords avec les Etats-Unis sur l'échange d'informations militaires.

Certains dirent que le Foreign Office devrait reprendre et élargir les suggestions soviétiques pour envisager un pacte scellant les Etats-Unis, la France et « plusieurs autres petites nations européennes ». M. Bevin se déclara d'accord sur le principe d'un traité quadripartite, mais contra la participation de « petits pays ». L'argument-major du secrétaire au Foreign Office était que la Grande-Bretagne ne pouvait jouer le rôle d'« avant-poste » dans un éventuel conflit entre les deux Super-Grands, et surtout il insiste sur la nécessité de ne rien faire qui pourrait indis-

mentation de la population, à élargir ses frontières.

L'irréductibilité de l'Union soviétique dans un certain temps, mais l'irréductibilité arabe est sur le chemin. L'existence d'un Etat juif pourrait devenir un élément constant d'instabilité en Proche-Orient.

Le cabinet décida de faire connaître son intention d'abandonner le mandat et de se retirer de Palestine le 1er août 1948, espérant que l'annonce de cette date obligerait les antagonistes à accepter des compromis.

A propos de l'Espagne, les documents officiels établissent que le gouvernement Attlee envisageait, en 1947, une alliance militaire. Uniquement, au conseil de cabinet du 22 avril 1947, le gouvernement britannique précisa qu'il n'envisageait pas de modifier les clauses militaires du traité anglo-soviétique, répondant ainsi négativement à Moscou, qui demandait que l'obligation d'assistance militaire entre les deux pays en cas d'attaque de l'Allemagne soit valable dans le cas d'une attaque venant d'un pays associé à l'Allemagne.

En revanche, Ernest Bevin se déclara d'accord avec ceux qui recommandaient de tenter d'améliorer les relations économiques avec le gouvernement de Moscou. M. Harold Wilson, alors jeune sous-secrétaire d'Etat, fut envoyé deux fois en mission à Moscou, mais sans résultat.

Les irrédentismes juif et arabe

Les minutes du cabinet confirment également qu'Ernest Bevin, contre l'avis d'un certain nombre de ses collègues, estimait que l'Occident n'avait pas à se gêner pour critiquer la politique intérieure des gouvernements soviétique et yougoslave et pour condamner leurs atteintes aux droits de l'homme. Bevin déclara alors : « Nous devons avoir la même attitude contre le totalitarisme dans toutes ses manifestations, particulièrement la suppression des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Notre croyance dans les droits de l'homme et les libertés de la démocratie occidentale est, et doit être, la base de toute notre politique ».

Au sujet de la Palestine, Ernest Bevin déclara au cabinet que le rapport de la majorité de la commission spéciale des Nations unies recommandant le partage du pays était « si manifestement injuste pour les Arabes qu'il est difficile de voir comment on peut le concilier avec nos consciences ». Il considérait qu'un gouvernement juif serait forcément entraîné par les partis ultranationalistes, et à cause de l'aug-

Espagne

UN LIVRE EXPLOSIIF DE GEORGES SEMPRUN

L'ancien dirigeant communiste dénonce les « méthodes stalinienne » du P.C.E. et de M. Carrillo

De notre correspondant

Madrid. — Le livre que Jorge Semprun vient de publier à Barcelone, *Autobiographie de Federico Sanchés*, et qui raconte son expérience à la direction du parti communiste espagnol, est en train de secouer durement les milieux proches de M. Santiago Carrillo. L'ouvrage contient en effet des accusations graves contre le secrétaire général du P.C.E., qualifié tour à tour de « janjona », de « sectaire », de « haineux » et d'« irresponsable ».

De notre correspondant

analyses du P.C.E. sur la réalité espagnole sont erronées. Elles ont conduit celui-ci à sous-estimer la capacité de résistance et d'évolution du franquisme et à surestimer à l'inverse, les possibilités de révolte de la population. Elles l'ont amené à adopter une stratégie aventureuse et à sacrifier de nombreux militants pour organiser une grève nationale pacifique qui n'a jamais pu être réalisée. Le langage du P.C.E. se ressent alors de sa vision subjective du franquisme ; il parle de luttes sociales, de mobilisations populaires, de processus révolutionnaire. Bien qu'il ait été démenti plusieurs fois par les faits, M. Carrillo maintiendra jusqu'au bout, c'est-à-dire jusqu'à la mort de Franco, sa stratégie de la rupture.

L'exclusion du Catalan Comorera

Seuls contre la majorité du comité exécutif, MM. Claudin et Sanchés soutiennent au contraire que la bourgeoisie franquiste est capable de modifier ses formes de domination et de consentir à des réformes aboutissant de façon graduelle, pacifique, à un régime « plus ou moins démocratique ». Etant donné le fonctionnement interne du P.C.E. et la personnalité de M. Carrillo, la rupture est alors inévitable. Or un parti vraiment déstabilisé, dit Semprun, ne se serait pas servi de l'exclusion pour mettre fin aux divergences internes ; il aurait gardé les deux contradicteurs, sans leur demander de renoncer à leurs idées. Mais ce qui est surtout reproché à M. Carrillo, c'est d'avoir glorifié son subjectivisme de l'époque et de s'être emparé par la suite des idées de deux exclus pour se présenter comme un champion de l'hétérodoxie anti-soviétique et un théoricien accompli de plusieurs « non témoins ».

Quelques procédés de l'époque stalinienne du P.C.E. sont d'ailleurs rappelés : les enquêtes de caractère policier ordonnées par M. Carrillo sur les cadres du parti qui avaient survécu aux camps nazis ; l'épuration de certains cadres pendant la campagne anti-taliste de 1948, par exemple du dirigeant catalan Joan Comorera, ou bien de Jesus Monzon, juge comme « traître stalinien » pour des faits remontant à cinq ans en arrière. Alors que M. Carrillo affirme qu'après la dissolution du Komintern, en 1943, le P.C.E. a élaboré sa ligne politique de façon indépendante, Semprun démontre le contraire : « C'est Staline, dit-il, qui, en 1948, a recommandé la tactique de l'insurrection dans les syndicats philippistes lorsque la Pastornaria et M. Carrillo sont venus lui demander conseil après l'échec des guerillas et des syndicats clandestins ». En outre, M. Carrillo a préconisé jusqu'en 1964 l'union avec Franco, et défendu la nécessité de la police politique et des camps pendant la construction du « socialisme » en U.R.S.S.

De notre correspondant

De tels rappels discréditent-ils pour autant les positions adoptées par le P.C.E. depuis l'invasion de la Tchécoslovaquie ? Et Semprun-Sanchés lui-même n'a-t-il pas été stalinien ? M. Carrillo fait preuve, lui aussi, de « subjectivisme », et n'a-t-il pas cru longtemps à la possibilité de la grève nationale pacifique ? Il le reconnaît. Mais s'il juge le P.C.E. actuel peu capable de contribuer à une transformation authentique de la société, c'est parce qu'il s'agit d'un parti « sans mémoire », qui refuse de critiquer le passé, et qu'il est plus prompt à dénoncer le dogmatisme et le sectarisme chez les autres que chez lui. Et aussi parce que ses dirigeants actuels n'ont toujours pas remis en cause la structure même de l'organisation, qu'on lien avec les masses a, parce qu'il considère de la considérer comme une fin en soi.

Dans son dernier numéro, *Cambrío 76* a interrogé plusieurs des auteurs sur des témoins cités par l'ouvrage. M. Lopez Balme, président du parti socialiste unifié de Catalogne (communiste), le seul fidèle de M. Carrillo qui ait accepté de répondre, a fait une déclaration bien intéressante. En 1964, dit M. Lopez Balme, une certaine dose de subjectivisme était nécessaire, car on ne pouvait pas « décourager les militants » en leur disant que Franco « était encore là pour longtemps ». M. Francisco Vicens, directeur de la fondation Miro de Barcelone, exclu du PSUC pour s'être solidarisé avec M. Claudin et Semprun, donne sa version de la rupture de 1964 : « Carrillo avait l'appui des anciens du comité exécutif, dit-il, mais il avait peur de l'opposition de Sanchés. C'est ce qui a entraîné derrière eux la majorité des militants de l'intérieur ». La tactique utilisée dans les années 50 et 60, et qui consistait pour le P.C.E. à s'installer dans les autres organisations de gauche, est-elle toujours utilisée aujourd'hui ? M. Fernando Claudin croit que non, mais M. Carlos Zayas, député du P.S.O.E., qui avait dévié en son temps le mouvement d'un syndicat étudiant socialiste par le P.C.E., estime que celui-ci continue d'avoir des « sous-marins » dans d'autres organisations. « Le livre de Semprun, ajoute-t-il, est la meilleure démythification possible de la prétendue efficacité du P.C.E. et une preuve de son irrationalité organisationnelle ».

Union soviétique

UN JEUNE BRITANNIQUE ARRÊTÉ EN AOUT VA ÊTRE EXPULSÉ

Moscou (A.F.P.). — M. André Klitchouk, citoyen britannique âgé de vingt-deux ans, détenu depuis le 1er août, va être expulsé d'U.R.S.S. le jeudi 5 janvier, annonce l'agence Tass. Il avait été arrêté en Ukraine occidentale et accusé de « préparation d'activités antisoviétiques ». Tass dit aussi qu'il aurait « plaidé coupable et passé des aveux complets ». Cette décision « magnanime » a été prise après les « appels répétés de la Grande-Bretagne » et le « respectueux avertissement de Klitchouk, qui a adressé une lettre personnelle au gouvernement de l'U.R.S.S. ».

D'autre part, M. Vladimir Kibonov, l'ouvrier soviétique interné le 19 décembre dans un hôpital psychiatrique pour avoir dénoncé les conditions de travail dans les mines, a été remis en liberté le 28 décembre, a annoncé M. Alexandre Podrabin, membre du comité d'étude contre l'utilisation de la psychiatrie à des fins politiques en U.R.S.S.

Enfin, le peintre Oskar Rabine, l'un des principaux animateurs des groupes de peintres non conformistes soviétiques, ainsi que sa femme Valentina Kropovitchkova et leur fils Alexandre, tous deux également peintres, ont quitté mardi soir 3 décembre Moscou pour Paris par le train.

Allemagne fédérale

Le correspondant du « Spiegel » à Berlin-Est se voit retirer son accréditation

De notre correspondant

Bonn. — Le nouveau correspondant du Spiegel à Berlin-Est, M. Karl-Heinz Vater, qui devait prendre ses fonctions le 9 janvier, s'est vu retirer l'accréditation que les autorités de la R.D.A. lui avaient accordée il y a plus de deux mois. Le prédecesseur de M. Vater, déjà quitté son poste, était impossible de l'expulser. La décision prise à l'encontre d'un magazine de Hambourg a été connue mardi 3 janvier après la réunion hebdomadaire du bureau politique du SED.

A Bonn, le gouvernement a réagi de façon très vive. Son porte-parole a déclaré que l'attitude de la R.D.A. dans cette affaire était « injustifiée et domageable ». Le problème devait être évoqué ce mercredi matin, au cours d'un entretien entre M. Michael Kohl, le représentant permanent à Bonn de la République fédérale, et M. Wischniewski, ministre d'Etat. Le Spiegel se défend d'avoir publié un document dont l'authenticité pourrait être mise en doute. Son rédacteur en chef, M. Erich Bohme, affirme que le manifeste attribué à un groupe oppositionnel au sein du parti est-allemand, émanerait bien de moyens et de hauts fonctionnaires du SED. Selon M. Bohme, les auteurs tenaient à ce que leur texte soit rendu public.

Les spéculations les plus diverses continuent de se donner libre cours. Une première prise de position officielle émane de M. Egon Franke, le ministre des affaires interallemandes. Selon lui, les indications du Spiegel seraient pour le moins exagérées. « Je ne crois pas, dit-il, à l'existence dans la R.D.A. d'une opposition organisée qui aurait pris assez d'importance pour exercer une influence notable ». Si cette affaire ne peut qu'envenimer les rapports entre les deux Etats allemands, un relevé néanmoins à Bonn que, en dehors de leur violence verbale, les autorités de la R.D.A. n'ont pas recouru jusqu'à des mesures extrêmes. Le nouveau correspondant du Spiegel se voit certes fermer les portes de la R.D.A., mais le bureau du magazine à

Berlin-Est n'a pas été fermé. Pour l'instant, il ne paraît pas non plus qu'il faille s'attendre à ce que d'autres correspondants occidentaux bien que certains d'entre eux aient été personnellement accusés dans la presse est-allemande de collaborer avec les services d'espionnage de Bonn.

Les dirigeants de la République fédérale entretiennent encore l'espoir que les polémiques pré-sentes illustrent la voie se gardent de passer des rapports entre Bonn et Berlin-Est, mais d'annoncent pas une rupture sérieuse. Dans cette perspective, l'une des hypothèses formulées prend tout son intérêt. Le Manifeste n'a-t-il pas été confectionné par les services de renseignements de Berlin-Est ? La politique de M. Honecker se heurte en effet à la résistance de communistes encore plus dogmatiques que lui qui veulent faire apparaître les dangers du libéralisme et freiner tout assouplissement. L'un au moins des correspondants de la télévision ouest-allemande de Berlin-Est parait convaincu que cette explication méchancière serait en fin de compte la plus vraisemblable. Quant à M. Nollau, l'ancien chef des services de renseignements de la R.F.A., tout en affirmant ne rien savoir sur l'affaire, a indiqué au cours d'une interview télévisée que, dans un tel domaine, « tout est possible ». Selon lui, on ne saurait même pas exclure une participation soviétique à la rédaction du manifeste.

JEAN WETZ. ● L'ANCIEN AVOCAT SIEGFRIED HAAG comparaitra au début de l'été prochain devant le tribunal de grande instance de Stuttgart. Le parquet fédéral de Karlsruhe a précédemment déclaré que M. Haag avait le 30 novembre 1976 sur « autorités Francofort-Kassel » était inculpé de complicité de meurtre dans deux cas de complicité de prise d'otage et de chantage à l'égard du gouvernement de la R.F.A.

Belgique

Vive tension au sein de la majorité après une déclaration de M. Tindemans sur le pacte communautaire

De notre correspondant

Bruxelles. — Une déclaration du premier ministre à la télévision flamande a provoqué une brusque tension dans la majorité. Le lundi 4 janvier, M. Tindemans a déclaré que les travaux de rédaction du pacte d'Egmont (qui doit préciser les bases de la nouvelle constitution et de la régionalisation) il avait dit qu'il ne fallait pas précipiter les événements, ajoutant même qu'il n'exclut pas la conclusion d'un « mini-Egmont » et l'application en deux ou trois phases du pacte communautaire.

La déclaration du premier ministre allait à l'encontre de toutes les décisions prises par les partis de la majorité depuis la formation du gouvernement au début de l'été 1977. Les partis avaient adopté le principe d'un accord global et, avant les vacances de Noël, les dirigeants du F.D.F. (le Front des Flamandophones bruxellois) avaient même adressé un véritable ultimatum au gouvernement, menaçant de « retirer leurs ministres, si le pacte n'était pas entièrement rédigé pour le 15 février prochain, et si le cabinet ne décidait, dit-il, un certain nombre de mesures économiques et sociales.

« Préparer un mauvais coup » M. Tindemans avait rejeté cette exigence dans sa déclaration télévisée de lundi : « Il ne faut pas attacher trop d'importance aux communiqués diffusés par les partis. Le F.D.F. a délégué des gens intelligents au sein du comité de rédaction du pacte. Ils pourront constater s'il existe une volonté de progresser. Ce sont probablement des gens influents au sein de leur parti ». Le premier ministre a aussi fait remarquer que la plus importante réforme de l'Etat est la fondation en 1980 de s'improvisait pas.

De notre correspondant

M. Tindemans pense encore qu'il faut d'abord s'occuper des problèmes économiques et sociaux, beaucoup plus urgents que ceux de la régionalisation. La déclaration du premier ministre est vivement critiquée par le parti socialiste, qui le soupçonne de « préparer un mauvais coup ». Le président de cette formation, M. Coeckelberghs, a lancé une invitation aux présidents francophones des partis de la majorité afin qu'ils se rencontrent pour se concerter avant la reprise des négociations.

PIERRE DE VOS.

MERCREDI 4 JEUDI 5 JANVIER (de 9 h 30 à 19 h) Soldes LA BOUTIQUE DANOISE 42, avenue de Friedland 75008 PARIS meubles-tapis-tissus luminaires - vaisselle

la bonne année avec un BEGONIA en pot cadeau 22F ou avec un CYCLAMEN en très grosse potée nombreuses fleurs 35F 1.000 m² d'exposition PRIMFLEUR 80, av. de Villiers et 126, avenue de Wagram - Paris 17<sup>e</sup> 227.13.06 - 622.10.59 - 267.12.67 ouvert tous les jours sans interruption de 7 h 30 à 20 h 30

NOTRE TELEX LA CONTRE-REVOLUTION PERMANENTE



# AFRIQUE

## LE CONFLIT DU SAHARA OCCIDENTAL

### M. Boumediène a confirmé à M. Waldheim la mort de cinq jeunes Français disparus en janvier 1976

Dans un communiqué publié le mardi 3 janvier à Alger, le Polisario a annoncé que le train minéralier Nouadhibou-Touggourt avait déraillé le 27 décembre aux environs d'Izal en raison d'un acte de sabotage accompli par l'opposition mauritanienne au président Ould Daddah.

Un nouveau contingent des Forces armées royales marocaines est arrivé récemment en Mauritanie et a pris position à Akjouf, important centre d'extraction et de traitement du cuivre à 200 kilomètres au nord-est de Nouadhibou. Il porte à six mille hommes l'effectif du contingent marocain venant porter assistance au pays en raison des accords de défense conclus le 13 mai dernier avec Rabat. D'autre part, trois appareils F-5 marocains ont été basés à Nouadhibou. Les autorités mauritanaises confirment enfin que le train minéralier a bien déraillé, mais elles précisent qu'il s'agit d'un accident, relativement fréquent à cet endroit, de la ligne.

● A PARIS, l'attention continue à se porter sur le sort de cinq jeunes Français disparus dans le Sud marocain au début de 1976.

Les cinq jeunes Français auraient trouvé la mort au cours d'une embuscade tendue par le Polisario, a-t-on appris mardi après-midi 3 janvier, à l'Élysée, à l'issue d'un déjeuner offert par M. Giscard d'Estaing à M. Kurt Waldheim.

Le porte-parole de l'Élysée, M. André Arnould, a indiqué que le président de la République a remercié le secrétaire général des Nations unies d'être intervenu, comme il le lui avait demandé, auprès des autorités algériennes lors de son passage à Alger, le 23 décembre, au sujet du sort des cinq jeunes Français disparus dans le Sud-Marocain le 2<sup>e</sup> janvier 1976.

Le chef de l'État a pris bonne note, a poursuivi M. Arnould, des indications recueillies par M. Waldheim auprès des marocains et de M. Bouteflika, le ministre algérien des affaires étrangères, et dont il ressort que tous les jeunes gens auraient trouvé la mort au cours d'une embuscade tendue par le Polisario.

Le président de la République a fait part de ces indications aux familles, a précisé le porte-parole de l'Élysée. Relevait que faute de témoignages directs et vérifiés, ces indications ne permettent pas d'établir avec certitude d'autres victimes recueillies depuis dans ce pays, le président de la République a demandé au secrétaire général des Nations unies de bien vouloir poursuivre ses efforts, parallèlement à ceux qu'il mène et le gouvernement conduit. Il a souligné la douloureuse situation d'incertitude dans laquelle se trouvent les familles.

## Rhodésie

### Le premier reportage sur une opération contre les maquisards

Salisbury (A.F.). — Chris Reynolds, correspondant militaire du Rhodésie Herald, le plus important journal rhodésien (indépendant), a publié, le mardi 3 janvier, un reportage sur trois jours de combats entre l'armée et les guérilleros qu'il vient de vivre, du côté gouvernemental, et au cours desquels vingt-sept insurgés, dont une jeune fille, ont été massacrés.

Un groupe de rebelles, qui s'étaient rendus ou qui avaient été capturés pendant une opération militaire, ont été déshabillés avant d'être conduits en hélicoptère jusqu'à une poste de police voisine pour y être interrogés, écrit Reynolds, en compagnie de plusieurs civils, dont certains d'assistance aux terroristes.

Le journaliste rapporte que, lors de l'une des trois attaques contre les rebelles, l'un d'eux « était malade et s'était rendu avec ses enfants en se faisant passer pour une femme du village ». Un soldat rhodésien, qui se trouvait à une centaine de mètres, l'a abattu alors que les enfants s'enfuyaient. Reynolds ne fait aucune allusion à d'éventuelles victimes

civiles durant cette attaque, éparpillée dirigée contre un village où les rebelles avaient trouvé refuge à l'est de la Rhodésie, non loin de la frontière mozambicaine. L'opération décrite aurait eu lieu pendant la dernière semaine de décembre.

Le journaliste, qui était accompagné d'un cameraman américain, explique que des troupes hélicoptères ont attaqué le village alors que des parachutistes étaient lâchés alentour pour couper les accès.

Il précise également que, après les combats, les corps et les objets personnels des rebelles tués ont été transportés au poste de police le plus proche. Dans le journal, il est écrit : « On ne nous a jamais mis au courant de la puissance du feu dont ils disposent, en fait ».

Le lieutenant-colonel Peter Browne, commandant d'une unité militaire qui avait été attaqué par les guérilleros le mois dernier, a déclaré au reporter : « Ce que vous venez de voir durant ces derniers jours montre que ces terroristes sont l'armée la moins professionnelle du monde ».

## Tunisie

### L'AGITATION SOCIALE GAGNE L'AGRICULTURE

De notre correspondant

Tunis. — Les menaces de grève dans les mines de phosphates et les chemins de fer à peine astompées le 31 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier, l'agitation sociale a gagné l'agriculture.

Les six mille ouvriers et employés affiliés à la Centrale syndicale U.G.T.T. des services du ministère de l'Agriculture de la région de Tunis observent, ce mercredi 4 décembre, une grève de vingt-cinq heures.

Les syndicats demandent entre autres l'indépendance des ouvriers agricoles et leur droit à la retraite. A la suite d'une ultime séance de négociation qui s'est déroulée samedi dernier, ils ont accusé le ministre de l'Agriculture, M. Hassan Bekkouch, de s'être refusé à toute discussion.

Dans une conférence de presse qu'il a donnée mardi, M. Bekkouch s'est déclaré disposé à poursuivre le dialogue avec ceux qui défendent sincèrement les intérêts des travailleurs et a présenté une longue liste de réalisations accomplies depuis 1973 au profit des salariés agricoles. Le ministre, qui a souligné les difficultés que rencontre l'agriculture depuis un an en raison des conditions climatiques défavorables, s'est écrié contre « les comportements contradictoires des membres de la Fédération syndicale de l'agriculture (ce que nous désignons par les intérêts), qui, chaque fois que des revendications sont formulées, se formalisent d'actes inscrites en marge de la législation en vigueur ». M. D.

# ASIE

## Corée du Sud

### UN COMPROMIS A ÉTÉ TROUVÉ DANS L'AFFAIRE PARK TONG-SUN

(De notre correspondant)

Tokyo. — La Corée du Sud et les États-Unis sont parvenus à un accord sur les procédures permettant à M. Park Tong-sun, homme d'affaires sud-coréen soupçonné d'avoir versé des pots-de-vin à des membres du Congrès américain, de témoigner à Washington devant les juridictions chargées de l'affaire.

Après deux mois de négociations, les autorités sud-coréennes ont accepté que M. Park soit interrogé, dans un premier temps, à Séoul vraisemblablement dès la fin de cette semaine, puis qu'il se rende aux États-Unis pour témoigner. En échange, les Américains se sont engagés à ne pas chercher à arrêter M. Park agissant conformément aux ordres du gouvernement sud-coréen. Cette concession majeure de Washington permettra donc de laisser dans l'ombre une bonne partie de l'affaire, sinon, en définitive, la plus importante : celle de l'activité des services secrets sud-coréens aux États-Unis. C'est évidemment ce à quoi tenait le plus le gouvernement américain.

L'accord prévoit que, lorsqu'il sera aux États-Unis, M. Park ne sera pas obligé de comparaître devant la commission du Congrès chargée de l'affaire ou de répondre aux questions des représentants d'un autre institution que le département de la Justice. Enfin, le gouvernement américain s'est engagé à ne pas renvoyer M. Park à Séoul si celui-ci désire retourner en Corée aussitôt après son témoignage. Selon le correspondant de l'Associated Press, M. Park ne veut pas rester aux États-Unis. Sur ce point, cependant, l'ambassadeur des États-Unis à Séoul, qui négocie l'accord, n'a pas montré satisfaction.

— Ph. P.

## LE CONFLIT ENTRE LE CAMBODGE ET LE VIETNAM

### Les combats semblent limités à la région dite du « Bec-de-Canard »

Des informations contradictoires continuent d'être diffusées sur les hostilités entre le Cambodge et le Vietnam. Selon le radio de Phnom-Penh, « l'invasion vietnamienne se poursuit mais s'est heurtée à une contre-attaque des forces khmères dans le Bec-de-Canard ». Inom donné à la fin du territoire cambodgien s'enfonçant dans le Vietnam en direction de l'ancienne Saïgon. Selon l'A.F.P., qui cite une « source diplomatique » de Bangkok, des documents photographiques « pris par des moyens scientifiques perfectionnés à haute altitude »

provenant cependant qu'il y a une pause dans les combats. Selon une source militaire thaïlandaise, les accrochages sur le terrain sont « légers », sauf dans la région du Bec-de-Canard. L'ambassadeur du Vietnam en France a déclaré, mardi 3 janvier sur Antenne 2, que son gouvernement n'est « tout à fait étranger » au projet de fédération indochinoise qu'on lui a prêtée. L'ambassadeur a dénoncé l'agression « des dirigeants de Phnom-Penh, mais a dit : « Nous ne considérons pas les Cambodgiens comme des ennemis ».

### De notre correspondant

Bangkok. — Le langage « solennel et fraternel » que Hanou Penh a utilisé ces derniers jours est devenu comme une hypocrisie supplémentaire par un communiqué en termes très durs diffusé mardi 3 janvier par le ministère cambodgien « de l'Information et de la Propagande ».

« Le gouvernement vietnamien, dit le communiqué, prétend proposer des perspectives au Cambodge. Sur quoi veut-il que le Cambodge négocie ? Sur le retrait des forces d'agression vietnamiennes ? (...) Il existe une seule attitude possible des Cambodgiens : les étrangers pour qui soit libéré le territoire du Cambodge ».

Dernière l'annonce des propositions de médiation des États-Unis, la réalité militaire reste obscure. Phnom-Penh n'a pas été prise, comme l'avaient laissé entendre à Bangkok certaines informations de la presse étrangère etant des « sources militaires occidentales ». A l'ambassade des États-Unis, ces spéculations sont jugées « sans fondement ».

Il n'y a pas eu pour le moment de prise de position officielle à Bangkok ni dans les pays de l'ASEAN. On n'en attend guère. En effet, les relations diplomatiques entre la Thaïlande et le Vietnam viennent à peine d'être « normalisées » après une année d'hostilité due pour une large part à l'anticommunisme virulent

de l'ancien premier ministre, M. Tanin. Pour consacrer ce rapprochement encore difficile à l'imaginer il y a trois mois, le ministre vietnamien des affaires étrangères, M. Nguyen Duy Trinh, est attendu à Bangkok la semaine prochaine.

Depuis octobre également, le rapprochement avec Phnom-Penh est dans l'air. La « perle » parait cependant plus difficile à réaliser du fait de l'existence, loi aussi d'un contentieux frontalier assez lourd. La frontière commune à été la scène, pendant toute l'année 1977, d'affrontements sanglants systématiquement imputés par les Thaïlandais au Khmer, et vice versa. Mais les combats n'ont jamais atteint les proportions qu'ils revêtent entre Phnom-Penh et Hanou Penh, pour faire pièce aux Vietnamiens, poussés à une normalisation entre le royaume de Thaïlande et le Kampuchéa démocratique. La Chine et la Thaïlande affirment, depuis le dernier coup d'État militaire, les meilleures relations. Du fait de l'appui de Pékin à l'ASEAN et des déshérences de l'ex-Indochine, Bangkok se retrouve soudain dans une position régionale privilégiée. On s'empresse du côté communiste de répondre à ses avances.

### LA RADIO DE PHNOM-PENH DIFFUSE UNE LETTRE DU PRINCE SHANOUK A M. POL POT

Bangkok (A.F.P.). — La Voix du Kampuchéa a diffusé, mercredi 4 janvier, une lettre de soutien du prince Norodom Sihanouk, adressée au secrétaire du P.C.K. et premier ministre cambodgien, M. Pol Pot, après l'agression vietnamienne contre le Cambodge.

Dans cette lettre, l'ancien chef de l'État cambodgien, — qui, pendant cinq ans, anima de Pékin la résistance nationale — écrit : « Nous avons été impressionnés par le caractère patriotique du P.C.K., des habitants et des troupes révolutionnaires du Cambodge dans la défense héroïque de la souveraineté, de l'intégrité territoriale du pays et de sa dignité ».

« Nous souhaitons, ajoute le prince à l'adresse du premier ministre, une grande et délicate victoire sur les forces armées du Vietnam agresseur et sur tous les autres ennemis. Nous souhaitons que vous continuiez à conduire le peuple et le nation cambodgienne vers une grande prospérité, la justice et l'indépendance ».

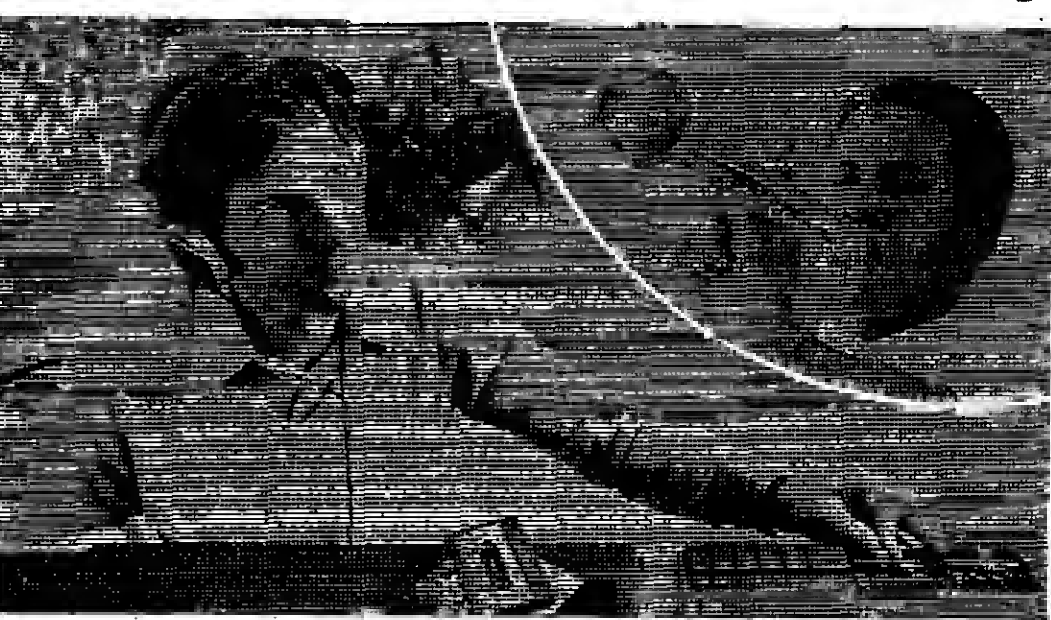
C'est la seconde intervention publique du prince Sihanouk depuis sa démission de toutes ses fonctions le 5 avril 1976. Trois messages du prince avaient été diffusés par la Voix du Kampuchéa, le 29 septembre 1977, pour « rendre hommage à l'action du P.C.K. et de son secrétaire Pol Pot ».

Selon certains diplomates, qui visitèrent Phnom-Penh en 1976, le prince et la princesse Monique vivent comme de simples citoyens dans la capitale. Aux étrangers qui demandent à le voir, le ministre des affaires étrangères répond qu'il n'a pas le temps de consacrer son temps à la rédaction de ses Mémoires.

M. Jean Kanapa, membre du bureau politique du P.C.K., écrit dans l'Unité du 1<sup>er</sup> janvier : « Les communistes, les travailleurs de France, qui ont soutenu avec constance et sans réserve la lutte des peuples du Vietnam et du Cambodge pour leur indépendance nationale, sont particulièrement préoccupés par ce conflit frontalier (...). Le parti communiste français considère que rien n'est plus urgent que de proposer avec insistance au gouvernement de la République socialiste du Vietnam — que l'ouverture entre les deux parties de négociations ».

« La Voix du Cambodge Libre », organe de réfugiés cambodgiens en France (Boulevard de la République, 102-104, Courbevoie-Paris), a diffusé, le mardi 3 janvier, un communiqué où il est dit notamment :

« L'intervention vietnamienne ne présente pas que des aspects négatifs. Il ne faut aucun doute qu'elle exerce une influence destructrice sur le régime actuel de Phnom-Penh honni par le peuple khmer tout entier. C'est pourquoi nous ne voterons pas au secours d'un régime de criminels qui a recouru aux massacres les plus sanglants et causé les plus souffrances à notre peuple. Pour défendre notre patrie et participer à sa reconstruction, nous sommes prêts à soutenir un nouveau régime, qui accepterait d'arrêter les massacres pour mettre fin à la terreur, de respecter les droits fondamentaux de l'homme, d'ouvrir le pays à des observateurs internationaux et de rétablir les communications normales tant à l'extérieur du Cambodge qu'avec l'étranger ».



## Quand on veut garder longtemps un enregistrement, on ne peut pas prendre de risques...

Le temps menace vos enregistrements : démagnétisation, bandes qui se débobinent mécaniquement ou se coincent. Pour vous protéger contre ces risques, prenez les cassettes BASF "Haute-Longévité".

**BASF : une sécurité magnétique**  
BASF fabrique ses propres oxydes, les micronise et les couche sur la bande selon un procédé exclusif. La magnétisation est meilleure, plus tenace : moins de souffle maintenant, moins de souffle plus tard.

**BASF : la Sécurité Mécanique**  
C'est un brevet BASF. Fin le pleurage, fines les bandes qui s'entortillent ou se bloquent. Après vingt, cent, mille bobinages et rembobinages, le défilement est toujours impeccable.

**BASF : sécurité de conservation**  
La C-Box est une exclusivité BASF. Quand vous l'achetez, la cassette BASF est déjà dans ce véritable petit coffre-fort qui, après années, la protégera contre les plus ennemis, la poussière et l'humidité. Les C-Box sont embobinées et constituent le plus rationnel des systèmes de conservation.

Ah, si vous enregistrez l'imortel qui pour l'éternité juste après, prenez l'imortel quelle cassette. Mais si vous enregistrez pour garder, et garder longtemps, choisissez BASF.



Nous avons inventé la bande magnétique... et nous continuons.

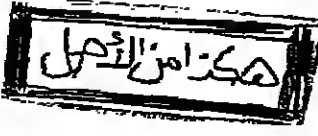
## OFFRE EXCEPTIONNELLE BASF

Avec BASF vous gagnez déjà des années de qualité d'écoute. BASF vous propose, en plus, de gagner 20 francs sur l'achat de 3 cassettes en C-Box. Vous devez pour cela de remplir le coupon ci-dessous et le retourner à votre distributeur dans les meilleurs délais.

Des cassettes "Haute-Longévité" qui vous rendront moins cher que les cassettes ordinaires. Voici l'occasion de célébrer ainsi une vraie économie.

Form with fields for Name, Address, Code Postal, and a large '20F' graphic.

Si le coupon est adressé avant le 31.12.1978, BASF publiera une information dans Le Monde, invitant le public de tenir de l'opération 24 heures après la date de parution. (Un seul remboursement de 20 francs par coupon, par foyer).





حکومت من الاجل

politique

LA PRÉPARATION DES ÉLECTIONS LÉGISLATIVES

Le dispositif de la majorité se précise

La journée de mardi 3 janvier a apporté des précisions sur la manière dont les formations non gaullistes de la majorité, le premier ministre et le président de la République comptent mener la campagne électorale.

romantiques, accrues de tout avant d'avoir rien essayé. « Qui refuse de se boucher les oreilles et les yeux le sait bien : nous sommes, comme des astronautes, sur une nouvelle planète. Nous devons l'apprendre. Renoncer aux modèles du passé. Créer notre vérité pour demain.

M. Raymond Barre, de son côté, semble décidé à couduire énergiquement la préparation électorale des formations non gaullistes. Il a commencé mardi à rendre de nombreux arbitrages entre centristes giscardiens et radicaux. Les intéressés se défendent de vouloir reconstruire une sorte de front anti-R.P.R. Il n'empêche que leur volonté de ne présenter qu'un seul candidat au côté du candidat gaulliste dans les circonscriptions - à primaires -

participe autant de leur volonté de ne pas se laisser distancer par le parti de M. Chirac que de leur souci de résister le mieux possible au P.S. Des sondages réalisés par le ministère de l'intérieur indiqueraient d'ailleurs que si les gaullistes sont en général bien placés pour arriver en tête des primaires, au premier tour, ils sont en revanche moins bien armés que leurs partenaires pour battre les socialistes au second tour. — N.-J. B.

Après le 15 janvier

LE CHEF DE L'ÉTAT RÉUNIRA L'ENSEMBLE DES RESPONSABLES DE LA MAJORITÉ

Au cours de la cérémonie de présentation des vœux de la presse présidentielle, mardi matin 3 janvier, au palais de l'Élysée, M. Giscard d'Estaing a annoncé qu'il réunira après son retour de Côte-d'Ivoire, le 15 janvier, l'ensemble des responsables de la majorité. « Je me propose, a-t-il dit, de réunir l'ensemble des personnalités et des dirigeants des formations qui ont soutenu l'action conduite depuis trois ans et demi, afin de dégager l'esprit dans lequel il devront aborder les échéances de 1978. »

M. Giscard d'Estaing a également précisé qu'il entend, à l'occasion du séminaire gouvernemental de Rambouillet, les 6 et 7 janvier, « assurer que les objectifs d'action du gouvernement qui seront annoncés le 7 janvier à Blois par le premier ministre, sont bien conformes à la ligne qu'il a définie à Carpentras. »

Le président de la République a indiqué d'autre part qu'il prolongerait dans une petite localité de la Côte-d'Or, proche de Beaune, et à l'issue du voyage qu'il doit faire en Bourgogne à la fin du mois de janvier, le discours au cours duquel il indiquera « le bon choix pour la France. »

L'Institut d'études politiques de Paris organise, dans le cadre de la formation continue, un cycle de vingt séances consacré à la vie politique en France et à l'étranger. Filé sous la conduite de M. Alfred Grosser, ce cycle, animé par des spécialistes des sciences politiques, est destiné aux responsables d'entreprises, d'administrations, d'associations et à tous ceux qui, en raison de leurs activités, souhaitent approfondir leurs connaissances sur la vie politique actuelle. Les séances ont lieu les lundis et jeudis, de 19 h 30 à 20 h 30, à partir du 17 janvier 1978.

Les inscriptions et renseignements : Institut d'études politiques de Paris (formation continue), 27, rue Saint-Gouillaume, 75007 Paris, tél. 289-39-61.

LE PROJET RÉPUBLICAIN

Il manque quelque chose aux Français

écrit M. Soisson

M. Jean-Pierre Soisson, secrétaire général du parti républicain, présentera à la presse, jeudi 5 décembre, le « Projet républicain », programme de son parti, publié aux éditions Flammarion (180 pages, 15 F.).

Voici les principaux extraits de la préface de ce livre, préface intitulée le Bon Choix pour la France et signée de M. Jean-Pierre Soisson :

« Ce n'est pas le moment de s'endormir. La grande mutation dont la « crise » économique est l'annonciatrice constitue un défi pour les nations et les hommes. Il faut nous mobiliser car le combat qui nous attend s'appelle la lutte pour la vie. »

- Les Français ont, plus que d'autres, des raisons d'espérer. (...) Tout ne va pas si mal pour eux. (...) Pourtant, nous ne sommes pas satisfaits, ni sans doute complètement heureux. A beaucoup il manque quelque chose. Peut-être un rêve. En tout cas, un projet. (...) Baudelaire voulait inscrire dans la Constitution le « droit de s'en aller ». Rimbaud, lui, s'enfuit loin de Charleville, loin de Paris, jusqu'aux déserts brûlants du Harrar. Aujourd'hui, sans rien demander à la Constitution, les jeunes Français s'en vont. Vers Katmandou. Les drogues. La pétarade des motos. La télévision. Les basquises du samedi soir. L'alcool. L'agitation. De quelle oppression souffrent-ils, qu'ils dénoncent sans la reconnaître ? Peut-être l'ennui, comme Baudelaire, ou l'écoulement, la médiocrité d'une vie bourgeoise ? Non, puisque, en cent ans, les mœurs et les mentalités se sont métamorphosées. Tout a changé. (...) Mais les libérés dont jouissent les Français, et qu'aucun peuple, peut-être, ne possède aussi largement et avec autant d'intensité, loin d'alléger ce malaise, semblent l'aggraver. C'est que le temps des convictions simples et des conformismes confortables a révoqué, livrant au désarroi l'individu entouré des multiples possibilités qui l'assillent sous le texte de sa loi. (...) Peut-être les jeunes Français sont-ils, comme naguère, des

Les « objectifs d'action » du gouvernement

LE PREMIER MINISTRE A PRÉSIDÉ UNE TROISIÈME RÉUNION DE TRAVAIL

Réunis, mardi soir 3 janvier, à l'hôtel Matignon sous la présidence de M. Raymond Barre, les membres du gouvernement ont tenu une troisième séance de travail consacrée à l'élaboration des « objectifs d'action pour les libertés et la justice » que le premier ministre doit présenter aux Français le samedi 7 janvier à Blois, au cours d'une réunion publique organisée à 17 heures au Parc des Expositions.

Les deux réunions gouvernementales précédentes avaient eu lieu le 15 novembre et le 13 décembre.

- Ces « objectifs d'action » seront définitivement arrêtés à l'occasion du séminaire gouvernemental que présidera M. Valéry Giscard d'Estaing à partir du vendredi après-midi 6 janvier, au château de Rambouillet.
- M. Roger Chinoûd, député (P.R.), de la 2<sup>e</sup> circonscription de Paris, a accepté de participer à un débat public avec les candidats communiste et socialiste de cette circonscription, MM. Jean Gajet, conseiller de Paris (P.C.), et Claude Estier, secrétaire national du P.S. Ce débat, réclaté par M. Gajet, a déjà été accepté par M. Estier, qui a toutefois souligné que le candidat communiste s'engageait à se désister en sa faveur s'il arrive après lui au premier tour des législatives. Le candidat unique de la majorité s'est déclaré surpris de voir M. Estier « plus préoccupé de tactique électorale que de problèmes de fond. »
- Il y a dans cette circonscription en 1967, M. Estier avait bénéficié du désistement du candidat communiste, bien que ce dernier l'ait devancé de 3 063 voix au premier tour, dans sa 1<sup>re</sup> circonscription (U.D.R.). M. Estier avait obtenu, au premier tour, 684 voix de moins que le candidat communiste. En 1973, il avait devancé M. Gajet (P.C.) de 881 voix, mais avait été, au second tour, de 111 voix par M. Gajet.

64 arbitrages entre non gaullistes

Les dirigeants centristes giscardiens et radicaux ont passé une partie de la journée de mardi 3 janvier à l'hôtel Matignon afin de réduire le nombre de leurs candidats dans les circonscriptions où des « primaires » auront lieu au sein de la majorité. L'objectif est de parvenir ce que les non-gaullistes ne soient représentés que par un seul candidat au côté de celui du R.P.R. Au cours de la matinée, la séance de travail a réuni, d'une part, les responsables de la préparation des élections de chacun des partis intéressés, et, d'autre part, MM. Daniel Bousin et Jean-Pierre Rostetzki, du cabinet du premier ministre. A cette occasion ont été réglés trente-sept cas présentant peu de difficultés (des réunions préparatoires se valent au lieu pendant la période des fêtes).

Mardi après-midi, les arbitrages ont été rendus par M. Barre en personne, en présence de MM. Jean Lecanuet, Jean-Pierre Soisson et Jean-Jacques Servan-Schreiber. Vingt-sept cas ont été tranchés. Il a été décidé, par exemple, que, dans la neuvième circonscription des Bouches-du-Rhône, le parti radical retirerait la candidature de M. Alain Joissains, qui était en concurrence avec M. Jean Péraud (P.R.). Dans la quatrième circonscription de l'Hérault, c'est M. André Burgos (P.R.) qui devra se retirer devant M. Marcel Roque (C.D.S.). Dans l'Yonne, deuxième circonscription, le C.D.S. et le parti radical laissent le champ libre à Mlle Odette Pagan (P.R.). Dans la Nièvre, face à M. Mitterrand, M. Jean-Michel Bassot (C.D.S.) sera le seul non-gaulliste, mais le P.R. obtient le retrait de ses concurrents centristes et radicaux dans les deux autres circonscriptions.

En revanche, ont été notamment réservées la cinquième circonscription des Yvelines (Versailles), où pourraient se présenter MM. Damlon (C.D.S.) et Destramau (P.R.), la deuxième circonscription de Charente-Maritime, où sont candidats MM. Bernard Bideau (P.R.) et Jean Morin (rad.), N'ont pas été non plus soumis au premier ministre les cas considérés « insolubles » comme la première circonscription de la Manche, où sont en concurrence MM. Jean-Marie Daillet (C.D.S.) et Jean Patouanas (P.R.), ou la quatrième cir-

LA POLÉMIQUE SUR LE VOTE DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER

Le seul scandale serait qu'on fasse voter quelqu'un dans le sens opposé à ses instructions

déclare M. Edgar Faure

Interrogé, mardi 3 janvier, au micro de France-Inter sur la polémique suscitée par l'usage abusif de la loi du 19 juillet 1977, relative au vote des Français de l'étranger, M. Edgar Faure, président de l'Assemblée nationale, a notamment déclaré : « Je ne vois pas pourquoi les Français vivant à l'étranger

seraient pénalisés pour l'exercice du droit de vote. Cela lui n'a pas fait de bruit à l'époque où elle a été votée. L'opposition n'avait pas donné de cette affaire une grande envergure. Il n'y a pas eu de recours au Conseil constitutionnel. Tout le monde avait accepté cette loi comme une chose normale. »

M. Edgar Faure a souligné que la possibilité qui a été donnée par la nouvelle loi aux Français de l'étranger de s'inscrire sur la liste électorale de la ville de leur choix, à condition que celle-ci compte plus de trente mille habitants, est « une mesure saine », car, dans les petites villes et les villages, ces inscriptions

auraient pu modifier davantage les résultats du scrutin. Il a conclu : « Je ne vois pas trop comment on peut obliger un Français qui vit à l'étranger à voter pour un parti qui n'est pas celui de son choix. Le seul scandale serait qu'on fasse voter quelqu'un dans le sens opposé à ses instructions. »

A Marseille, des bulletins sont de la même main

Marseille. — On prête à M. Gaston Defferre, député socialiste, maire de Marseille, l'intention de déposer plainte après la découverte d'inscriptions nouvelles prises par des Français résidant à l'étranger, dans les première et deuxième circonscriptions de Marseille. Dans la première circonscription, où M. Bastien Lécia (P.S.) sera opposé à M. Joseph Comiti (R.P.R.), l'inscription porte sur un millier de voix dans la deuxième circonscription, dont le député sortant est M. Charles-Emilia Loo (P.S.), ce sont neuf cent trente-six inscriptions qui ont été recensées, en provenance d'Abidjan (Côte-d'Ivoire), et qui ont été faites par des Français originaires de Bretagne et des Vosges.

« La plupart de ces bulletins, nous a précisé M. Loo, semblaient avoir été remplis de la même main. Certains sont ratés. Je comprendrais que des Français originaires de Marseille ou des Bouches-du-Rhône s'inscrivent dans cette circonscription, mais je trouve anormal qu'ils s'inscrivent dans des régions qu'ils ne connaissent pas. Je suis de source sûre que ces Français ont suivi les instructions qui leur ont été données, le 14 décembre dernier, à la chambre de commerce d'Abidjan, à l'initiative

LE MAIRE DU PLESSIS-ROBINSON INTERVIENT AUPRÈS DU PRÉFET DES HAUTS-DE-SEINE

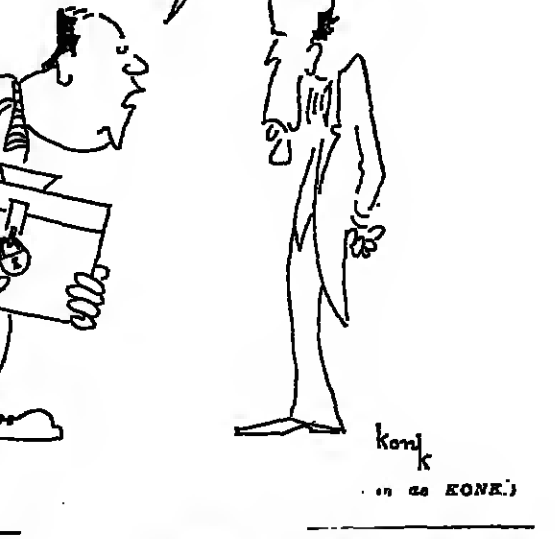
M. Robert Gely (P.C.), maire du Plessis-Robinson, a écrit, mardi 3 janvier, au préfet des Hauts-de-Seine pour protester contre l'inscription, qu'il estime frauduleuse, de quarante Français du Brésil sur les listes électorales de Châteauray-Malabry (le Monde daté 1<sup>er</sup> janvier). Il lui demande « d'user de son pouvoir pour faire respecter le suffrage universel et l'égalité des citoyens devant la loi, pour que dans les Hauts-de-Seine la volonté des électeurs puisse librement s'exprimer. »

LE MAIRE DE GRENOBLE APPELLE SES CONCITOYENS « A SE RÉVOLTER CONTRE DE TELLES ACTIONS »

Grenoble. — M. Hubert Dubedout (P.S.), maire de Grenoble, député de l'Isère, s'est élevé, mardi 3 janvier, contre le « racket électoral » organisé dans sa ville. Les services de la mairie ont, en effet, enregistré quatre cent soixante-seize demandes d'inscription sur les listes électorales dans la première et la deuxième circonscription rattachées à la ville de Grenoble. Parmi celles-ci, M. Dubedout constate que cent quarante-huit proviennent de Français vivant à Casablanca et souhaitant, pour la plupart, voter dans la première circonscription, dont le député sortant est M. Gny Cabanel (P.R.), en position difficile. La dernière référence électorale dans ce secteur date des élections cantonales de 1973. M. Cabanel avait alors été battu par M. Espagnac (P.S.), de trente-cinq voix. Le maire de Grenoble a appelé ses concitoyens « à se révolter contre des actions contraires à l'esprit du suffrage universel. »

LE « MARS » PUBLIE : « POUR UN PROJET DE SOCIÉTÉ DES RÉFORMISTES DE LA GAUCHE »

PROPOSITIONS POUR UN MANIFESTE RADICAL DE GAUCHE  
Commander cette plaquette en adressant un chèque de 20 F à l'ordre du MARS (Mouvement d'Action et de Réflexion pour les Réformes Socialistes), 45, rue de Sévres, 75006 PARIS.



M. GEORGES SARRÉ (P.S., Paris) PORTE PLAINTE A SON TOUR

M. Georges Sarre, président du groupe socialiste du conseil de Paris, candidat aux législatives dans la 9<sup>e</sup> circonscription de la capitale, a annoncé, mardi matin 3 janvier, au cours d'une conférence de presse, qu'il déposait plainte, à son tour, et se constituait partie civile en dénonçant les conditions dans lesquelles se sont déroulées les inscriptions des Français de l'étranger sur les listes électorales de cette circonscription. M. Sarre a rendu public plusieurs documents étayant sa décision de saisir la justice et visant notamment les inscriptions de Français résidant en Autriche.



LA RENTRÉE JUDICIAIRE

Nouveau premier président, M. Pierre Bellet plaide pour un rajeunissement des méthodes et des esprits à la Cour de cassation

M. Pierre Bellet a été installé, mardi 3 janvier, dans ses nouvelles fonctions de premier président de la Cour de cassation au cours de l'audience solennelle de rentrée...

Dans son allocution, M. Bellet n'a pas nié que la justice était « en difficulté » et qu'elle faisait l'objet de nombreuses critiques...

qu'elle doit jouer pour trouver une formule de conciliation entre l'intérêt général et l'intérêt particulier.

Revenant sur le fonctionnement de la cour d'appel en 1977, dans son discours de rentrée prononcé devant M. Jean Vassogne, premier président, et M. Paul-André Sadon, procureur général...

M. PEYREFITTE INSTALLE LA COUR D'APPEL DE VERSAILLES

M. Alain Peyrefitte, ministre de la Justice, garde des sceaux, a procédé, mardi 3 janvier, à l'installation officielle de la cour d'appel de Versailles...

La cour de Versailles est installée dans les bâtiments de l'ancien hôtel de ville de la ville de Versailles, en face de la cathédrale de la Madeleine...

L'attentat contre la maison de M. Marchais : quatre arrestations

La décharge de fusil de chasse tirée dans la nuit de Noël contre la porte de la résidence secondaire de M. Georges Marchais, à Saint-Martin-sur-Oreuse (Yonne)...

● Pour la première fois dans les annales de la cour d'appel de Limoges, aucun discours d'usage n'a été prononcé, mardi 3 janvier, à l'occasion de la rentrée judiciaire...

● La section de Draguignan (Var) du Syndicat de la magistrature a décidé de ne pas participer à l'audience de rentrée solennelle du tribunal de grande instance de Draguignan, mercredi 4 janvier...

LES ÉLECTIONS AU CONSEIL DE L'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET TECHNIQUE

La Fédération de l'éducation nationale perd 2% des voix au profit de la C.F.D.T.

Le ministre de l'éducation a rendu publics les résultats de l'élection des représentants des personnels au Conseil de l'enseignement général et technique (C.E.G.T.)...

Le scrutin du 13 décembre fait apparaître une grande continuité dans l'évolution observée depuis dix ans. Les grands syndicats de la Fédération de l'éducation nationale (F.E.N.)...

(USNEF) et le Syndicat national des lycées et collèges (SNALC), elle passe de 5,8 % en 1975 à 6,8 %.

Le SNES passe de 59,3 % en 1975 à 57,7 % aujourd'hui. Il perd un siège au profit du SNALC dans le collège des agrégés...

Les résultats

Voici les résultats des élections au conseil de l'enseignement général et technique. Les pourcentages indiqués entre parenthèses sont ceux des dernières élections, qui avaient eu lieu en 1975.

849 : SNIDEN (FEN) : 784 ; 823 (100 %). Deux élus.

Deuxième collège. — Inspecteurs de l'enseignement technique. Suff. exp. : 208 ; SNIT (FEN) : 208 ; 100 % (87 %). Un élu.

Troisième collège. — Institut écoles normales. Suff. exp. : 273 ; SNI (FEN) : 263 ; 96,3 % (84,7 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 313 ; 114,3 % (100 %). Autres (quatre listes) : 12 %.

Quatrième collège. — Institut de l'enseignement supérieur. Suff. exp. : 121 825 ; SNI (FEN) : 121 825 ; 100 % (88 %). Deux élus. SGEN (C.F.D.T.) : 2 081 ; 1,7 % (1,5 %). USNEF (C.G.C.) : 2,5 %.

Cinquième collège. — Directeur d'écoles. Suff. exp. : 27 345 ; SNI (FEN) : 26 747 ; 97,8 % (85,4 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 2 570 ; 9,4 % (8,2 %). USNEF (C.G.C.) : 5,1 %.

Sixième collège. — Autres instituteurs. Suff. exp. : 6 176 ; SNI (FEN) : 6 176 ; 100 % (87,8 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 672 ; 10,9 % (9,4 %). Autres (deux listes) : 5,2 %.

Septième collège. — Éducation spécialisée. Suff. exp. : 12 020 ; SNI (FEN) : 11 509 ; 95,7 % (83,4 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 1 834 ; 15,2 % (13,2 %). Autres (quatre listes) : 8,3 %.

Huitième collège. — Direction des lycées. Suff. exp. : 4 421 ; S.N.L.C. (SNALC) : 4 421 ; 100 % (87,8 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 5 000 ; 11,3 % (9,7 %). Autres (cinq listes) : 2,9 %.

Neuvième collège. — Direction des lycées d'enseignement professionnel (ex-impôts). Suff. exp. : 1 909 ; S.N.L.C. (SNALC) : 1 909 ; 100 % (89,4 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 2 400 ; 12,5 % (10,7 %). Autres (cinq listes) : 2,6 %.

Dixième collège. — Direction des lycées d'enseignement technique. Suff. exp. : 1 909 ; S.N.L.C. (SNALC) : 1 909 ; 100 % (89,4 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 2 400 ; 12,5 % (10,7 %). Autres (cinq listes) : 2,6 %.

Onzième collège. — Professeurs de lycées. Suff. exp. : 15 236 ; SNI (FEN) : 14 713 ; 96,6 % (83,2 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 2 451 ; 16,1 % (13,9 %). Autres (quatre listes) : 14,4 %.

Douzième collège. — Professeurs techniques des L.E.P. Suff. exp. : 12 020 ; SNI (FEN) : 11 509 ; 95,7 % (83,4 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 1 834 ; 15,2 % (13,2 %). Autres (quatre listes) : 8,3 %.

Treizième collège. — Direction des lycées. Suff. exp. : 4 421 ; S.N.L.C. (SNALC) : 4 421 ; 100 % (87,8 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 5 000 ; 11,3 % (9,7 %). Autres (cinq listes) : 2,9 %.

Quatorzième collège. — Professeurs de classes préparatoires aux grandes écoles. Suff. exp. : 1 702 ; SNES (C.F.D.T.) : 1 702 ; 100 % (83,2 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 1 95 ; 11,4 % (9,8 %). Autres (deux listes) : 7,6 %.

Quinzième collège. — Professeurs agrégés. Suff. exp. : 13 225 ; SNES (C.F.D.T.) : 13 225 ; 100 % (83,2 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 1 588 ; 11,9 % (10,2 %). Autres (deux listes) : 7,9 %.

Seizième collège. — Professeurs certifiés et assimilés. Suff. exp. : 39 648 ; SNI (FEN) : 39 648 ; 100 % (83,2 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 4 519 ; 11,4 % (9,8 %). Autres (deux listes) : 7,6 %.

Dix-septième collège. — Direction des lycées techniques. Suff. exp. : 945 ; S.N.F.D.E.S. (SNES) (FEN) : 945 ; 100 % (83,2 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 1 105 ; 11,7 % (10,1 %). Autres (deux listes) : 7,1 %.

Dix-huitième collège. — Professeurs de lycées techniques. Suff. exp. : 4 320 ; SNES (FEN) : 4 320 ; 100 % (83,2 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 500 ; 11,5 % (9,9 %). Autres (deux listes) : 7,3 %.

Dix-neuvième collège. — Professeurs de lycées techniques. Suff. exp. : 2 716 ; SNES (FEN) : 2 716 ; 100 % (83,2 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 320 ; 11,7 % (10,1 %). Autres (deux listes) : 7,1 %.

Vingtième collège. — Directeurs et professeurs d'écoles normales. Suff. exp. : 2 110 ; S.N.F.E.N. (S.N.F.P.E.N.) (FEN) : 2 110 ; 100 % (83,2 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 250 ; 11,8 % (10,2 %). Autres (trois listes) : 5,2 %.

Vingt-et-unième collège. — Directeurs et professeurs d'écoles normales. Suff. exp. : 2 110 ; S.N.F.E.N. (S.N.F.P.E.N.) (FEN) : 2 110 ; 100 % (83,2 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 250 ; 11,8 % (10,2 %). Autres (trois listes) : 5,2 %.

Vingt-deuxième collège. — Orientateurs scolaires et professionnels. Suff. exp. : 1 164 ; SNES (FEN) : 1 164 ; 100 % (83,2 %). Un élu. SGEN (C.F.D.T.) : 133 ; 11,4 % (9,8 %). Autres (deux listes) : 5,4 %.

L'AFFAIRE DU PARIS-ST-GERMAIN

L'ancien secrétaire général du club et R.T.L. réfutent les allégations de M. Daniel Hechter

Après les déclarations de M. Daniel Hechter sur l'affaire du Paris-Saint-Germain (le Monde du 4 janvier), la journée du 3 janvier a surtout été marquée par les réactions des personnalités mises en cause, à l'exception de M. Philippe Lacourtablaine, ancien secrétaire administratif du club...

professionnel (G.F.P.). M. Sastre estime qu'à partir du moment où Daniel Hechter avait demandé à un de ses employés de constituer une caisse noire, il devait se renseigner sur la façon dont cette caisse était alimentée.

De son côté, le président du Paris-Saint-Germain a été longuement reçu en présence de son avocat, M. Tahar, par MM. Fernand Sastre, président de la Fédération française de football, et Jean Sadou, président du Groupement du football

Continuant néanmoins ses investigations, M. Peschard a pu remettre, le 29 août, à M. Hechter un premier rapport faisant apparaître des anomalies. Pour toute réaction, le président de Paris-Saint-Germain a accepté la démission de M. Lacourtablaine. Le 7 septembre, M. Rosen a transmis la copie du premier rapport à M. Peschard, délégué de R.T.L. et vice-président du club. Dans le même temps, il confiait à M. Hechter un deuxième rapport.

Malgré les efforts d'assainissement de la gestion du football professionnel, entrepris depuis l'élection de M. Sastre à la présidence de la F.F.F., le paiement de dessous de table et l'existence d'une caisse parallèle existent encore dans un grand nombre de clubs. M. Hechter sait pertinemment qu'il ne peut être gravement poursuivi pour ces deux types de fraude. Ainsi en assumant l'entière responsabilité, même s'il tente de les minimiser. Ainsi a-t-il écrit au président de la F.F.F. le 20 octobre 1977, alors que deux joueurs de P.S.G. toucheraient chacun plus de 200 000 F de dessous de table par an.

Devant l'absence de réaction de ce dernier, le secrétaire général de Paris-Saint-Germain voyait, le 8 septembre, par lettre recommandée avec accusé de réception, un troisième rapport qui reprendait les deux premiers et faisait le point sur l'importance de la double billetterie et l'absence dans la comptabilité du club des droits de location. A titre d'exemple, la fraude sur la double billetterie à l'occasion du premier match de la saison disputé au Parc des Princes contre Reims, devant à peine vingt-cinq mille spectateurs, s'élevait à 41 600 F.

Beaucoup plus grave, apparaît la pratique d'une double billetterie. M. Raymond Giolanni, président de l'A.S. Cannes et membre du comité de l'équipe qui recevait M. Hechter, vendredi 6 janvier, et qui déclara de la sanction à prendre, a déclaré le 3 janvier : « Si M. Hechter recon-

naît qu'il y a eu double billetterie et les mises au point qui ont suivi mettent en évidence le système de double billetterie adopté par le président du Paris-Saint-Germain, la direction de R.T.L. et M. Alain Rosen, ancien secrétaire général du Paris-Saint-Germain, ont publié des déclarations qui contredisent la version des faits donnée par M. Hechter.

UN GRAND DU PRÊT-A-PORTER

Avec Cacharel, Elie Jacobson, Sonia Rykiel et quelques autres noms connus, Daniel Hechter a été l'un des artisans du renouveau du prêt-à-porter français, qui s'ouvrant à la mode, a acquis depuis quinze ans ses lettres de noblesse et tend à rejoindre et même à dépasser la haute couture dans la création.

Aujourd'hui, la société Daniel-Hechter réalise un chiffre d'affaire total (y compris les licences) de plus de 300 millions de francs, dont près de 70 % à l'étranger, et est classée au tout premier rang du prêt-à-porter. Elle ne possède qu'une usine à Vannes (Morbihan) et n'emploie au total que cinq cents salariés environ. L'essentiel de ses vêtements étant fabriqués soit par des entrepreneurs indépendants, soit par des entreprises travaillant sous licence (le groupe MAS pour les costumes) et n'importe pas.

Entré officiellement en fonctions le 1<sup>er</sup> juillet 1977, M. Rosen s'est rapidement aperçu de certaines irrégularités. Le 11 juillet, il aurait demandé à M. Hechter de pouvoir étudier certains éléments comptables en possession de M. Lacourtablaine. Le président du Paris-Saint-Germain ne lui aurait pas permis de le faire et a déclaré de démission de M. Lacourtablaine.

Enfin, M. Hechter a été accusé de fraude fiscale. M. Rosen, son secrétaire général, de faire cesser cette pratique, et que de dernier aurait continué, toujours à son insu, à verser des sommes à la disposition de la commission d'enquête par M. Rosen et par son avocat, M. Jean-Philippe Zurlind, infirmement totalement cette version des faits.

R.T.L. précise le communiqué, d'après l'existence probable d'irrégularités dans la gestion que dans la deuxième partie de septembre 1977, « sans qu'il fut question alors de double billetterie ». R.T.L. a fait et opérera un contrôle par l'un de ses collaborateurs spécialisés et en a informé le président Hechter. « Lettre du 21 octobre ».

M. Hechter demanda à son vice-président, M. Peschard, — de se charger de l'administration et des finances du club, mais c'est par une déléguation du 17 octobre que le comité de direction donna, et alors seulement, à M. Peschard, des pouvoirs de cooptation. Au regard des résultats

L'AFFAIRE DU PARIS-ST-GERMAIN

L'ancien secrétaire général du club et R.T.L. réfutent les allégations de M. Daniel Hechter

Après les déclarations de M. Daniel Hechter sur l'affaire du Paris-Saint-Germain (le Monde du 4 janvier), la journée du 3 janvier a surtout été marquée par les réactions des personnalités mises en cause, à l'exception de M. Philippe Lacourtablaine, ancien secrétaire administratif du club...

De son côté, le président du Paris-Saint-Germain a été longuement reçu en présence de son avocat, M. Tahar, par MM. Fernand Sastre, président de la Fédération française de football, et Jean Sadou, président du Groupement du football

Continuant néanmoins ses investigations, M. Peschard a pu remettre, le 29 août, à M. Hechter un premier rapport faisant apparaître des anomalies. Pour toute réaction, le président de Paris-Saint-Germain a accepté la démission de M. Lacourtablaine. Le 7 septembre, M. Rosen a transmis la copie du premier rapport à M. Peschard, délégué de R.T.L. et vice-président du club. Dans le même temps, il confiait à M. Hechter un deuxième rapport.

Devant l'absence de réaction de ce dernier, le secrétaire général de Paris-Saint-Germain voyait, le 8 septembre, par lettre recommandée avec accusé de réception, un troisième rapport qui reprendait les deux premiers et faisait le point sur l'importance de la double billetterie et l'absence dans la comptabilité du club des droits de location. A titre d'exemple, la fraude sur la double billetterie à l'occasion du premier match de la saison disputé au Parc des Princes contre Reims, devant à peine vingt-cinq mille spectateurs, s'élevait à 41 600 F.

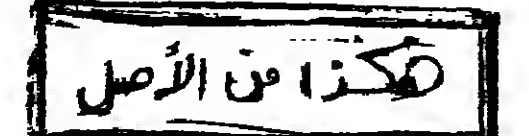
La version de R.T.L.

Pour la première fois depuis le début de l'affaire du Paris-Saint-Germain, la direction de Radio-Télé-Luxembourg, associé du club parisien, a donné sa version des faits dans un communiqué publié mardi 3 janvier. Cependant, M. Christian Chavaux, administrateur délégué de R.T.L., avait, à plusieurs reprises, donné son opinion sur cette affaire.

R.T.L. précise le communiqué, d'après l'existence probable d'irrégularités dans la gestion que dans la deuxième partie de septembre 1977, « sans qu'il fut question alors de double billetterie ». R.T.L. a fait et opérera un contrôle par l'un de ses collaborateurs spécialisés et en a informé le président Hechter. « Lettre du 21 octobre ».

M. Hechter demanda à son vice-président, M. Peschard, — de se charger de l'administration et des finances du club, mais c'est par une déléguation du 17 octobre que le comité de direction donna, et alors seulement, à M. Peschard, des pouvoirs de cooptation. Au regard des résultats

Centre ISTH Centre AUTEUIL - TOLBIAC Institut privé des Sciences et Techniques humaines PCEM1 STAGE INTENSIF DE REVISION AVANT LES CONCOURS DE FÉVRIER à PARTIR du 10 JANVIER 1978 Physique - 20 heures - 350 F Chimie - 20 heures - 350 F





# Le Monde DES ARTS ET DES SPECTACLES

## RÉTROSPECTIVE DU PHOTOGRAPHE ANDRÉ KERTÉSZ

### Le mouvement de la vie

On voudrait parler d'André Kertész sans dire : c'est le plus grand photographe du siècle. La superlatif à quelque chose d'indéfini. On voudrait dire l'émotion très simple que l'on a ressentie devant telle ou telle photo. On voudrait juste réinscrire sa sensation brute. On ne peut qu'avoir un rapport direct à ces photographies, comme Kertész eut un rapport direct à la vie. Toute son œuvre est un regard dans le vis. Kertész a dit : « Je vois ce qui existe ». Ce n'est pas de la naïveté. Il faut de l'imagination pour voir le réel. Ce qui frappe d'abord en regardant ses photos, au-delà de la simplicité, c'est l'éclatisme. Il n'y a pas un style Kertész. Pourtant, Kertész fut un précurseur. Il a pratiquement amorcé toutes les tendances de la photographie moderne. Avant Brassai, il a photographié la nuit. Ses nus distordus préfigurent les nus de Brandt. Sa photo du négatif sous l'eau prise en 1917 est résolument moderne : Hockney pourrait la faire aujourd'hui. Œuvre emblématique dans l'histoire de la photographie : tournant la dos au pictural et au portrait et portant le regard vers les petits gestes qui tissent paisiblement la vie. Les photos de Kertész ne s'encroûtent pas d'un discours esthétique. Elles ne sont pas froides, même lorsque leur graphisme semble primer. Ces photos, tout le monde, peut-être, aurait pu les prendre : ce sont les photos d'un « amateur » (la écrit du petit chat qui joue avec un chien dans une corralle). La seule écriture, vraiment personnelle (répétitive) de Kertész est son surplomb sur les choses. Mais si Kertész devait ouvrir après les portes et les balcons pour être « eu-dessus », ce n'était pas seulement pour créer une autre géométrie du regard, c'était surtout pour faire surgir, réinventer le mouvement de la vie.

Kertész est né en 1891 à Budapest. Ses premières photos sur la Hongrie (1912-1925) sont sans doute les plus belles. Images d'une Europe centrée encore barbare, d'un monde terreux, brutal et laborieux. La colonne des soldats, fusil à la main sur le dos, marche vers la droite. Un paysan met le main aux tessons d'une femme. Les hommes se décrochent dans le fleuve. Les porcs et les bœufs copulent sur la grève. L'enfant aux pieds nus mendie. Le cheval de labour est tombé, écrasé par le trop lourd étiole. Les travailleurs sont courbés, les vêtements troués, les visages sales. Pourtant, côté, dans cette rue d'arrière-pensée, le gentilhomme du regard de Kertész : il reste un temps pour le baiser d'une femme aux dents blanches et d'un



Violoniste ambulant  
19 juillet 1921.

homme en costume, pour le clin d'œil d'une chère qui regarde dans un appareil photo. Les soldats jouent aux cartes dans la tranchée ou rient en s'envoyant du loin Les enfants peureux lisent un livre à trois. Un couple regarde le spectacle du cirque par le lent d'une pellicule. Certains paysages restent calmes. Et partout zigzagge la musique du violoniste ambulant.

En 1925, Kertész s'installe à Paris. Il y restera jusqu'en 1936. Ses photos de l'appartement de Mondrian avec le canotier accroché au portemanteau et la tulipe artificielle dans le vase, des lunettes et de la pipe du peintre sur des documents abandonnés. Ses portraits de Colette, Chaplin, Mac Orlan ou Eisenstein épatamment. A Paris, Kertész a poursuivi sa peinture

du détail, du geste, de l'attitude. Il s'est promené sur les quais, dans les bals-musettes et les bistrotiers où les hommes en casquette se chautent encore autour du poêle, dans les rues où les hommes le regardent encore sur les trottoirs. L'accumulation des détails finit par reconstituer l'époque.

Les photos de Kertész sur New-York (1936-1977) ne représentent pas un vrai témoignage sur la ville. Kertész n'est pas un reporter, il ne va pas vers l'actualité. Il photographie le relief d'un gratte-ciel dans une flaque de neige fondue, le reflet ou l'ombre, la silhouette quand il signe un autoportrait. Il photographie « à côté » : un nuage égaré au bord d'un gratte-ciel, une tulipe mélanocollique qui s'épanche hors de son vase. Ses « objets » ne sont pas exceptionnels : ce sont des traces, des passages. Le vie d'un square prise en un seul coup d'œil : les enfants qui jouent, une bicyclette qui passe, un homme qui lit un journal d'une poubelle et se met à lire. Des marques de pas ou de petites d'oiseaux dans la neige. Des murs. L'ombre d'un corps derrière le verre d'un balcon à la Martinique, avec le linéaire superbe de la mer.

L'exposition que présente le Centre Georges-Pompidou (dans le Musée d'art moderne, au quartier Beaubourg) est plus qu'une rétrospective : c'est un hommage rendu à Kertész. Pierre de Farcy l'avait conçue pour inaugurer la Fondation de la photographie, qui a été renvoyée à Lyon. Pendant deux ans, il a fait des aller et retour Paris-New-York pour trier avec Kertész parmi des milliers de photos. Il a en outre retenu quatre cents et, finalement, ce sont deux cent cinquante photos qui sont présentées à Beaubourg, dont de nombreuses inédites. La Centre, qui devrait créer prochainement un département pour la photographie, a acquis l'ensemble de ces images. Aujourd'hui, Kertész a quatre-vingt-sept ans. Il vit à New-York et est revenu à Paris pour la vernissage de l'exposition avec une nouvelle photo sous le bras, le subit entre la réalité et son relief projetés sur un mur. Il a dédié l'exposition à sa femme, Elizabeth, qu'il venait de perdre. Et, au bas de la dernière photo, pour le visiteur, il a fait peindre ces mots : « Merci, A. K. ». Puis il est allé faire un tour à Chartres : depuis longtemps il rêve de faire un livre sur cette ville.

HERVE GUIBERT.

\* Jusqu'au 30 janvier. Catalogue : 25 F.  
\* André Kertész, aux Editions Delpeire (Histoire de la photographie) : 50 F.

## «BARBEROUSSE», DE KUROSAWA

### L'art et les bons sentiments

SANS le succès de *Dersou Ouzala*, Barberousse, tourné par Akira Kurosawa en 1966, aurait-il été distribué en France ? L'idiot (1961) avait attendu vingt-deux ans une sortie à Paris. Douze ans seulement pour Barberousse, c'est, en somme, un progrès ! Célébra dans le monde entier, le plus grand des cinéastes japonais vivants, le dernier humaniste peut-être, continu d'être mal connu chez nous. Oh, l'aise de les avoir découvertes dans l'ordre chronologique, on relie mal ses œuvres les unes aux autres.

Akira Kurosawa avait entrepris Barberousse d'après un roman de Yamamoto Shigoro — en 1963. Le tournage, difficile, dure deux ans, et, malgré le bon accueil du public japonais, Kurosawa sortit de cette aventure très déprimé. Il était son propre producteur ; il connut des ennuis financiers et resta sans tourner jusqu'en 1970. *Dodô*, *Conan*, production indépendante, fut alors, si malheureusement, un échec. Après une tentative de suicide en 1971, Kurosawa, qui vivait dans une sorte de retraite, put aller réaliser *Dersou Ouzala* en Union soviétique. Trois films seulement en douze ans, donc. Il se trouve que ce sont trois films admirables, fondamentaux, les plus mûrs de sa carrière. Kurosawa va sur ses soixante-huit ans. On ne voit pas qu'il soit au bout de sa création.

70 mm noir et blanc, et l'argent « ne se voit pas » dans cette œuvre dont les ambitions furent très hautes, mais qui devait se placer sur un marché devenu incertain.

« Je voulais faire quelque chose que mon public voulait absolument voir, quelque chose de magnifique que les gens seraient, en somme, obligés de voir. » [1] Ce n'était pas de décor somptueux, d'esthétisme, qu'il parlait. Mais le Japon fit à Barberousse un succès de mélo-drame. Ce mélo-drame passa, sans doute, sur le cinéaste.

Un mélo-drame, Barberousse ? Oui, si l'on s'en tient à l'argument. Au début du dix-neuvième siècle, dans une société féodale et fermée à l'occidentalisme, un médecin des pauvres, surnommé Barberousse, se penche sur les misères morales de ses malades. Un jeune étudiant en médecine, Yasumoto, a été nommé interne, à son corps défendant, à l'hôpital où se soignent Barberousse. Il devait épouser la fille d'un grand patron — pour devenir médecin de riches. Il se transforme au contact de Barberousse et, ses affaires personnelles arrangées, accepte de rester à ses côtés.

En bien, ou le sujet est « édifiant », comme toujours chez Kurosawa. Et les bons sentiments ne cessent d'affluer. Mais l'art du cinéaste le transcende, on lui des valeurs humanistes, évangéliques même. Placé au centre d'un univers réaliste (l'hôpital, les quartiers pauvres, les bordels), Barberousse, le militant de la bonté, incarne une force apitoyable qui ouvre, en somme, les yeux de l'étudiant à la vérité de la misère et de la douleur. Initiation, pour Yasumoto, que ces rencontres qu'il fait, à cause de Barberousse, dans et autour de l'hôpital. Le film est une suite d'épisodes déchirants, parfois racontés comme des confessions, des histoires mélodramatiques, ou, mais comme on en trouve chez Hugo, Dickens, Dostoevski et Cocteau, et ce sont ces références universelles qui donnent au film sa résonance. La leçon de Barberousse qu'il transmet, par l'expérience directe à Yasumoto, c'est qu'on ne peut pas soigner les corps sans soigner aussi les âmes, c'est que le mal, la maladie, sont aussi les conséquences de la misère sociale et de l'érosion du malheur sur la vie intérieure des individus. L'ombre vient d'en haut, la lumière vient d'en haut. Quelle force dans cette simplicité ! Quelle illumination et quel espoir dans ce film, qui fut pourtant enté dans la peine ! Un clin d'œil, dans toute l'étendue du large écran sur une pauvresse prostrée qui raconte ses malheurs au médecin, et nous voilà bouleversés comme à ces pages sublimes des *Misérables* où Hugo plonge dans la lèpre sous le crâne de Jean Valjean. Le charpentier qui raconte à son lit de mort son amour pour la jeune fille qu'il a tuée et enterrée, le fillette arrachée à une maison de prostitution, confiée dans la sauvagerie et l'abandon, puis qui ramène tantôt des oïmes le « petit rat », gamain charpentier, et sa lamille qui s'empoisonne pour échapper à trop de misère, voilà que cette douleur humaine, accablée sous les épreuves, surgit de ses limbes pour effimer sa dignité.

Barberousse se situe dans une période de crise. Crise économique du cinéma japonais, crise personnelle du réalisateur, ligué de l'effort énorme qu'il devait fournir et peut-être tourné par quelques sentiments d'échec. Il avait engagé un budget de superproduction pour ce film de trois heures, où fut reconstituée en studio toute une ville (l'ancien Tokyo). Il avait tourné en

## «LA BELLE HÉLÈNE», PAR L'OPÉRA DU RHIN

### Le plaisir du pastiche

PARCE que c'est son destin, sinon sa seule raison d'être — la fatalité, dira-t-elle, — Hélène, la Belle Hélène, doit tromper Ménélas. Elle le trompe par ennui, comme Pénélope s'adonnera à la tapisserie, n'ayant rien d'autre à faire de ses longues journées de reine ; elle y pense sans cesse, elle hésite, cède en rêve, mais résiste jusqu'au bout ou presque : pouvait-elle deviner que le grand assure de Vénus, accouru de Cythère en chantant la tyrolienne, c'était Paris déguisé et bien décidé cette fois à l'enlever ?

L'opéra bouffe d'Offenbach, sur un livret de Méilhac et Halévy, pourrait tout aussi bien s'appeler *C'est un piège* : l'observation de l'opéra féminin dans ses manifestations quotidiennes y tient une place primordiale ; ainsi, lorsque Hélène, à cours d'arguments, lance à Ménélas interdit : « Mais, mon ami, vous me parlez d'une chose qui s'est passée il y a huit jours », c'est, en une réplique, toute la mauvaise foi des petites femmes du Second Empire qui, ainsi replacée dans la bouche d'une reine de Sparte, prend valeur d'éternité. C'est cela, dit-on, qui assure la pérennité des chefs-d'œuvre ; la *Belle Hélène* en est un.

A l'Opéra du Rhin, pour les fêtes, on a bien fait les choses. Il y a deux Hélènes : Jane Rhodes et Renée Anphan, en alternance ; elles ne jouent pas d'ailleurs la même Hélène, chacune lui fait hommage d'une perversité ou d'une ingénuité particulière. C'est Jane Rhodes qu'on verra à la télévision, le 14 janvier, et qu'on retrouvera dans l'enregistrement (changeant d'emploi, Renée Anphan y sera Oreste) ; mais les abonnés de l'Opéra du Rhin vont en spectacle ses yeux fermés : ils ne regardent pas seulement pour découvrir la distribution du soir sur le programme. Quant aux musiciens de l'Orchestre philharmonique, ils aiment tout autant la baguette d'Alain Lombard et celle de son assistant Claude Schnitzler, également en alternance ; ainsi, tout le monde y trouve son compte en attendant qu'il soit possible de jouer indifféremment la *Vierge joyeuse* et le *Dialogus des Carmélites* sans prévenir personne.

Si la formule a parfois des défaillances, dans le cas présent, à en juger seulement par la seconde distribution (R — le Anphan et Claude Schnitzler), elle se révèle satisfaisante, permettant à l'interprète principal de se reposer d'un rôle que la succession d'airs et de scènes parées rend particulièrement éprouvant. Écrit pour Hortense Schnel-

der, le rôle d'Hélène est conçu pour une mezzo plus que pour une soprano ; ce n'était donc pas, a priori, un emploi pour Renée Anphan. Pourtant, d'une représentation à l'autre, elle se l'approprie : une Hélène pudique, sans être indifférente aux charmes de Paris, inquiète d'elle-même, farouche ou sensuelle selon les exigences de l'échiquier ou de son tempérament, parfois en dépit de ses possibilités, et c'est là que le procédé de l'alternance montre des défaillances, car cette appropriation, dont la complexité avec le chef et les musiciens est l'un des éléments importants, ne pourra jamais être complète, et la composition du personnage y perd un peu de sa vérité. De son côté, Claude Schnitzler doit également réaliser une sorte de compromis entre sa propre conception de l'œuvre et celle qu'Alain Lombard a imprimée à la production ; ce n'est pas de moindre de ses mérites que de le faire oublier.

Il serait donc bien compliqué de jouer la *Belle Hélène* ? C'est, malgré le cynisme des représentations des Bonifaces-Parisiens (le Monde du 14 octobre 1976), qu'il s'agit d'un ouvrage difficile et exigeant.

#### Le nom de la victime

Considérée comme un art mineur, l'opéra, lorsqu'elle est de cette trempe, est tout le contraire d'un divertissement grossier. Non seulement parce qu'on y parle grec à l'occasion (le vrai et « l'argos ») ou parce qu'il est véritable, pour en apprécier les finesses, ce bien connaître les détails de la mythologie, mais parce que la *Belle Hélène* est, un siècle avant *Staccato* de Kagel, le plus magistral d'entreprise de saps du grand opéra tel qu'il triomphait au dix-neuvième siècle. On a beaucoup insisté sur la satire sociale et politique présente dans les livrets de Méilhac et Halévy, cependant — et la mise en scène de la *Périschola*, par Jean-Louis Martinoty en décembre 1975 à Strasbourg, repasse sciemment à Lyon, l'a montré — cette œuvre recèle complaisamment, affirmant toute la tolérance d'un régime qui autorise la caricature. Aussi est-ce étonnant que la partition qu'on trouve la véritable contestation.

On pourrait presque, en face de chaque morceau, écrire le nom de la victime : Gluck naturellement pour le Trio patriotique, Rossini lorsqu'il est question de l'homme à la pomme (Guz-

laume Tell ?), Meyerbeer pour les vocalises gratuites, Halévy pour les cortèges avec leurs paroles rituelles (« faisons silence »), Wagner pour la faulx, un peu tout le monde pour les valses inopportunes (« ce vil séducteur nous insulte et nous outrage »), l'orchestre dramatique imité tout à coup — violon, trompette, grosse caisse et cymbales — par les chanteurs et qui expose en un formidable « ding-ding-zing-zing-la-boum ! » et, quand on se moque du tonnerre, c'est encore de la plaque de rôle qui en tient lieu, accessoire obligé du grand opéra.

A travers tant de pastiches se devine un plaisir évident de l'écriture. Cela va de l'euto-citation (*Orphée aux enfers*), aux sophistications du madrigalisme : une mélodie ascendante pour évoquer la robe montante, une ondulation voluptueuse lorsque Paris fait allusion, sans les préciser, aux attraits de Vénus. Et puis il y a cette revanche du langage : « Le roi barbu qui s'en va, bu qui s'avance... Agas-Agammemnon », sur la musique qui à l'opéra, prétend asservir impunément le texte du livret.

Virulente et impitoyable, cette charge systématique pourrait se résumer très vite. C'est à que le personnage d'Hélène, avec toute sa féminité, son indécision, le caractère touchant de son idéalisme bourgeois (je n'aurais voulu être la femme d'un brave négociant de Mytilène) ou bien : « Nous dinons à sept heures » prend toute sa valeur ; il doit émonvoit tout de même : la tendresse d'Hélène fait contrepois à la cruauté de la caricature. C'est là un des secrets de l'œuvre ; l'autre, c'est, pour Offenbach, d'avoir fait du mauvais style un style original donc durable, séduisant comme une bonne farce et cohérent dans son ambiguïté.

#### L'esprit et la lettre

Cette cohérence est si forte, ce côté « bâlé » tellement inimitable — quelques mesures suffisent à désigner l'auteur — que la tâche des interprètes devrait s'en trouver facilitée : s'ils vont trop loin dans la bouffonnerie jusqu'à une certaine vulgarité même, ils restent dans le ton. C'est pourtant là, en réalité, que commencent la difficulté car, lorsqu'on ne veut pas se résoudre à considérer la *Belle Hélène* comme une « farce grossière », on risque de rester un peu en deçà. C'est ce qui s'est passé à l'Opéra du Rhin : on a cherché d'abord, et ce n'est pas à fréquenter, à faire de la musique : de

belles voix, un travail d'orchestre soigné, une mise en scène fidèle à la partition, respectueuse de l'œuvre et qui ne cherche pas à s'y substituer ; le texte parlé aussi a été presque intégralement conservé, mais en faisant bien en n'a peut-être pas encore assez fait et, par instant, on regrette ces spectacles de troisième ordre où tout le monde s'ennuie sans arriver-possible, car c'est tout de même cette fête contagieuse qu'on attend d'un opéra-bouffe.

La mise en scène de Louis Erlo est amusante, avec des trouvailles toujours de bon goût, mais on y cherche ce grain de folie qui saisit parfois le livret (« Les voyageurs pour Cythère, le train va partir », s'écrit brusquement Agammemnon). De leur côté, les chanteurs interprètent la partition un peu trop à la lettre. Or, comme c'est le cas dans le domaine de la chanson, c'est l'esprit qui est la lettre et non le texte imprimé qui parfois n'est qu'un caveau ; il faudrait allonger une croche ici, la bousculer les autres, « dire » la mélodie et pas seulement la récrire fidèlement. Pour des chanteurs d'opéra, c'est toute une éducation à refaire.

Velette, à sa façon, du spectacle, le fantasiste Jacques Martin, dont on ne connaît pas encore les possibilités vocales, se révèle très convaincant dans le rôle de Ménélas, obligé qu'il est — témoin d'occasion — de s'imposer tout de même et d'y réussir en donnant aux mots leur pleine valeur, ce qu'oublie parfois Jules Bastin (Agammemnon), prisonnier au contraire d'une véritable voix d'opéra. Pour Remy Corazza (Paris), le problème se pose avec moins d'acuité, incarnant le jeune premier qui n'existe que par ses qualités de séducteur né ; Michel Trompont, en revanche, réussit une composition assez savoureuse de Calchas, grand eugure de Vénus et complice de Paris à son corps défendant.

D'une qualité constante, largement au-dessus de la moyenne, cette nouvelle production de l'Opéra du Rhin n'est donc pas absolument exemplaire, mais, ne serait-ce que par la teneur des réserves qu'elle suscite, c'est, pour ceux que cela tente, le point de départ d'une réflexion plus large sur le comique dans le théâtre musical, ses moyens, ses limites ; pour les autres, cela reste un spectacle amusant.

GÉRARD CONDÉ.

(\*) Prochaines représentations : les 4, 6 et 7 janvier à Mulhouse, les 13 et 14 à Colmar, le 14 sur FR 3.

Kurosawa n'emploie aucune rhétorique sentimentale. Il rapproche des visages sous des éclairages attentifs ; il expose la violence et le mort à nu, sans effets spectaculaires ; il gerce l'œil fixé sur la misère et le douleur ; il fait jouer ses acteurs jusqu'au désespoir et nous les montre comme livrés par le pitié et la fraternité. Et voilà qu'apparaît ce — quelque chose de magnifique — qu'il a voulu la guérison des âmes englues dans le malheur, une sorte de communion des humbles réchoués, redimés par le généralisé. Scène splendide entre toutes : la guérison du « petit rat ». Il se mourir du poison ; il lui vaudrait un miracle pour le sauver. Alors, Otoyô, la fillette sauvage qui s'est attachée à lui, se penche et l'interieur du pull pour crier son nom. C'est une coutume qui permet de relancer l'âme des mourants. Les servantes de l'hôpital, se penchant avec elle, crient avec elle. Et le « petit rat » ne meurt pas. Quand vient le matin, son âme est remuée du pull.

JACQUES SICLIER.

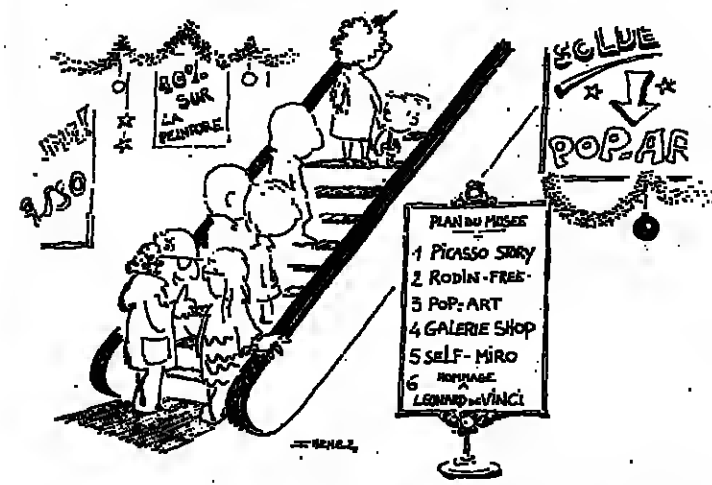
(1) Cité par Michel Meslin dans *Kurosawa*, Cinéma d'aujourd'hui, Editions Seghers.

\* Voir les films nouveaux.



Point de vue

Beaubourg, un maléfice ?



SUPPOSONS que le Centre Pompidou ne se tire pas trop mal de son architecture — question d'avis, sinon de goût. Constatons, puisque c'est le cas, que tout a été donné pour que ses fonctions soient remplies de la meilleure façon possible. Accordons enfin que ses intentions sont tout à fait louables et correspond à l'air du temps.

En ce qui concerne l'édifice, pourtant, on sait qu'il est une extension du vieux projet, nécessaire à Paris, d'une vaste bibliothèque ouverte à tous. Extension démesurée pour l'espace investi : ses possibilités (B.P.L. Musée d'art moderne, C.C.I. BROADWAY) sont énormes, en fait, par sa surface impartie à chacune. Le grand bâtiment, trop étroit par nature, ne correspond guère à ses prétentions de rationalité. Et son fonctionnement, comme bien-tôt son entretien, s'avèrent un gouffre financier plus profond que toutes les pensées véhiculées en ce lieu.

Ajoutons que les conducteurs du Centre méprisent assez sa forme pour lui avoir adjoint, plusieurs mois durant, diverses constructions de toile qui auraient mérité plus utilement des quartiers dépourvus de « culture ». Quant à l'atelier Brancusi, si l'on excepte ce qu'il contient, c'est, à quelques sophismes près, un faux. Quelle est, dès lors, son utilité en ce lieu, sinon de proclamer, peut-être, le masochisme mental de certains muséologues ? On attend maintenant, semble-t-il, l'autorisation de construire un serre sur le peu d'espace resté vide : un lieu de culture par dérision, sans doute ?

Ainsi flanqué de tentes, de hangars, de gadgets, le Centre Pompidou avoue ou bien son insuffisance, ou bien sa volonté de centralisme culturel. Et c'est bien son paradoxe : être caduc, à peine né. Attirer quand il faudrait rayonner. On prétend, avec lui, donner à chacun les moyens de se cultiver. L'intention est superbe. Mais, par bien des aspects, Beaubourg se refuse à rester ce projet généreux. A la voie étroite de la qualité, il a préféré les avenues de la démagogie. En fait de forum et de lieu de contact, il semble bien qu'on ait affaire aux jeux du cirque. Du pain et des jeux ? Voici déjà des jeux.

La voie démagogique, c'est encore celle qui laisse croire que la culture est un fait de nature, un droit civil qui s'acquiert sans volonté de l'acquérir, une curiosité passive. En ce sens, Beaubourg est un pas de plus vers la démission de l'individu, qui se veut toujours plus enfant d'un Etat omni-responsable. Voilà un sûr moyen de désarmer toute pensée autonome.

Combien, parmi les visiteurs, on est-il qui ne viennent, dans la plus pure tradition des pèlerinages aux Lieux saints, que pour chercher des indulgences qui rachètent leur désintérêt passé pour la « chose culturelle ». Ils viennent, sans que rien les aide à comprendre le sens de leur démarche, chercher un morceau de culture qui devra leur servir jusqu'à un autre pèlerinage, peut-être l'année prochaine.

A la fois sanctifié et matérialisé, le concept de culture perd alors le peu de sens qu'il possédait, celui d'ouverture, pour devenir un bien de consommation distribué par une autorité supérieure ; une connaissance figée, sélectionnée par quelques esprits forts. A une culture dite de classe a donc succédé, dans l'enceinte de Beaubourg, une non-culture de classe. Ou pire : un résidu culturel mitonné par quelques intellectuels qui semblent vouloir protéger autrui de ce dont ils ont profité.

D'où la référence à peu près constante du Centre à la bande

dessinée, genre intéressant mais non fondamental, comme si, au lieu de culture, chacun devait s'en retourner vers ce minimum culturel commun ; genre d'habitat moins nécessaire ici qu'il est mieux diffusé au dehors par de solides structures commerciales. Participe encore de ce nouvel engouement, le Crocodrome de Zig et Puce, gadget de luxe qui aura concentré entre les mains de quelques déjà grandes figures de l'art contemporain d'impressionnants moyens ; on encore l'exposition « Catà, Bistrot et Cie » qui, sans une « bulle » d'explication, était inutile, mal construite et « grillait » le sujet. Une fois de plus, il aurait fallu faire confiance aux lumières du catalogue : la culture est presque gratuite.

Qu'y a-t-il à espérer de la politique actuelle du Centre ? Construite à la gloire du régime en place, conduite par une équipe dont le dénominateur commun semble être un pâle vernis de gauche, cette grande machine s'essouffle dans les contradictions. Niant, ou reniant, l'opposition quantité/qualité qui reste une des marques de la culture occidentale, le Centre, loin de la dépasser, l'a portée à son paroxysme. Tout concourt, maintenant, à une inflation culturelle qui ne sert personne, si ce n'est les professionnels d'un hermétisme creux. Du concept de culture, il paraît d'ailleurs que l'on est passé à celui d'animation, ce succédané facile et aliénant de l'initiative. Le Centre pense et rit pour vous.

Mais qu'on ne s'alarme pas. L'animation ne parvient guère aux salles du Musée d'art moderne, et meurt dans les rayons classiques de la bibliothèque, dont les clients se suffisent toujours à eux-mêmes. Tout au plus sert-elle les marchands de poulbotes, réunis près du temple. Restent les bonnes intentions du départ : le Centre en est toujours pavé.

FREDERIC EDELMANN.

Travailler dans une grande surface

Il y a quelques choses d'hyppocrite dans cette fonctionnalité qui s'affiche en façade quelques choses qui tend à faire oublier que le Centre Beaubourg, bien que machine de pointe, ne fonctionne pas, jusqu'à nouvel ordre, sans huile de coude et sans matière grise : que pour fonctionner bien, à plein, il a besoin d'être particulièrement soigné, soigné, alimenté. A cela s'ajoutent un millier de personnes des sous-sols au cinquième étage, à tous les échelons, et avec des tâches extrêmement diversifiées : hôtesse, techniciens, régisseurs, animateurs, bibliothécaires, conservateurs... Mille personnes qui sont les premiers usagers de la première « grande surface » culturelle, et se trouvent à la jonction d'une architecture qu'on dit futuriste et du public.

Mille, c'est beaucoup et c'est peu. Le chiffre correspond à peu près aux besoins d'un personnel évalués au stade de la programmation du Centre quand on comptait sur une affluente moyenne de dix mille visiteurs par jour, et non sur les vingt mille qu'il en a jusqu'à présent.

Mille personnes (sans compter le personnel qui dépend d'entreprises privées, de la librairie Flammarion dans le forum, du restaurant, du parking, du nettoyage). L'Opéra fonctionne avec un effectif d'environ mille deux cents personnes ; la Musée d'art moderne de New-York, dix cents personnes (le Musée d'art moderne de Beaubourg « tourne » avec une équipe de cent cinquante personnes) ; la bibliothèque Lénine de Moscou, de plus de trois mille personnes (le B.P.L. compte deux cent cinquante personnes). Ces mille personnes paient le prix du succès, tout chaque jour l'épreuve d'un « complexe culturel » qui, devant faire face à des conditions de travail difficiles, pour de multiples raisons. L'affluence du public en est une, l'architecture et l'« homme nouveau » qu'elle est censée engendrer en est une autre.

Face à la horde

Il suffit de se promener dans le forum du Centre pour se rendre compte de quelques-unes des difficultés auxquelles se mesure chaque jour une bonne partie du personnel, quand les hôtesses, ceux qui ont la charge de la sécurité, les caissiers, doivent faire face à la marée montante de curieux, à la foule qui se dirige vers l'escalator, se trouve prise dans l'antoinoir du côté des galeries du C.C.I., et, de là, en attente torpée, se déverse au milieu des espèces d'exposition. On peut aisément comprendre l'anxiété de tous ceux qui travaillent à ces niveaux-là du Centre, soit là pour accueillir, guider, diriger, mais dont le rôle important et éducatif face à la horde se borne finalement à canaliser, surveiller, limiter les dégâts, Informer peut-être, mais sur l'endroit où se trouvent les toilettes.

On ne pouvait prévoir l'affluence, ni sans doute qu'il y aurait de tels « points chauds » dans le Centre forum et B.P.L., pour lesquels le personnel est insuffisant, mais on pouvait sans doute prévoir concrètement les conditions de travail pour ce millier de personnes. Les responsables syndicaux du personnel de Beaubourg (le quart est syndiqué C.G.T., C.F.D.T., F.E.N. pour la bibliothèque, plus quelques autonomes) soulignent que dans la conception architecturale du Centre, on a beaucoup pensé aux problèmes de sécurité, aux mesures contre l'incendie, à la protection des œuvres du musée, à l'accueil et au service public, mais qu'on a tout bonnement oublié de penser aux conditions de travail du personnel, à commencer par sa circulation à l'intérieur du Centre, qui ne s'avère pas chose aisée. Si le personnel a son entrée, rue du Faubourg, une fois dans la place il doit emprunter les mêmes circuits que

le public, autant dire qu'un jour de pointe il n'a pas intérêt à descendre acheter un paquet de cigarettes, le retour à son poste n'étant pas forcément assuré dans des délais convenables. Ou'il le veuille ou non, que celle fasse ou non partie de ses fonctions, le personnel de Beaubourg se frota quotidiennement au public. Et le décollage intérieur du Centre, si la continuité architecturale doit idéalement favoriser de nouveaux rapports entre les usagers du Centre, personnel et public confondus, dans la pratique quotidienne ces frotements s'avèrent quelque peu difficiles à assumer.

Mille maux

Ceux qui travaillent à Beaubourg essuient les plateaux, et les ratés de la mise en route d'un bâtiment ouvert au public alors qu'il n'était pas encore achevé, et qui, même terminé ou presque, se révèle un espace dur, une machine difficile à habiter. Il y a mille choses, mille détails que le personnel du Centre n'a pas manqué de connaître dans de nombreux cas de charges, qui paraissent peut-être insignifiantes par rapport au « grand dessin » culturel, mais qui jouent considérablement sur le moral des troupes, qu'elles y aient ou non adhéré massivement : une climatisation capricieuse (23 °C, ici (studio de TV), là, des trombes d'air froid qui vous tombent dessus ; une atmosphère desséchée) hygrométrie à 30% ; dans certains endroits, alors qu'elle devrait, en moyenne, osciller entre 40% et 60% ; une intensité lumineuse trop forte (les trois quarts du bâtiment sont éclairés artificiellement) ; et, par-dessus tout, le bruit, l'agitation, le circulation partout. Autant d'anomalies qui, selon les endroits, sont plus ou moins source de fatigue, de troubles visuels, de céphalées, de laryngites, de tous les petits maux inventoriés dans les rapports des médecins du travail, et qu'on peut mettre sur la compte du temps de rodage nécessaire de la machine.

Mais il y a aussi des outils, qui tendent à confirmer le point de vue des syndicats, à savoir qu'on n'a jamais vraiment réfléchi aux conditions de travail du personnel : l'absence d'aires de repos, ou alors des surfaces ridicules qui reproduisent exactement les conditions de travail (mêmes sièges, mêmes couleurs, même environnement), la manque de sanitaires, ou encore l'absence de véritable cantina réservée au personnel. Calculé, en effet, peut prendre son repas au sein du cinquième étage moyennant des tickets-rapés à 8 ou 7,50 F, selon l'échelon, pour un menu évalué à 14 F — cela dit avec un choix de plats chauds excédant souvent les 10 F, et jusqu'à une date très récente aux mêmes heures que le public, donc avec une file d'attente.

Si tous ces problèmes internes peuvent être réglés ou ont en voie de l'être, il en est d'autres qui constituent des points noirs difficiles à résoudre : le travail en sous-sol qui concerne une centaine de personnes ; personnel de la régla, de l'audio-visuel, magasiniers, etc.), à proximité, pour certains postes, d'un parking pollueur, le travail dans les bureaux paysagers, avec ou sans verdure, où cent personnes si plus se retrouvent sous des plafonds à plus de 6 mètres de haut sur un même plateau divisé en cellules par des parois insonorisées à 1,40 mètre du sol, qui n'empêchent pas le bruit de fond des téléphones, des machines à écrire, des conversations, ni la vertige de la circulation dressé par celui qui se procurent justement des problèmes d'accommodation par rapport aux états cinétiques des petits trous des parois d'insonorisation. Un exemple, celui de la B.P.L., au deuxième étage, où, sur un espace de 50 x 50 (en mètres) travaillent quotidiennement

deux cents personnes, et où le mobilier définitif, notamment ces parois d'insonorisation, n'a pas encore été entièrement livré.

Mouvement perpétuel, distraction perpétuelle, bruit perpétuel, on dira de certains usagers il est impossible de se concentrer et de travailler efficacement plus de deux heures par jour dans ces bureaux qui sont l'exacte parodie de ce qui se passe dans tout le Centre, reflètent l'impossibilité de s'isoler, de se concentrer, de réfléchir. Ce qui n'est pas accordé au public ne l'est pas non plus au personnel de Beaubourg, qui, lui aussi, se trouve à un espace où rien n'évite vraiment le regard, un espace ouvert, infini, sans plages de repos, où l'on se noie, où l'on se perd, où l'on ne se retrouve pas. Ça n'est pas par hasard si une partie de l'administration vient de déménager pour s'installer hors les murs, dans la pierre de taille et dans de vraies pièces.

Du rêve à la réalité

Pour le moment, en tout cas, il semble bien que les termes dans lesquels le Centre a été conçu : ouverture, circulation, continuité, échanges, coordination, interdisciplinarité, produisent sur ceux qui y travaillent des effets inverses, à savoir que chaque département tend plutôt à se protéger, à se refermer sur lui-même, à se remanier sur son plateau, que de l'un à l'autre on ignore ce qui se passe, et que l'on ne peut pas non plus avoir envisager des actions coordonnées. Un matelas règne à Beaubourg, du côté du personnel, un malaise physique, mais aussi un malaise moral, qui peut être analysé comme la conséquence de ce décollage idéal de l'espace architectural, des activités et du personnel. Un personnel qui, lui aussi, a été pensé idéalement, devant se plier à certains principes pour mieux servir le grand projet culturel : l'unité, la mobilité, la diversité des fonctions ; pour éviter la création de chapelles, pour que le Centre ne soit pas une citadelle privilégiée et s'ouvre largement aux personnels extérieurs, étrangers ou agents n'appartenant pas à la fonction publique, et où il n'y aurait pas de monopoles sur une mission particulière. Les résultats actuels de cette politique, difficilement acceptable du point de vue syndical, font qu'une forte proportion d'employés du Centre est recrutée par contrat, renouvelable ou non. Ces contractuels bénéficient de certains avantages — des salaires souvent supérieurs, à ceux de la fonction publique pour les cadres au moins (lesquels sont peu nombreux dans l'établissement, public réajustés — le, il ne devraient pas dépasser les 10%), mais la contrepartie est là : l'instabilité de l'emploi et les menaces de licenciement. Aux contractuels et aux fonctionnaires du Centre, il faudrait ajouter une autre catégorie de personnel, celle-là motivée par les besoins grandissant des services — notamment par rapport à l'affluence du public : les vacataires qui, sans les moindres avantages, assurent des fonctions qui nécessiteraient la création de postes permanents.

En se développant de plus en plus, le Centre a amené de nouvelles personnes, les équipes initiales sont devenues de très gros services qui ont dû se structurer, ont localement engendré une nouvelle hiérarchie et des luttes de pouvoir inhérent à ce genre d'administration, et la parcelisation du travail. Sous la poids d'une machine administrative, omniprésente et anonyme, les employés face à une direction multiforme, ne savent pas toujours trop qui fait quoi, qui est responsable de quoi. Autant de facteurs qui jouent sur la qualité de ce qui est présenté à Beaubourg, et sur la destinée du Centre.

GENEVIEVE BREERETTE.

GALERIE ALBERT LOEB — 10, rue des Beaux-Arts  
**ROBERT GUINAN**  
TÉL. 633-06-97 — Jusqu'au 28 janvier.

REGARD SUR LA TAPISSERIE CONTEMPORAINE  
Manufactures des Goblets et de Beaurville  
Du 7 janvier 15 h. au 28 janvier 1978  
Mairie d'Archives-Mons - Salle de Cousseil  
Se renseigner pour les heures d'ouverture

GALERIE MARIE-JANE GAROCHÉ  
54, faubourg Saint-Honoré, PARIS 75008 — 072-11-55  
**PINIER**  
Jusqu'au 21 janvier 1978

GGG Du 5 janvier au 4 février 1978  
BLONDEL, CASADESSUS, CUÉCO,  
JULIEN, KERMARREC, KLASSEN,  
SANDORFI, TELEMAQUE, VOSS.  
GALERIE C  
10 RUE DES BEAUX-ARTS  
75006 PARIS. 325.10.72

GALERIE CLAUDE BERNARD 7 et 9, r. des Beaux-Arts, VI<sup>e</sup>  
Téléphone : 326 97 07 et 326 23 81  
**RAYMOND MASON**  
Sculptures et dessins  
29 NOVEMBRE - 25 JANVIER

MONTE-CARLO VO - ST-GERMAIN HUCHETTE VO - ELYSÉES LINCOLN VO  
MONT-PARNASSE 83 VO - NATION - ST-LAZARE PASQUETIER - IMPERIAL  
CLICHY-PATHÉ - GAUMONT-CONVENTION - MULTICINÉ Champligny

ALBERTO SORDI • SILVANA MANGANO • JOSEPH COTTEN  
BETTEDAVIS  
**L'ARGENT DE LA VIEILLE**  
un film de LUIGI COMENCINI

**CABARETS**  
LES 2 MEILLEURES SOIRÉES DE PARIS  
LIDO NOUVELLE SUPER REVUE "Allez Lido"  
BAL DU MOULIN ROUGE LISETTE MAUCOIR  
20h30 Dîner dansant 190f  
SPECTACLE 1/2 chapeau - service complet  
22h30 SPECTACLE 125f  
1/2 Champagne par personne - service complet

**JOCKEY**  
127, bd du Montparnasse  
326-48-23  
Pas comme les autres  
on s'y amuse !!

**LA CANNE A SUCRE**  
BAB 23.25  
DINER-SPECTACLE

**JARDIN**  
CHAMPS-ÉLYSÉES  
DINER-SPECTACLE  
GASTRONOMIE POTEL ET CHARBOT  
30 artistes et musiciens  
20h30 Dîner dansant 190f  
SPECTACLE 1/2 chapeau - service complet  
22h30 SPECTACLE 125f  
1/2 Champagne par personne - service complet  
RÉSERV. 9 Avenue GABRIEL PARIS 8<sup>e</sup>  
200 86 00 AGENCES-HOTELS

PUBLICIS-ÉLYSÉES • BOULMICH  
PARAMOUNT MARIVAUX  
CAPRI GRANDS BOULEVARDS  
PARAMOUNT MONT-PARNASSE • PASTY  
CONVENTION ST CHARLES  
PARAMOUNT GALAXIE  
PARAMOUNT ORLÉANS

la poésie, la drôlerie  
le génie...  
GAUDE MAURIAC  
V.S.D.  
un bijou...  
DIDER DECOIN  
V.S.D.

**mon Oncle**  
UN FILM DE  
JACQUES TATI

**Barberoussé**  
LES GRANDS PROX  
BARBEROUSSÉ

تكونا من الأصل

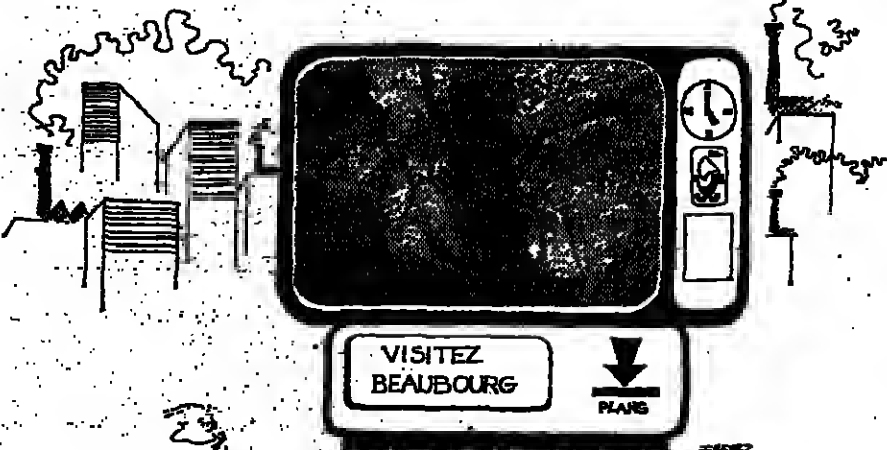


سكنى التالين

DES SPECTACLES

DU CENTRE GEORGES-POMPIDOU

Un musée qui se cherche



BEAUBOURG c'est la tour Eiffel. Tout le monde y est allé, y va, ira un jour ou l'autre, une fois, deux fois, trois fois, seul, en famille ou en groupe. Au premier abord, on a l'impression d'une circulation strictement verticale. On entre, on s'oriente dans le hall d'accueil, on file quelques instants devant la librairie, on regarde le « Crocodrome », les expositions du C.C.I., puis on prend le métro qui scintille. Un étage, deux étages, trois étages, un petit tour sur les couloirs, un arrêt à la cafétéria, et l'on descend et l'on s'en va sans qu'il y ait eu de pénétration horizontale, perpendiculaire du côté de la bibliothèque et du musée.

choix inspiré par le caprice, le mode, le cheur des convictions amicales, plus que par une analyse objective de la situation. Les choses étant demeurées ce qu'elles étaient en janvier 1977, nous maintenons nos réserves. Elles n'intéressent que les spécialistes, dirait-on. Oui, mais ce qui intéresse tout le monde, c'est qu'à l'exception précisée des spécialistes, Beaubourg est un musée auquel on ne comprend rien, « un dédale où la raison perdue ne se retrouve pas ». En dehors de quelques (très rares) textes explicatifs, rien ne semble avoir été prévu pour orienter le public, pour lui donner ce minimum d'informations historiques (ou autres) sans lequel la perception de l'art contemporain relève toujours de la catégorie « nuit et brouillard ». Rien de plus significatif est égaré que d'observer la foule des visiteurs du dimanche : faut-il aller à droite, à gauche ? Qu'est-ce ? Qu'est-ce ? On tourne, on tourne, on revient sur ses pas, les enfants s'énervent, c'est l'image même du désarroi, le promeneur au Louvre de la note de l'Assommoir. Ajoutons qu'il est rare de voir un musée, un an après son ouverture, aussi mal tenu et détraqué.

Amitiés parisiennes

Les expositions ? Il y en a eu deux, l'une et l'autre de super-présteige : « Marcel Duchamp » et « Paris-New-York ». Marcel Duchamp : le choix aurait pu être pire. Mais fallait-il déployer tant de pompe pour ce qui est archi-connu et pourrait bien être « much do about nothing » : beaucoup de bruit pour rien ou, s'écarter sans presque rien. Une présentation qui nous a paru fort triste, un catalogue excellent de longueur et d'ennui, quatre-vingt-dix mille visiteurs, c'est-à-dire le chiffre moyen des entrées aux expositions de l'ancien musée. Paris-New-York : le super-show culturel, un budget énorme (plus d'un demi-milliard de centimes), une première partie excellente, de très beaux tableaux, quelques bonnes salles (Mondrian en particulier), mais après 1977, une confusion à peu près totale, une analyse plus que superficielle de la situation et, pour la période finale, une inexpérience dans les rapprochements et les choix qui auraient pu être à la hauteur si l'on n'avait été en même temps trahi par l'évidence de certains parti pris. Cent trente mille visiteurs, l'exposition ayant duré plus de trois mois et demi. Quant au catalogue, énorme et scientifi-quement sans grand intérêt, on le vendait 250 F et, c'est là vraiment se moquer du monde, il n'est plus disponible que quinze jours avant la fermeture de l'exposition. Le rapport de ces trois chiffres (budget, nombre d'entrées, prix de

catalogue) ne définit pas une bonne politique culturelle.

On ne protesterait d'ailleurs pas, au moins, si l'exposition avait été meilleure. La mégamante, le « vedettariat » sont aujourd'hui le caractère commun de toutes les grandes institutions culturelles, des musées comme des théâtres lyriques. De même qu'un directeur d'opéra veut réunir les voix, les chœurs, le plateau les plus prestigieux, de même un conservateur se sent obligé de présenter les tableaux les plus célèbres, les œuvres les plus rares, etc. Encore faut-il que la fin justifie les moyens. Finalement parlant, l'Opéra de Paris est peut-être le tonneau des Danaïdes, mais nous y avons souvent vu de merveilleux spectacles. Et, pour rester dans le domaine des arts plastiques, l'exposition « Tendances des années 20 », présentée cet été à Berlin a coûté aussi cher que Paris-New-York. Mais c'était une exposition de premier ordre, mais le catalogue était prêt le jour de l'inauguration, mais il coûtait 75 F, mais il en a été vendu soixante-quinze mille exemplaires, mais le nombre des visiteurs a dépassé le demi-million.

Les activités du centre depuis son ouverture ne se sont pas limitées aux deux expositions que nous avons évoquées. Sans parler de celles du C.C.I. (à supposer qu'il y ait quelque chose à en dire), il y a eu quelques manifestations ou cabinets des dessins (dont l'excellent ensemble des dessins de Jean Cocteau), quelques expositions itinérantes destinées aux « particularités régionales », et les expositions qu'accueillent les galeries contemporaines dans le hall d'accueil à droite de l'effroyable « Crocodrome » (on aimerait savoir ce qu'a coûté cette pénible fantaisie).

Les expositions des galeries contemporaines appellent des budgets légers et elles sont gratuites. Il serait méchant de dire que c'est là leur seul mérite, et elles ont présenté récemment des ensembles assez sympathiques, comme celui des peintres américains travaillant à Paris ou des tableaux contemporains de quelques musées de province. Mais, en dehors de celle qui était consacrée aux dessins d'Odanbourg (et qui d'ailleurs arrivait, toute chaude et toute prête du Stadrijck d'Amsterdam), la plupart de ces manifestations ne sont parvenues ni à plaire ni à instruire, et se contentent de relâcher les amitiés et les modes parisiennes dans leur plus éphémère pâleur, elles n'ont pas joué jusqu'à présent ce rôle qu'un minimum d'intelligence aurait pu leur assurer de régulateur et de catalyseur des recherches contemporaines.

Ah, si nous nous en tenions à une formule célèbre : Beaubourg est mal parti ? Pas tout à fait. Toutes les réserves que nous venons de faire (et on pourrait en faire bien d'autres) n'empêchent pas l'opération d'être dans son ensemble positive au-delà de ce que les optimistes espèrent. Les circonstances et les personnes peuvent changer, et de toute manière les activités du musée et de ses annexes d'informent sans un projet culturel, beaucoup plus vaste, comme le rappelle avec un sympathique enthousiasme Robert Bordax dans un livre récemment paru, Robert Bordax qui fut le premier président du Centre et avec Sébastien Leste, son collaborateur des premiers jours et des jours difficiles, l'un des principaux artisans de sa réussite. Rome ne s'est pas faite en un jour et nous dirons seulement pour conclure que Beaubourg est un beau et grand bateau, superbe de structure et d'ouvrages divers, mais qui, un peu trop lourdement chargé et piloté ici et là par des mains incertaines, ne parvient pas tout à fait à prendre la mer.

ANDRÉ FERMIGIER.

\* Robert Bordax, Le Centre Pompidou. Une nouvelle culture, Ed. Ramsay, 26 F.

La culture sans rites ?

Il y a un peu plus de dix ans, le sociologue Pierre Bourdieu affirmait au terme d'une enquête désormais classique sur « les musées d'art européens et leur public » (L'Amour de l'art, Éditions de Minuit, 1966, deuxième édition 1969) que ces « lieux saints de l'art » ont pour effet principal d'opposer le monde de la consommation esthétique à celui de la vie quotidienne « comme le sacré au profane ». Une barrière infranchissable se dressait ainsi entre les détenteurs d'une culture « dotée de toutes les apparences de la grâce » et les réprochés que les médiocrités sociales ont écartés des voies du salut. « Les musées, ajoutait-il, trahissent dans les moindres détails de leur morphologie et de leur organisation leur fonction véritable qui est de renforcer chez les uns le sentiment de l'appartenance et chez les autres le sentiment de l'exclusion ».

Ce n'est pas un hasard si les responsables de Beaubourg ont confié précisément à Pierre Bourdieu et à son équipe le soin d'étudier le public du Centre. Car celui-ci a pour ambition première de « désacraliser » la culture, d'ouvrir le sanctuaire, de réduire la distance révérencielle qui protège les membres de la secte. Nul n'ignore plus qu'en France les fidèles se recrutent en majorité dans les classes supérieures et que celles-ci ne transmettent que

de nouveaux rites, les nécessaires rites d'initiation. Il y a deux façons d'accroître le nombre des pratiquants. On peut tenter de gagner des adeptes dans les catégories sociales déjà familières avec les institutions culturelles, et selon des moyens qui ont fait leurs preuves. Mais, comme le confirmait récemment le service des études et de la recherche du ministère de la culture et de l'environnement (bulletin de janvier 1977), « l'augmentation du volume global de la consommation culturelle », au cours des quinze dernières années, « traduit principalement un accroissement de la consommation de ceux qui consommaient déjà, ainsi que l'accession à la consommation de personnes se recrutant dans les mêmes milieux, plutôt que l'accession de nouvelles couches sociales à des pratiques qui leur étaient étrangères ».

On peut aussi s'efforcer de toucher le public différent qui réintègre encore maintes prohibitions insupportables. Tel était le pari du Centre Georges-Pompidou. Grâce au « désacralisement » des activités, il devait, selon son secrétaire général, M. Claude Mollard (L'Enjeu du Centre Georges-Pompidou, 10/18, 1976), mettre fin à « l'ère des temples culturels » pour inaugurer celle des « grandes surfaces largement ouvertes au public sans que jamais le souci de la qualité soit abandonné ».

Un espace sans apparat

Des divers secteurs du Centre, seule la bibliothèque publique d'information semble en passe d'atteindre ses premiers objectifs. Elle est le lieu le plus fréquenté, et la plupart de ses visiteurs disaient en mai leur intention de revenir aussi souvent qu'il leur serait possible, 69 % d'entre eux affirmant « être venus au Centre que pour la bibliothèque. Plus de 80 % s'en étaient venus à leur première visite. Selon le rapport d'activité de la B.P.I. pour 1977, qui se fonde sur cette enquête réalisée après trois mois d'ouverture, la proportion de lycéens et d'étudiants était alors de 50 % environ, mais les « catégories moyennes ou modestes (petits cadres, employés, ouvriers, artisans) » atteignent un taux proche de 20 %. Les classes supérieures étaient moins représentées, qu'on muséifie ou dans les expositions. Près de 40 % des lecteurs interrogés déclaraient ne pas fréquenter d'autres bibliothèques.

Des divers secteurs du Centre, seule la bibliothèque publique d'information semble en passe d'atteindre ses premiers objectifs. Elle est le lieu le plus fréquenté, et la plupart de ses visiteurs disaient en mai leur intention de revenir aussi souvent qu'il leur serait possible, 69 % d'entre eux affirmant « être venus au Centre que pour la bibliothèque. Plus de 80 % s'en étaient venus à leur première visite. Selon le rapport d'activité de la B.P.I. pour 1977, qui se fonde sur cette enquête réalisée après trois mois d'ouverture, la proportion de lycéens et d'étudiants était alors de 50 % environ, mais les « catégories moyennes ou modestes (petits cadres, employés, ouvriers, artisans) » atteignent un taux proche de 20 %. Les classes supérieures étaient moins représentées, qu'on muséifie ou dans les expositions. Près de 40 % des lecteurs interrogés déclaraient ne pas fréquenter d'autres bibliothèques.

Il est difficile de tirer des conclusions sûres de ces indications fragmentaires, et en particulier d'établir des rapprochements sérieux avec des sondages antérieurs, car d'une part les critères de répartition socio-professionnelle ne sont pas toujours unifiés d'une enquête à l'autre, d'autre part la B.P.I. se distingue des au-

tres bibliothèques — qu'elles soient municipales ou universitaires — par sa vocation originale : on n'y vient pas pour emprunter le dernier Goncourt ou les romans d'Henri Troyat ni pour entreprendre des recherches spécialisées, mais plutôt pour consulter sur place (il n'y a pas de prêt) des ouvrages de documentation, par exemple des livres, des brochures ou de décoration. Unique en son genre, la B.P.I. se prête mal aux comparaisons. Il est ainsi dépendant de se rendre compte quelle propose un espace largement ouvert de cet appareil solennel qui impose respect et révérence aux classes non « cultivées ». L'entrée gratuite sans contrôle ni formalités, le libre accès aux rayons, l'extension des heures d'ouverture (dimanches compris), la présence de documents audiovisuels (diapositives, films vidéo, méthodes d'apprentissage linguistique), tout concourt à retirer au livre son statut d'objet intouchable.

Mais s'il est possible que l'audience ait été plus volontiers les couches non cultivées, celles-ci ne le sont pas nécessairement comme une étape vers les livres. L'évolution inverse tend même à se dessiner, puisque le pourcentage d'étudiants et de lycéens parmi les lecteurs s'est accru en cours d'année.

« Au-delà de l'effet Roissy » Ce processus est d'ores et déjà nettement sensible au musée. Si au début la proportion des classes supérieures dans le public du Centre était deux fois moins forte et celle des classes moyennes deux fois plus forte que dans les autres musées, l'enquête suivante a fait apparaître, selon Pierre Bourdieu, une augmentation de la part des classes supérieures et une diminution de celle des classes moyennes. Autrement dit, les paramètres que Pierre Bourdieu appelle l'« effet d'événement » (lié au battage publicitaire des premières semaines) et l'« effet Roissy » (la curiosité suscitée par toute construction moderne de quelque importance) se sont un peu atténués, de sorte que « l'effet Beaubourg », c'est-à-dire l'effet propre d'un bâtiment désacralisé, a pu jouer d'une manière directe. C'est pourquoi il est intéressant de noter que l'« effet Roissy », qui est réel, car il faut tenir compte des progrès de la scolarisation au cours des dix ou quinze dernières années, notamment dans les classes moyennes.

Le musée garde toutefois de nombreux traits classiques. Déjà le contraste entre l'anti-

THOMAS FERENCZI.

Advertisement for the film 'L'Amour Violé' by Yannick Bellon. It lists showtimes at UGC Biarritz, Cluny Ecoles, Bonaparte Ursulines, UGC Opera, and Maxeville. The plot involves a woman whose personality becomes as contagious as a disease.

Advertisement for Diapason magazine, featuring music, records, and politics. It is available for 10 F at various newsstands.

Advertisement for the play 'Les Burgraves' by Victor Hugo, performed at the Théâtre des Quartiers d'Ivry. It features a cast including R. Chazal and others.

Advertisement for MultiCine cinema, listing various films and showtimes at locations like Barberousse, Padrone, Diabolo Menthe, L'Argent de la Vieille, Mon Beau Légionnaire, and L'Œuf du Serpent.

Advertisement for the film 'Barberousse' by Akira Kurosawa, showing it at Elysées Lincoln, Hautefeuille, 14-Juillet Bastille, and 14-Juillet Parnasse.

Vertical text on the left margin, including 'MONDE', 'SAIRE', and 'ce'.



**cinéma**

**BARBEROUSSE**  
d'Akim Karouev

(Lire notre article page 9.)

**L'ŒUF DU SERPENT**

Ingnar Bergman a reconstruit le Berlin des années 20, ville de couchemar où règnent la misère, la peur et l'ambiguïté. A la fin de ces trois thèmes, le cinéaste décrit l'effacement et la décomposition morale d'un couple de trapézistes. Au-delà de l'expressionnisme parfois pesant des scènes historiques, Bergman retrouve ses interrogations éternelles.

**POURQUOI PAS I**

de Coline Serreau  
« Un film sur l'amour et la liberté », écrit Coline Serreau, pour présenter son premier long métrage de fiction. Un ménage à trois, avec un quatrièmisme musqué, l'épandage rompu, les contraintes du cœur, les caprices des sens. Des êtres passionnés et sincères souffrent comme chez Marivaux, se croisant libérés — ils vivent en 1977. Prix Georges-Sadoul.

**LES TZIGANES MONTENT AU CIEL**

d'Émile Lötianou  
Étrange histoire d'amour d'un Tzigane voleur de chevaux et d'une fille peut-être un peu sorcière, dans la Moldavie de 1900. Du folklore à la tragédie, Émile Lötianou — lui-même d'origine moldave — a brossé la fresque lyrique d'un peuple errant, attaché à ses coutumes et à ses mœurs. Pour Svetlana Toma, tout le monde aura les yeux écarotés de Grigori Gorioun.

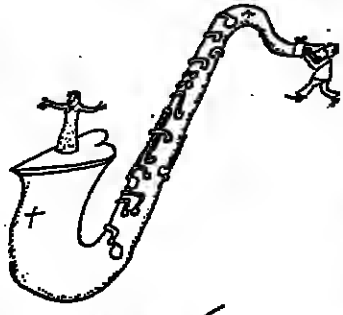
**DIABOLO MENTHE**

de Diane Kurys  
Le premier film de Diane Kurys, vingt-huit ans, qui pour son coup d'essai a remporté le prix DeLuce. L'histoire très classique d'un groupe de lycéennes en 1963. Fraîcheur et séduction des caractères, grande émotion d'usage. A la nostalgia Diane Kurys a préféré la lucidité et sa jolie chronique prend parfois valeur de témoignage.

**AUTANT EN EMPORTE LE VENT**

de Victor Fleming  
Nouvelle reprise du grand archéologue romanesque d'Hollywood (1939), mais dans la vraie copie d'époque, retrouvée dans les archives de la M.G.M. et avec le technicolor d'origine. Le film avait été agrandi en format panoramique et tiré en microcolor, puis abîmé dans une réédition en 70 mm. Voici l'incalculable, dans toute sa

**une sélection**



NEW-YORK, NEW-YORK, vu par Bônanatt.

beauté. Avec un quatuor d'acteurs qu'on ne remplacera jamais : Vivien Leigh, Clark Gable, Olivia de Havilland, Leslie Howard.

**ROBIN DES BOIS**

de William Keighley et Michael Curtiz  
La perfection d'un film d'aventures de 1938 où revit la légende du bandit bien-aimé de la forêt de Sherwood, imprégnée de l'idéalisme rooseveltien. Une histoire éternelle, magnifiquement interprétée par Errol Flynn en paladin de la liberté.

**NEW-YORK, NEW-YORK**

de Martin Scorsese  
L'histoire d'un amour passionné sur toute la durée de la comédie musicale au lendemain de la seconde guerre mondiale. Lisa Minnelli, la fille de Judy Garland et de Vincente Minnelli, héritière de la grande tradition M.G.M. des années 40, confrontée à l'acteur favori de Martin Scorsese, Robert de Niro. L'ère d'après la rock music recrée par un contemporain de la Guerre des étoiles.

**MON ONCLE**

de Jacques Tati  
Monsieur Hulot s'amuse avec son jeune neveu et oppose, à la prétention et à l'agressivité du

jeun confori moderne, les charmes de la vie de l'indépendance. Il y a vingt ans, Tati fut le premier à s'attaquer, par le rire, aux défauts de ce qui allait être la société de consommation. Ses pages irrésistibles et sa philosophie prennent aujourd'hui une nouvelle dimension.

**ET AUSSI :** Mon beau légionnaire, de Marjy Feldman (la légion étrangère joyeusement taillée en pièces) ; Nuits, de Maria Moscaros (la liberté d'une mère célibataire) ; Répérages, de Michel Soutter (un cinéaste, trois comédiennes, variations tonkoviennes) ; Le Fond de l'air est rouge, de Chris Marker (un voyage dans l'histoire proche) ; L'Argent de la vieille, de Luigi Comencini (les pauvres sont toujours perdants, bouffonnerie tragique) ; Brancaléone s'en va-t-à-croisades, de Mario Monicelli (le titre irrésistible de l'italien) ; L'Ami américain, de Wim Wenders (antagonisme social et angélique de notre temps) ; Le Crabe-tambour, de Pierre Schoendoerffer (superbe aventure maritime et méditation sur le sens de la vie) ; Nous trois tous au paradis, d'Yves Robert (la perfection du cinéma de boulevard) ; La Guerre des étoiles, de George Lucas (un western cosmique) ;

**théâtre**

**L'ÉDEN CINÉMA**

au Théâtre d'Orsay  
La jeunesse de Marguerite Duras en Indochine, où sa mère avait demandé de l'instaurer : étude approfondie de l'amour maternel et de la malhonnêteté des fonctionnaires coloniaux. Le dialogue, admirable, est donné par des acteurs recueillis, dont Madeleine Renaud. Rare réussite publique (la salle est pleine) d'une œuvre de très haute dimension.

**SOLNESS LE CONSTRUCTEUR**

un Bio-Théâtre  
La jeunesse d'Enrik Ibsen en Norvège. Incendies de la ville natale. Solitude de la mère qui aurait voulu être actrice. L'œuvre reste très proche de nous et fascinante, grâce à la mise en scène de Pierre Sala, appuyée ou rebou, grâce à des décors magiques et à des acteurs inspirés et vrais.

**DOM JUAN**

à la Courtoisie de Vincennes  
Installés dans un théâtre du dix-huitième siècle entièrement reconstruit, les spécialistes assistent à une comédie bouffe dont l'allant, les farces, respectent, eux aussi, le style des bateleurs du temps de Molière. C'est du gros comique d'usage, mais les décors, les lumières et les musiques créent aussi un climat d'illusion, de conte très étrange.

**LE BATEAU POUR LIPAIA**

à la Comédie des Champs-Élysées  
Alexel Arbousov, l'un des dramaturges soviétiques actuels les plus populaires, a écrit cette pièce émouvante, jouée au théâtre de Paris, dirigée par Barenboim. Christia Ludwig chantera les poignants Kindertotenlieder, (Chants pour les enfants morts), écrits par Mahler trois ans avant qu'il-même perde sa fille aînée. L'ultime symphonie de Bruckner, la Neuvième, est dédiée à Dieu ; splendide et monumentale, trachée, elle fait de la plus profonde conscience humaine affrontée à la mort.

**PARADE**

à Compagnie-Première  
Ceux qui ont choisi de vivre la nuit, de renverser le temps, renversent les lois qui nous régissent, et celles que l'on nomme « de la bienséance », pour rien, pour eux, parcs qu'ils ne les supportent pas. Leur liberté, leur arropente mière, fascine. Ils ont, pour chanter notre fascination, leur vie de médium et de farce, la bande à Jean Bata le profaneur.

**DAVID COPPERFIELD**

Cartes blanches de Solal  
Écartant les rideaux qui étouffent le visage de la mémoire, Jean-Claude Penchenal conduit les acteurs du Campagnol sur une scène familière, celle de notre enfance. Et nous voilà retrouvant avec eux le petit Anglais inventé par Dickens et qui nous appartient. Ères, émotion, et quelque chose encore de très sign, de profond dans ces agitations cocasses, amères, tendres qui deviennent les nôtres.

**musique**

**BUTOR ET POUSSIER**

à Strasbourg et Colmar  
Les créations lyriques sont rares : celle que nous offre l'Atelier lyrique du Rhin de Pierre Barra méritera sans aucun doute d'être vue. Ce Procès d'un jeune chien, d'Henri Pousseur sur un texte de Pierre Barra, est un hommage à Schoenberg (et à J.-S. Bach) et un « discours sur la musique contemporaine », sous la forme d'une parabole qui met en scène Moïse, Abraham et Noé (Strasbourg, les 5 et 7 janvier ; Colmar, les 18 et 19). A Colmar, cette œuvre prend place dans un mois très intéressant intitulé « Entre deux chaos : l'expressionnisme » avec expositions, concerts des Perceptions de Strasbourg (le 6 et 7), conférences de Butor (le 9) et de Lionel Abraham et Noé (Strasbourg, les 5 et 7 janvier ; Colmar, les 18 et 19). A Colmar, cette œuvre prend place dans un mois très intéressant intitulé « Entre deux chaos : l'expressionnisme » avec expositions, concerts des Perceptions de Strasbourg (le 6 et 7), conférences de Butor (le 9) et de Lionel Abraham et Noé (Strasbourg, les 5 et 7 janvier ; Colmar, les 18 et 19). A Colmar, cette œuvre prend place dans un mois très intéressant intitulé « Entre deux chaos : l'expressionnisme » avec expositions, concerts des Perceptions de Strasbourg (le 6 et 7), conférences de Butor (le 9) et de Lionel Abraham et Noé (Strasbourg, les 5 et 7 janvier ; Colmar, les 18 et 19).

**MAHLER ET BRUCKNER**

à Strasbourg et Colmar  
Il y a vingt ans, Bruckner et Mahler étaient quasi inconnus

en France ; ils vont cette semaine remplir trois fois le Théâtre des Champs-Élysées (le 5, à 20 h. 30 ; le 6, à 19 h. ; le 7, à 10 h.) avec l'Orchestre de Paris, dirigé par Barenboim. Christia Ludwig chantera les poignants Kindertotenlieder, (Chants pour les enfants morts), écrits par Mahler trois ans avant qu'il-même perde sa fille aînée. L'ultime symphonie de Bruckner, la Neuvième, est dédiée à Dieu ; splendide et monumentale, trachée, elle fait de la plus profonde conscience humaine affrontée à la mort.

**L'ORCHESTRE DE LILLE**

RAYONNE  
Poursuivant son œuvre de décentralisation écomusique, l'Orchestre de Lille dirigé par Jean-Claude Casadesu, présente un admirable programme Mozart (Symphonie en ut K. 200, deux superbes aires de concert par Isabel Garcianez) et la 4<sup>e</sup> Symphonie de Mahler, celle que nous décrit le paradis, dans quatre scènes de sa région (Saclay, le 6 ; Berck, le 7 ; Lille, le 10 ; Valenciennes, le 11).

**ET AUSSI :** Stravinsky, Ravel, par l'Orchestre philharmonique de G. Amy, avec E. Heidsieck (Pleyel, le 8) ; Werther (Lyon, les 10, 11, 13) ; hommage à Platigorsky, par Ch. Walewska (Madelaine, le 6, 17 h.) ; Mozart, Prokofiev, Schumann, par l'Orchestre Colonne, dir. P. Dervaux, avec St. Bishop (Théâtre de Rome, le 7 ; Châtelet, le 8, à 18 h. 30) ; Gérard Frémy, piano (Lyon, le 8 ; Nantes, le 10 ; Romans, le 11 ; Dieppe, le 14) ; Quatuor Talich (Radio-France, le 9) ; Jessye Norman et D. Baldwin, dans Schubert, Brahms et negro-spirituels (Théâtre de la Ville, du 10 au 14, à 18 h. 30) ; Bach, Poulenc, Roussel, par l'Orchestre philharmonique dir. M. Soustrot (Radio-France, le 10) ; Mozart, Beethoven, Bartok, par le Quatuor Vagh (Gaveau, le 11 janvier).

**expositions**

**RUBENS**

**ET SON SIÈCLE**  
au Grand Palais et au Louvre  
Pour le quatrième centenaire du plus grand des peintres flamands, Rubens, son siècle et la France en deux expositions complémentaires. Celle du Grand Palais, où on n'a pas lésté sur la quantité, fait le bilan des tableaux de Rubens (une quarantaine), de ses contemporains et de ses disciples, dans les collections publiques françaises — nous le Louvre. Celle du Louvre, un

modèle de clarté aborde le dix-septième flamand à travers les collections du musée et l'histoire du goût.

**DIAGHILEV**

**ET LES BALLETS RUSSES**  
au Centre culturel de Marais  
Un nombre impressionnant de documents, des projets de décors, des costumes signés G. Aitcaroo, Bakst, Picasso, Braque, Gris, Ernst, Matisse, Chirico... pour évoquer la plus belle des fêtes des années 1910 et 1920 : Diaghilev, ses musiciens, ses danseurs, ses chorégraphes et les peintres qu'il fit travailler au décor des Ballets russes.

**SONIA ET ROBERT DELAUNAY**

à la Bibliothèque nationale  
Une exposition qui montre l'activité du couple Delaunay dans le domaine de l'œuvre, du spectacle, des arts décoratifs, en plus de cinq cents pièces provenant notamment de l'importante donation que Sonia Delaunay vient de faire à la B.N. Depuis la Prose du Transsibérien, le premier « livre simultané » de Cendrars et Sonia (1913) et les robes-poèmes de Tzara, des projets de tissus, d'affiches, de décors et costumes, pour une fête de l'œil aux couleurs des Ballets russes.

**RETROSPECTIVE FRANÇOIS MORELLET**

au Musée d'art moderne de la Ville de Paris  
La production répertoriée d'un marginal de l'art cinétique, à qui il arrive de friter avec le minimal et le conceptuel ; qui, avec ses trames, ses grilles, ses réseaux de lignes, préfère se fier à des systèmes de réalisation d'œuvres mis en place par lui, ou encore au hasard, plutôt qu'au choix arbitraire de la subjectivité.

**PEINTURE DE COUR AU JAPON DU XVI<sup>e</sup> SIÈCLE**

Galerie Jeannette Ostier  
Toute la poésie d'un petit monde clos où fermentent un grand art, en une quarantaine de peintures, toutes rares, attachantes et de haute qualité.

**ART PRÉCOLUMBIEN**

au Petit Palais  
En plus de cinq cents pièces venues de trois pays (Pérou, Panama et Costa-Rica) un festival de la « créativité » précolombienne, quand l'imagination s'exprime en terre cuite.

**ET AUSSI :** Collections de Louis XIV, à l'Orangerie (dessins, albums, manuscrits — tout l'horizon culturel d'une époque brillante) ; La porcelaine de Vincennes, au Grand Palais (Sèvres, avant Sèvres) ; Nancy, architecture 1900, à l'hôtel de Sully (la seule ville en France, avec Paris, à posséder un tel patrimoine art nouveau).

UGC BIARRITZ VO - UGC ODÉON VO - MARAIS VO  
UGC OPÉRA - MONTPARNAISSE BIENVENUE

**VITTORIO GASSMAN** GRAND PRIX DU FESTIVAL DU FILM D'ORANGE  
**BRANCALÉONE**  
S'EN VA-T-À-CROISADES  
Mise en scène de NINO MARTINI - Distribution : UGC

UGC BIARRITZ VO - HELDER - MAKEVILLE - ROTONDE - CLUNY PALACE  
MISTRAL - UGC Gobelins - UGC GARE DE LYON - 3 SECRETAN  
CONVENTION ST-CHARLES - LES IMAGES

H.G. WELLS nous entraîne dans  
**L'EMPIRE DES FOURMIS GEANTES**  
LE PREMIER FILM FANTASTIQUE DE L'ANNÉE  
PARLY II - ARTEL VILLENEUVE - ARTEL NOBERT - CARRÉFOUR PARTIN  
ALPHA ARGENTEUIL - UGC CORFLANS - FLANADES SARCELLES

théâtre de la salamandre  
**Martin EDEN**  
T.N.P. THÉÂTRE DE VILLEURBANNE  
du 5 JANV. au 4 FEV.

**SALLES CLASSÉES CINÉMAS D'ART et d'ESSAI**  
(A.E.C.A.E.)

**ST. BERTRAND** 29, rue Bertrand SURF. 04-06  
**FIFI PEAU DE PÊCHE**  
avec MAE WEST  
**LES MARX**  
**AU GRAND MAGASIN**  
avec les MARX BROTHERS  
Pour les Marx au grand magasin : séances supplémentaires :  
Séances supplémentaires mercredi 4 à 14 h. 30 et 19 h. 30

**STUDIO ST-ANDRÉ-DES-ARTS I**  
30, rue Saint-André-des-Arts 326-48-18  
A 12 h., 18 h., 19 h. 10 ET 20 h. 20  
**LE FOND DE L'AIR EST ROUGE**  
de Curtis MERZBACH

**STUDIO ST-ANDRÉ-DES-ARTS II**  
30, rue Saint-André-des-Arts 326-48-18  
A 12 h., 13 h. ET 24 h.  
**UNE SAIE HISTOIRE**  
A 14 h., 16 h., 18 h., 20 h. ET 22 h.  
**NEUF MOIS**  
de Marie METZGERS

**THEATRE DE LA VILLE**  
20 h 30  
places 18 F et 32 F  
à partir du mardi 10 janvier  
création  
**jacky parady**  
de Jean-Michel Ribes  
mise en scène  
Jean-Michel Ribes  
décors  
Charles du Besset  
Gérard Garouste  
costumes  
David Rachline  
chœurs et musique  
Lewis Furey et J.-C. Vannier  
avec  
Gérard Desarthe  
dans le rôle de Jacky Parady  
en alternance  
**santé publique**  
18 h 30  
une heure sans entracte 14 F  
du 3 au 7 janvier  
**susana rinaldi**  
l'âme du tongo argentin  
du 10 au 14 janvier  
**jessye norman**  
du 17 au 21 janvier  
**jean vasca**  
auteur-compositeur interprète  
2, place du Châtelet  
tél. 274.11.24

**A LA COUR DES MIRACLES**  
Tous les soirs à 20 h. 30  
sans le dimanche.  
« PROTHESSE »  
Un spectacle de et par  
LEONARD

**LUCINDA CHILDS**  
**ET ROBERT WILSON**  
15 REPRESENTATIONS  
EXCEPTIONNELLES  
DU 16 AU 29 JANVIER  
THEATRE DE LA RENAISSANCE  
LOCATION OUVERTE 208.18.50

**FRANÇOIS BERANGER**  
à partir du 17 janvier  
à l'ELYSEE-MONTMARTRE  
72, bd de Rochechouart, 75018 Paris  
Tél. : 603.38.79 et 252.25.15  
Location ouverte

5 récitals de  
**JESSYE NORMAN**  
soprano  
avec  
**DALTON BALDWIN**  
piano  
deques Philips  
Schubert - Brahms -  
Negro Spirituals.  
**PHILIPS**

تذکره من الاصل



صحة من الاموال

Martin Saint-Pierre, percussionniste argentin

"JE JOUE JUSQU'A LA LIMITE DE MES FORCES"

UN disque, deux faces, avec pour thème seulement, Ancestrales. Documentaire. Martin Saint-Pierre vient d'enregistrer son premier disque en France au Chant du monde. Témoignage de son long travail sur l'Afrique et l'Amérique latine, recherche aussi. Des impulsions enlées, violentes, dominatrices que l'on connaît de lui et qui constituent le second face, Ancestrales, aux délices cosmogoniques qui l'habitent dans Documents (le premier face), il y a la distance qui sépare le récit sociologique des paysages mythologiques, le contrôle de plus en plus affirmé — presque sophistiqué — d'un bongo et d'un bandirí (1) devenu méconnaissable, multiple, proche du synthétiseur électronique.

Martin Saint-Pierre est un des rares percussionnistes au monde à utiliser le bongo en instrument soliste — il se produira le 8 janvier à la salle Wagram dans le cadre du Troisième Festival des travailleurs immigrés, peut-être parce qu'il est argentin. Il est issu d'une des races musicales blanches — «batta» comme on l'appelle. Le bongo de Martin Saint-Pierre est le peu retourné de son moi intime, et son moi, c'est l'Afrique, c'est l'Amérique latine. A force d'explorer la surface, d'en percuter le cœur, de l'effleurer, de la caresser, de la gratter avec ses ongles, d'en chercher sans cesse les réactions enlées et les réponses possibles, il finit par lever, de stupéfiantes visions. Documents est une superposition d'enregistrements du même bandirí trappé d'habitude dans des vents, des tempêtes maritimes, soulévant et exportant les sons comme dans des volutes. Repoussant la toile rudente, quelqu'un — un cœur? — bat au milieu de ces éléments contrastés, avec acharnement, constance et une discrète précision.

«Je suis un type violent mais réprimé... Les tasses, les coupes sautent et trébuchent sur la petite table ronde de café. Quand Martin Saint-Pierre cherche un mot, les doigts partent les premiers. Fureur sur le dessus et le dessous de la table, sur



la crosse dont il évalue la résonance sourde, deux secondes, éclair d'acier, les mains sont allées, sur le rectangle de peau tendu grand comme un cahier qu'il amorce toujours avec lui. Tapotement continu.

Les doigts de Martin Saint-Pierre sont le prolongement, offert à l'œil, d'une pulsation. C'est sans doute pour qu'elle ne lui monte pas à la tête, avec l'histoire de l'Amérique latine, qu'il doit déverser ainsi sur les objets de l'univers sa volonté d'existence, et de puissance. Martin Saint-Pierre est né dans un de ces villages d'Argentine («linnigata», l'église, le café), comme les racontent les écrivains latino-américains, vie baroque, répétée sur elle-même, mêlée anémone, cancan : Les Flores, le secolín impérieux de me sortir de ce truc !

Le fou du village

«Je tape, je tape sur les petites choses quotidiennes, sur les boîtes, sur les casseroles, je tape n'importe où parce que quelque chose émettait en moi qu'il fallait que je transmette... J'ai commencé à être le fou du village, et les problèmes se sont multipliés pour moi...»

«Je suis devenu maître d'école à dix-sept, dix-huit ans, dit Martin Saint-Pierre. La ne commença pas Buenos Aires, qui est à 180 kilomètres de Las Flores. Je suis arrivé à Villa-Gasol, la plus européenne des plages argentines en 1964, et pour la première fois j'ai pu montrer mon travail, ma vie, moi-même... Martin Saint-Pierre joue avec des groupes folkloriques dans des boîtes de nuit, des restaurants, des cabarets ; il va dans des bibliothèques et il, dit anthropologue surtout : Bestiade, Ortiz, Ramos, Neto, Rossi... Six années

d'intériorisation et de recherche qui l'amènent à découvrir l'importance des racines africaines dans la musique sud-américaine, même en Argentine. Pour Martin Saint-Pierre, toutes les danses argentines sont «africaines» sans la savoir le tango, la zamba, le malambo, le milonga...

Années décisives, elles ressemblent à un amour naissant («J'étais amoureux de l'Afrique, je cherchais tous les faits qui montraient l'influence, l'élimination et la dispersion des civilisations africaines en Amérique du Sud, je découvrais toutes les nuances...»). Il travaille désormais à des centres et remonte le puits de ce fonds culturel, pour arriver peu à peu à cette «synthèse» dynamique qui est le caractère de tout son univers actuel ; cette sorte d'impulsion physique, constamment renouvelée, qui le laisse sur un bongo dont il extrait comme par effraction un discours fait d'explosions contrôlées, où l'éléatoire, les brèches ouvertes, le pathos rituel, les tendresses, s'entrechoquent, où les visions oniriques succèdent aux invectives politiques, les rites initiatiques aux bruits des métaux, la forêt aux milleurs, l'exaltation à l'hypnose.

Instabilité d'une conscience déchirée, mais toujours active. Martin Saint-Pierre aime les peuples à leur école, mais c'est un tiers-mondiste plutôt qu'un révolutionnaire. Son bongo est un dâti aux cultures dominantes, dâti incontrôlable.

En 1970, il présente à Buenos-Aires Ova cosa es con bongo, première synthèse entre l'Afrique et l'Amérique latine — «mélange sonore» qui surpris la critique et lui ouvre les universités, les théâtres, un public. Mais en 1972 son disque Oraciones del subdesarrollado (Prière du sous-développé, disque Cabal) est interdit à la radio. Martin Saint-Pierre voit le danger, rapide, da ne plus s'adresser qu'à une minorité d'intellectuels ; il quitte l'Argentine pour l'Espagne en 1973, il est à Paris l'année suivante.

Les débuts sont difficiles. Comme presque tous les Latino-Américains qui arrivent à Paris, Martin Saint-Pierre s'installe dans un petit hôtel. Il y travaille quand il trouve un premier contact à l'O.R.T.F. («Le matin, je servais les petits déjeuners ; le soir, je donnais un concert fou à la salle 104-1).

Aux racines de tous les pays

Les théâtres politiques, les facultés, le Carré Thoiry, le Nouveau Carré, les «grandes expériences» de l'Algérie, de la Tunisie, du Maroc (c'est en Algérie qu'il reçoit, verdict suprême, l'hommage, l'enthousiasme des Guinéens), les tournées, le disque, Martin Saint-Pierre continue un travail sans concession, à cheval cette fois entre Paris, l'Afrique et l'Amérique latine. «Ici, il y a un grand problème de solitude, de communication, dit-il, je suis un étranger. Mele Paris parme de rencontres des musiciens de toutes les nationalités, de sa sortie d'un travail régional, de devenir plus universel. Je n'ai rien de folklore, je m'oriente vers la musique contemporaine. En Amérique latine, ce serait différent parce qu'il y a une exigence quotidienne. Mon bongo est un catalyseur, et je suis aujourd'hui un catalyseur. Je prends tous les métaux, les bruits d'oiseaux et les bruits de cette société mécanique, je puise aux sources, aux racines de tous les pays...»

Un ciel loin de l'Amérique latine. Les fastes américains, métrés, métrés, interrompus, expulsion continue : «Je joue jusqu'à la limite de mes forces», dit Martin Saint-Pierre. L'Amérique latine est un volcan dont le levé vient d'Afrique.

CATHERINE HUMBLOT.

\* Le bongo qui est fait de deux tambours jamaïcains et pris naissance à Cuba par synthèse d'éléments africains et crétois. Le bongo est une sorte de tambour dont le jeu tendu sous la peau de chèvre assure les vibrations, il est d'origine berbère.

Expositions

CENTRE BEAUBOURG. Entrée principale rue Saint-Martin (27-29). Informations téléphoniques : 277-11-12. Sauf mardi, de 12 h à 22 h. samedi et dimanche, de 10 h à 22 h. (Entrée libre le dimanche). ANDRÉ KERTZES. Photographies. Retrospective. ETIENNE JULES MAREY (1836-1904). La photographie du mouvement. Jusqu'au 20 février. LEIERS DUBOIS D'URVILLE : I. Thiérier et Georges Jancou. ATELIER BRANCOUSI. — Sur la place de création industrielle. LA VILLE ET L'ENFANT (cinquante études). Entrée : 5 F (gratuite pour les moins de dix-huit ans). Jusqu'au 13 février. LES MAINS REGARDANT. Exposition de photographies de enfants. Entrée libre. Jusqu'au 9 janvier. BANDE DESSINER ET VIE QUOTIDIENNE. Jusqu'au 30 janvier. MONTAGNE ET SPORTS D'HIVER. Jusqu'au 20 février. SIX PHOTOGRAPHES EN QUETE DE BANLIEUE. Descamp, Dolmeau, Frère, Litais, Le Gouezec, Raymond-Olibry. Jusqu'au 27 février. VILLAGE EN L'IMA GRES. Jusqu'au 16 janvier.

MUSEES. LE SIECLE DE RUBENS, dans les colonnes publiques françaises. Grand Palais, entrée Eisenhower (261-54-10). Sauf mardi, de 10 h à 20 h ; le mercredi, jusqu'à 22 h. Entrée : 5 F ; le samedi : 5 F. Jusqu'au 13 mars. Pendant toute la durée de l'exposition, projection de films sur Rubens, salle 404. PORCELAINES DE VINCENNES. Les origines de Sevres. Grand Palais. Jusqu'au 16 janvier. COLLECTIONS DE LOUIS XIV. Dessins, albums, manuscrits. Orangerie des Tuilleries (073-99-48). Sauf mardi, de 10 h à 22 h ; le mercredi, jusqu'à 22 h. Entrée : 5 F ; le samedi : 5 F. Jusqu'au 9 janvier. LE DIX-SEPTIEME SIECLE FLAMAND AU LOUVRE. Histoire d'un collectionneur de Louvre, entrée porte Jauland (260-39-26). Sauf mardi, de 9 h à 17 h ; le mercredi, jusqu'à 22 h. Entrée : 5 F ; le samedi : 5 F. Jusqu'au 27 mars. LA DESCENTE DE CRUX. Groupe sculptural de treize statues. Musée du Louvre, entrée porte Jauland (voir ci-dessus). Jusqu'au 4 septembre. L'ART PRECOLUMBIEN DE PANAMA ET DE COSTA-RICA. — LE FEROU PRECOLUMBIEN DE CHAGUAY AUX INCAS. — Fête, Palais, avenue Winston - Churehill (265-99-21). Sauf lundi et mardi, de 10 h à 19 h. Entrée : 5 F. Jusqu'au 12 février. ESTAMPES BOUDOUBOIS JAPONAISES : XIX-XVIII SIECLES. Les dessinateurs de l'Ukiyo-e. — Musée Carnavalet, 7, avenue Velasquez (262-23-21). Sauf lundi et mardi, de 10 h à 17 h à 30. Entrée : 5 F. Jusqu'au 15 janvier. FRENCH COLORED. — Musée d'art moderne de la Ville de Paris, 11, avenue du Président-Wilson (723-61-27). Sauf lundi et mardi, de 10 h à 17 h. Entrée : 5 F ; gratuite le dimanche. Jusqu'au 7 janvier. ANNA-EVA BEGHMAN. — Musée d'art moderne de la Ville de Paris, avenue Winston - Churehill (265-99-21). Sauf lundi et mardi, de 10 h à 17 h à 45. Entrée : 5 F ; gratuite pour les enfants. Jusqu'au 12 février. JONETS AMERICAINS DE LA PETITE ENFANCE : 1925-1975. — Musée des arts décoratifs, 107, rue de Rivoli, (239-32-41). Sauf mardi, de 10 h à 17 h. Entrée : 5 F. Jusqu'au 16 janvier. PHOTOGRAPHIES CONTEMPORAINES. Entrée

d'Adami, Ha), Potoz, Glaser, Moore, etc. — Musée des arts décoratifs (voir ci-dessus). Sauf mardi, de 10 h à 17 h ; dimanche, de 11 h à 19 h. Entrée libre. Jusqu'au 13 janvier. ROBERT ET SONIA DELAUNAY. Recherches graphiques. — Bibliothèque nationale, 58, rue de Richelieu (salle Mansart) (262-62-63). Tous les jours, de 10 h à 18 h. Entrée : 5 F. Jusqu'au 26 janvier. BRAYNE. Cinq à six ans d'art graphique. — Bibliothèque nationale (voir ci-dessus). Entrée : 4 F. Jusqu'au 23 janvier. PORTAITS PEU CONNUS DE PERSONNAGES CONNUS. — Bibliothèque nationale. Galerie de Louvois, 4, rue de Louvois. Jusqu'au 16 janvier. NANCY ARCHITECTURE 1904. — Hôtel de Sully, 62, rue Saint-Antoine (087-24-14). Sauf mardi, de 10 h à 19 h. Jusqu'au 29 janvier. LA GUERRE ET L'ENFANT. — Musée des deux guerres mondiales, hôtel des Invalides, cour d'honneur, corridor de Valenciennes. Sauf mardi, de 10 h à 17 h ; dimanche, de 14 h à 17 h. Entrée : 4 F. Jusqu'au 15 janvier. C. COES BIER. Peintures et médailles. — Musée postal, 21, boulevard de Vaugouard. Du 6 au 13 janvier. TISSAGE CONTEMPORAIN. — Hôtel de Sens, 1, rue du Figeac (261-34-00). Sauf dimanche et lundi, de 10 h à 18 h. Entrée libre. Jusqu'au 21 janvier. LES ARCHIVES DE FRANCE. HERMÈRE DE LA NATION. HISTOIRE DES HALLES ET DE CRATEL. — Station des Halles-Crâtel du RER (salle 221). Entrée par la station les Halles. JOUETS FABRIQUES PAR LES ENFANTS D'AFRIQUE ET D'AMERIQUE. — Institut national de recherche pédagogique, 29, rue d'Ulm (galerie Ferial-Bonnet). Sauf mardi, de 10 h à 19 h. Entrée : 5 F. Jusqu'au 28 février. L'ART ET TECHNIQUE. — Palais de la découverte, avenue Franklin-Roosevelt (269-16-63). Sauf lundi, de 10 h à 18 h. Jusqu'au 15 septembre.

CENTRE CULTURELS. JOE PLASKETT. Le monde vu de ma fenêtre. — PIERRE GUMINDY. Photographies de paysages. — Centre culturel canadien, 8, rue de Constantin (81-33-73). Tous les jours, de 9 h à 19 h. Jusqu'au 15 janvier. CIRQUE. BATELIER. ATTRACTIONS. Affiches originales de l'époque 1880-1930. — Galerie Luce, 17, avenue d'Iéna (723-91-23). Sauf samedi et dimanche, de 19 h à 20 h. Jusqu'au 21 janvier. 1969-1973. LES BALLETS RUSSSES DE OLGA HILLY. — Centre culturel de la Marais, 38-38, rue des Francs-Bourgeois (277-73-33). De 12 h à 20 h à 19 h. Sauf mardi, de 10 h à 19 h. Jusqu'au 12 jours. CABINET DES DESSINS : Béjar, Charay, Dulac, etc. — Institut national de recherche pédagogique, 29, rue d'Ulm (galerie Ferial-Bonnet). Sauf samedi et dimanche, de 9 h à 18 h. Jusqu'au 10 janvier.

GALERIES. FEMMES. GRAPHISMES, TEXTES, MUSIQUES, ACTIONS. Galerie N.R.A., 2, rue du Jour (260-12-15). Sauf dimanche et lundi, de 12 h à 19 h. Sauf mardi, de 10 h à 19 h. Jusqu'au 14 janvier. PEINTURES DE COEUR OANS LE JAPON DU SEIZIEME SIECLE. — Galerie Jancou-Ottier, 23, place des Vosges. Sauf dimanche et lundi, de 14 h à 19 h. Jusqu'au 15 janvier. MUSEE D'ART MODERNE DE LA VILLE DE PARIS. Exposition de la Ville de Paris (voir ci-dessus). Sauf mardi, de 10 h à 17 h à 45. Entrée : 5 F ; gratuite pour les enfants. Jusqu'au 12 février. JOUETS AMERICAINS DE LA PETITE ENFANCE : 1925-1975. — Musée des arts décoratifs, 107, rue de Rivoli, (239-32-41). Sauf mardi, de 10 h à 17 h. Entrée : 5 F. Jusqu'au 16 janvier. PHOTOGRAPHIES CONTEMPORAINES. Entrée

(261-32-29). Les Jeudi, vendredi et samedi, de 14 h à 19 h. Jusqu'au 21 janvier. HARRIS. Poème d'André Frénaud, illustré par Jeanne-Marie Evry. Edition de l'Érmitage, 23, rue Henri-Barbusse (03-71-44). Jusqu'au 21 janvier. LES DEBILITES ET œuvres de Berni, Dedroca, Foppiani, Garcia-Yol, etc. — L'Œuf du Beaubourg, 23, rue Henri-Barbusse (03-71-44). Sauf dimanche et lundi, de 11 h à 19 h. Jusqu'au 23 janvier. OESSIN : 77 petits formats : Adami, Arnal, Barl, Conaille, Cusiné, etc. — Galerie Le Dessin, 43, rue de Valenciennes (261-12-55). Jusqu'au 23 janvier. AL-OUËLA. Œuvre de Bertholle, Bonnetier, S. Delaunay, Otiomers, Fagniez, etc. — Galerie Bellecasse internationale, 29 bis, boulevard de Sébastopol (274-01-91). Jusqu'au 23 janvier. ANNEÏ. 10 aquarelles, pastels. — Galerie Yves-Brun, 7, rue de Bondy (262-92-01). Sauf dimanche et lundi, de 14 h à 20 h. Jusqu'au 23 janvier. PAUL COLIN. — Galerie de Lucia, 8, rue Pierre-Lescot. Sauf dimanche, de 14 h à 19 h. Sauf mardi, de 10 h à 19 h. Jusqu'au 23 janvier. PIERRE COURTIN. Peintures, gouaches, gravures. — Les arts plastiques, 23, rue de Valenciennes (261-34-00). Jusqu'au 23 janvier. VICTOR KOLBAK. Peintures et dessins. — Galerie E. de Courzon, 23, rue de Valenciennes (261-34-00). Jusqu'au 3 janvier. ALAIN LEMOSSE. — Galerie Baudouin, 36, rue des Archives (272-92-10). Sauf dimanche et lundi, de 14 h à 20 h. Jusqu'au 23 janvier. RICHARD LINDNER. Peintures. — Galerie Maeght, 15, rue de Téhéran (262-92-10). Sauf dimanche et lundi, de 14 h à 20 h. Jusqu'au 23 janvier. RAYMOND MASSON. Sculptures et dessins. — Galerie Claude-Berni, 7-9, rue de Beauvois (262-97-07). Jusqu'au 23 janvier. BERNARD PAGès. — Galerie G. Ponce, 22, rue des Beaux-Arts (262-97-07). Jusqu'au 23 janvier. TITI PARANT. — Galerie Oblique, 13, rue de l'Hôtel-de-Ville (277-35-82). Jusqu'au 23 janvier. PIERRE-HENRI. Œuvres inédites. — Galerie Lucette, 45, rue Vivienne (262-10-77). Jusqu'au 23 janvier. RONALD SEARLE. Lithographies (1924-1977). — Galerie Carmen-Cassé, 19, rue Maiber (278-72-14). Jusqu'au 23 janvier. JOSEF SEIDER. — Galerie Orléans, 48, rue de Valenciennes (262-97-07). Jusqu'au 23 janvier. YVAN TREIS. — Galerie Jean-Lévy, 27, rue de Valenciennes (277-35-82). Sauf dimanche et lundi, de 14 h à 20 h. Jusqu'au 23 janvier.

EN BANLIEUE. CRETEIL. Les images d'Épinal de 1800 à nos jours. — Maison des arts de la culture André-Maisius, 13, rue de l'Hôtel-de-Ville (269-80-50). Sauf mardi, de 10 h à 19 h. Jusqu'au 21 janvier. DREY. Les reliés photographiques d'archéologie de l'école nationale générale des monuments et richesses. — Jusqu'au 23 avril. (Renseignements : 21 Palais de la découverte : 269-16-63). PONDISE. Cent vues d'optique et curiosités : Oe l'annamorphose à l'ŒP Art. — Musée Taret-Delaunay, 2, rue Lemercier (461-01-52). Jusqu'au 20 janvier. SAINT-DENIS. Lars Bø, estampes originales en couleurs monotypes aquatiques. — Centre culturel municipal, place de la Légion-d'Honneur. Sauf mardi, de 10 h à 18 h. dimanche, de 14 h à 18 h. Jusqu'au 20 janvier. VILLEPARIS. Travaux sur papier, objets 1977. Centre culturel municipal, place Henri-Barbusse (427-03-05). Jusqu'au 20 janvier.

EN PROVINCE. ANGOULEME. Troisième biennale internationale de la gravure. — Musée municipal. Jusqu'au 15 février. ARLES. Manessier. — Maison Folio-Neruda, 66, rue du 4-Septembre (06-38-761). AUBERNE. Le feu, l'art et l'artillerie. — Maison du Coche-d'Or, 5, place du Coche-d'Or. Jusqu'au mars 1978. BESANCON. Zoum Walter. — Musée des beaux-arts. Jusqu'au 23 février. BOURGES. Tano. — Maison de la culture. Jusqu'au 31 janvier. CAEN. Morellet. — Atelier de recherche esthétique (ARET), 18, rue de Valenciennes (261-34-00). Jusqu'au 31 janvier. CHATEAUBRIEN. Courbet, suite. — E.D. — Compositions dessinées d'André Fougère. Bibliothèque municipale, maison de la culture. CLERMONT-FERRAND. Habitat rural. — Musée de la Verrerie. Jusqu'au 31 janvier. DIJON. Ben Nicholson. — Anstozia d'un bâtiment ; le Centre Georges-Pompidou, Galerie des Beaux-Arts. Jusqu'au 21 janvier. LE CREUSOT. La représentation du travail : mines, forges, usines. — Château de la Verrerie (03-01-11). Jusqu'au 23 février. Le Centre de la Verrerie, deux siècles d'histoire. Exposition permanente. LE BAYRE. Voyage aux îles Fortunées. — Musée des beaux-arts, boulevard J.-F. Kennedy (42-43-37). Jusqu'au 23 février 1978. — La Caricature populaire. 1938-1942. Peinture de Gravière, rue Elise-Reclus. Jusqu'au 26 février 1978. LE MANS. Sonia Oelmanny. (Janvier). Nadar photographes, portraits d'artistes et de critiques (février). — Musée de Tessé, 2, avenue de Faidherbe (83-25-01). LOUVRES. Marionnettes du monde entier. — Musée de la Victoire. Jusqu'au 5 février. MARSEILLE. Le monde étranger. — Musée Lerdy (73-21-00). Jusqu'au 15 mars. ANTOINE (208-77-71) (D. soir, L.). 20 h. 30, mat. dim., à 15 h. : Raymond Devos. BDBINO (033-30-49) (D. soir, L.). 21 h., mat. dim., à 18 h. : Zizi Jeanmaire. ELYSEE-MONTMARTRE (006-38-79) (D.). 21 h. : Wertheimer (opéra-temps) à partir du 3). 30 : la Gymnase (770-16-15) (Dor. D. soir). 21 h., mat. dim., à 15 h. : Coluche. LUCERNAIRE (544-97-34) (L.). 22 h. 15 : Pierre Duda. DLYMPIA (742-35-49). 21 h. : Dave Jerolet (le 8). A partir du 10 : Charles Assoulin. PALAIS DES ARTS (272-63-99). jusqu'au 7, à 20 h. 45 : Bernard Baillet — A partir du 10 : Pierre Tisserand, Francesc Solleville. PALAIS DES GLACES (607-49-93). Jusqu'au 12, à 20 h. 45 : Charles Assoulin. THEATRE MARIE-STUART (508-17-80) (D.). 19 h. 30 : Les Frères Meort ; 22 h. 30 : Rachid Behr.

MERCREDI 4 JANVIER. LUCERNAIRE (544-97-34). 19 h. : S. Davidson (Chansons françaises du XIV<sup>e</sup> à 1900) ; 20 h. 45 : M. Sarasin et J. Debry (Rachmaninov, Dvorak, Szymanowski, Tebaltowski, Schubert). JEUDI 5 JANVIER. LUCERNAIRE, 19 h. et 20 h. 45 : VOIR LE 4. SALLE PLEYEL (227-86-73). 20 h. 50 : Nouvel orchestre philharmonique, dir. G. Amy (Stravinski, Ravel). THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES, 20 h. 30 : Orchestre de Paris, dir. O. Battebolin (Mahler, Bruckner). VENDREDI 6 JANVIER. LUCERNAIRE, 19 h. et 20 h. 45 : VOIR LE 4. HOTEL HEROUET (728-62-60). 20 h. 15 : S. Escorte (Bach). RADIO - FRANCE (524-15-16). 20 h. 30 : R. Fischer et H. Polgauer (Schubert, Liszt, Chopin, Adorn, Pregel, Bancquart). EGLISE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS. 20 h. 30 : Ensemble polyphonique de France et Ensemble Josquin des prés, dir. C. Ravier (Mozart) ; « Les Bergers de la Nuit ». THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES, 20 h. 30 : Voir le 5. SAMEDI 7 JANVIER. THEATRE DE LA MADELEINE, 20 h. 30 : C. Willems et M. Tross : Hommage à G. Paganini (Gluck, Prokofiev, Chopin, Francaix). CDN-GERMAY, 19 h. 30 : la Grande Eclair et la Chanson. Roy, dir. J.-C. Maigret (Vivaldi). LUCERNAIRE, 19 h. et 20 h. 45 : VOIR LE 4. HOTEL HEROUET, 20 h. 15 : Voir le 4. THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES, 20 h. 30 : Voir le 5.

DMANCHE 8 JANVIER. THEATRE D'ORSAY (546-36-33). 10 h. 45 : M. Tross et P. Sarrailh : C. Fugère (Schumann, Bartok, Berg). EGLISE DES INVALIDES, 16 h. : Ensemble de voix de Confessio-Sir-Honorine, dir. A. Milloud (Fauré, Bach, Haendel, Monteverdi). EGLISE DES BILLETTES, 17 h. : Ensemble 12 sol. : P. Brice (Vivaldi). EGLISE REFORME D'ARTHEMISE, 16 h. 45 : P. Jacques (Bach, Buxtehude, Daquin). CONCIERGE, 17 h. 30 : Voir le 7. EGLISE SAINT-THOMAS-OAQUIN, 17 h. 45 : R. des Gravières et A. Bedou (Vivaldi). NOTRE-DAME-DE-PARIS, 17 h. 45 : R. Marx (Bach, Telemann, Regner, Mielck). EGLISE AMERICAIN, 19 h. : L. Durand et S. Soghoian (Piazzola, Ellington, Porter, Villa-Lobos). LUCERNAIRE, 19 h. et 20 h. 45 : Voir le 4. LUNDI 9 JANVIER. LUCERNAIRE, 19 h. : Voir le 4 ; 20 h. 45 : C. Willems et P. Sarrailh : ragged (Haydn, Beethoven, Fauré, Debussy, Poulenc). RADIO - FRANCE, 20 h. 30 : Quatuor Talich (Schubert, Milhaud, Jancou). MARDI 10 JANVIER. LUCERNAIRE, 19 h. : Voir le 4 ; 20 h. 45 : C. Willems et P. Sarrailh : Institut Neerlandais, 20 h. 30 : H. Spruyt et F. de Haas (Stravinsky, Schubert, Janssen, Terzani, Schat, Raxel). RADIO - FRANCE, 20 h. 30 : Nouvel orchestre philharmonique, dir. G. Amy (Bach, Poulenc, Debussy). RADIO - FRANCE, 20 h. 30 : Quatuor Talich (Schubert, Milhaud, Jancou).

Le music-hall. ANTOINE (208-77-71) (D. soir, L.). 20 h. 30, mat. dim., à 15 h. : Raymond Devos. BDBINO (033-30-49) (D. soir, L.). 21 h., mat. dim., à 18 h. : Zizi Jeanmaire. ELYSEE-MONTMARTRE (006-38-79) (D.). 21 h. : Wertheimer (opéra-temps) à partir du 3). 30 : la Gymnase (770-16-15) (Dor. D. soir). 21 h., mat. dim., à 15 h. : Coluche. LUCERNAIRE (544-97-34) (L.). 22 h. 15 : Pierre Duda. DLYMPIA (742-35-49). 21 h. : Dave Jerolet (le 8). A partir du 10 : Charles Assoulin. PALAIS DES ARTS (272-63-99). jusqu'au 7, à 20 h. 45 : Bernard Baillet — A partir du 10 : Pierre Tisserand, Francesc Solleville. PALAIS DES GLACES (607-49-93). Jusqu'au 12, à 20 h. 45 : Charles Assoulin. THEATRE MARIE-STUART (508-17-80) (D.). 19 h. 30 : Les Frères Meort ; 22 h. 30 : Rachid Behr.

Les comédies musicales. SOCHACK. Les chemins de la marionnette. — Maison des arts et loisirs. Tous les jours, de 15 h. à 19 h. Jusqu'au 16 janvier. SENLIS. Scénarios et tapisseries. — Maison du Tocolet, 2, rue Ste-Genève. Sam et dim., de 11 h à 19 h. Jusqu'au 29 janvier. STRASBOURG. Maréchaux européens de la gravure. Collections de Paul Verste de Liège, Relais de Rohan. Jusqu'au 22 janvier. Images de Noël. Musée alsacien. Jusqu'au 5 février.

Les chansonniers. OIX HEURES (006-07-48). 22 h. : Le maître est démoité. Mat. Mer., à 15 h. DEUX ANS (1608-10-26) (Mer.). 21 h. : Aux deux étages (à partir du 7). CAVEAU DE LA REPUBLIQUE (278-44-45). 21 h., mat. dim., à 15 h. 30 : Ce soir, ça actualise.

La danse. LUCERNAIRE - FORUM (544-57-34). dim., et L. à 21 h. sam. à 18 h. : Danse masquée de Bau (Djimat).

Jazz, pop, rock, folk. GDF DRUDU (770-47-25). le 7, à 23 h. : Skryvnia. THEATRE MOUFFETARD (336-02-21). les 4, 5, 6 et 7, à 22 h. 30 : Susi Lacy. PALAIS DES GLACES (607-49-93). le 10, à 20 h. : Tete Montoliu. RADIO-FRANCE (524-15-16). le 8, à 20 h. 30 : Big Band for Ever, avec Jean-Loup Longnon, Miklin University Jazz Band.

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles - LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES - 704.70.20 (lignes groupées) et 727.42.34 (de 11 heures à 21 heures, sauf les dimanches et jours fériés)

Vertical advertisement for Philips and other products, including 'COLOMBIEN', 'TILSON', 'PATRON', 'LILLES', 'VIERRE', 'NAISSANCE', 'ANGLOIS', 'ANGER', 'MONTMARTRE', 'JESSYE', 'NORMAN', 'ON BALDWIN', 'PHILIP'.







Handwritten text in a box at the top of the page.

Cinéma

Les grandes reprises

ALICE DANS LES VILLES (All. v. o.) ; Le Miraz, 4\* (278-77-80) ; AUTANT EN EMPORTE LE VENT (A. v. o.) ; Action-Cristaline, 14\* (325-85-78) ; ...

LES VACANCES DE M. HULOT

LA CECILIA (Fr.) ; Olympie, 14\* (542-87-41) ; DEUX OU TROIS CHOSES QUE JE SAIS D'ELLE (Fr.) ; Studio de la Seine, 14\* (232-77-77) ; ...

Les séances spéciales

LA CECILIA (Fr.) ; Olympie, 14\* (542-87-41) ; DEUX OU TROIS CHOSES QUE JE SAIS D'ELLE (Fr.) ; Studio de la Seine, 14\* (232-77-77) ; ...

AUX « DOSSIERS DE L'ÉCRAN »

La IV<sup>e</sup> République démythifiée

Faire tenir en deux heures d'écran les douze années de l'histoire de la IV<sup>e</sup> République, une histoire mouvementée et contrastée, c'était une gageure. Et c'en était une autre que de demander à six spécialistes de cette époque, historiens et journalistes, de formuler en trois heures leurs remarques, leurs souvenirs et leurs jugements.

de défense. Enfin, Jean Ellstein, historien communiste qui dirige la publication d'une vaste histoire contemporaine, voit dans le constat d'échec que le régime a subi, d'une part, les superstructures politiques — Assemblées, gouvernements, etc. — d'autre part, les tentatives de dépeçage du régime et finalement de son effondrement.

Un constat d'échec

A l'explication psychologique et pratique, deux des universitaires présents, Françoise Dreyfus, professeur à l'université de Strasbourg, et Jacques Julliard, professeur à Vincennes, ont également d'abord sur le IV<sup>e</sup> régime une description institutionnelle : la Constitution, disaient-ils en substance, n'a pas été appliquée, elle a mal fonctionné, elle a même été partiellement violée. De son côté, Alfred Grosser, professeur à l'Institut d'études politiques, qui a étudié particulièrement le régime étranger de la IV<sup>e</sup>, ajoute à ce constat d'échec institutionnel l'absence de majorité, les alliances éphémères, les alliances entre les partis tantôt coalisés, tantôt opposés, sur l'attitude à l'égard du communisme, sur la décolonisation et sur la Communauté européenne.

En réponse aux questions des télespectateurs ou bien lorsque la discussion porte sur l'évolution des communistes en 1947, sur l'échec de la Communauté européenne de défense, sur les réalisations économiques et sociales d'un régime dont le bilan, tous en conviennent, n'est nullement négatif, pas aussi désastreux qu'on l'a assuré depuis vingt ans, chacun renforce sa thèse, multiplie les arguments et les démonstrations. Par moments, on a l'impression que les participants ne parlent pas le même langage, et se fossent sa creuse entre ceux qui s'expriment en termes et ceux qui raisonnent en termes de la science politique. De toute façon, on est entre connaisseurs et loin de la passion que trahissent certains des questions des télespectateurs, transmises par Guy Darbois.

PIERRE VIANSSON-PONTE. (1) Thomas Perrenet se a rendu compte dans le Monde dans 17-2 janvier, p. 11.

VOTRE TABLE CE SOIR

• Ambiance musicale - • Orchestre - P.M.R. ; prix moyen du repas - J... h. ouvert jusqu'à heures

DINERS AVANT LE SPECTACLE

L'ALBACE AUX HALLES 236-74-24 ; CREP'S GRILL 236-82-85 ; CHEZ HANSI 548-96-42 ; FLORE DANICA 875-20-41 ; ATEL DE HIGHEWHER 760-62-30

DINERS

LES BATELLEURS DU FORT-NEUF 14-18, r. du Ft-Neuf, 10\* ; MONSIEUR ROSEY 508-39-33 ; ASSIETTE AU BOEUF - POCCARSI 5, bd des Capucins, 2\* ; TRATTORIA TOSCANA 236-53-45 ; ROGER PLEGAT WESTPHALIE 8, av. F. Roosevelt, 8\* ; ASSIETTE AU BOEUF 123, Champs-Élysées, 8\* ; LA MENARA 073-04-62 ; PLO 63, rue Saint-Denis, 10\* ; L'EMMER P./Sam, soir et dim. ; LOUIS XIV 200-19-20 ; LE BOEUF SUR LE GRILL 727-86-40 ; LE SALAMANDO 727-71-91 ; LE SOLEIL D'HAÏTI 606-48-63

RIVE DROITE

LES BATELLEURS DU FORT-NEUF 14-18, r. du Ft-Neuf, 10\* ; MONSIEUR ROSEY 508-39-33 ; ASSIETTE AU BOEUF - POCCARSI 5, bd des Capucins, 2\* ; TRATTORIA TOSCANA 236-53-45 ; ROGER PLEGAT WESTPHALIE 8, av. F. Roosevelt, 8\* ; ASSIETTE AU BOEUF 123, Champs-Élysées, 8\* ; LA MENARA 073-04-62 ; PLO 63, rue Saint-Denis, 10\* ; L'EMMER P./Sam, soir et dim. ; LOUIS XIV 200-19-20 ; LE BOEUF SUR LE GRILL 727-86-40 ; LE SALAMANDO 727-71-91 ; LE SOLEIL D'HAÏTI 606-48-63

RIVE GAUCHE

RELAIS LOUIS XIII 336-75-96 ; CHARLY DE BAR-EL-OUED P./mar. ; ASSIETTE AU BOEUF Face défilé St-Germain-des-Près, 6\* ; BISTRO DE LA GARE 58, bd de Montparnasse, 8\* ; L'APERÇU 328-68-04 ; LES VIEUX MÊTIERS 368-50-03 ; LA TAVERNE ALSACIENNE 236, r. de Valenciennes, 13\*

DINERS - SPECTACLES

ÉTOILE DE MOSCOU 875-03-13 ; VILLA D'ESTE 875-78-44 ; L'OLYMPIE 624-48-63

ENVIRONS DE PARIS

CHATEAU DE LA CORNICHE T.L.L. Boisbriand, aut. Ouest à Bonnières

SOUPERS APRES MINUIT

GUY 6, rue Mabillon, 033-87-61 ; LE PETIT ZINC 14, place Clichy ; LE MONICHE 27, r. de Buci ; BRASSERIE TABAC PIGALLE Pl. Pigalle, 608-72-90 ; TERMINUS NORD 821-43-72 ; JULIEN 16, rue du Ft-Sain-Denis ; WEDLER 14, place Clichy ; DESSIRIER T.L.J.S. ; MERVEILLES DES MERS 123 bis, boulevard de Clichy ; LE LOUIS XIV 3, bd St-Denis ; LA TOUR D'ARGENT 6, place de la Bastille

MERCREDI 4 JANVIER

CHAÎNE I : TF 1 18 h. 25. Pour les petits ; 18 h. 30. L'île aux enfants ; 19 h. 55. Caméra au poing ; 19 h. 10. Une minute pour les femmes ; 19 h. 45. Eh bien... raconte ! ; 20 h. 30. Série Au plaisir de Dieu ; 22 h. L'événement Spécial Jimmy Carter. ; CHAÎNE II : A 2 19 h. 25. Dorothee et ses amis ; 18 h. 40. C'est la vie ; 18 h. 55. Jeu ; Des chiffres et des lettres ; 19 h. 45. Jeu ; 20 h. Magazine d'actualité - Question de temps ; CHAÎNE III : FR 3 18 h. 35. Pour les jeunes ; 19 h. 5. Émissions régionales ; 19 h. 40. Tribune libre ; Lutte ouvrière ; 20 h. Les feux ; 20 h. 30. FILM (Un film, un auteur) ; BREVES VACANCES, de V. de Sica (1972) ; FRANCE-CULTURE 18 h. 30. Feuilleton ; 19 h. 25. La science en marche ; 20 h. La musique et les hommes ; FRANCE-MUSIQUE 19 h. Jazz time ; 19 h. 45. Un petit train de plaisir ; CHAÎNE III : FR 3 18 h. 35. Pour les jeunes ; 19 h. 5. Émissions régionales ; 19 h. 40. Tribune libre ; Lutte ouvrière ; 20 h. Les feux ; 20 h. 30. FILM (Un film, un auteur) ; JEUDI 5 JANVIER CHAÎNE I : TF 1 12 h. L'Évangile au peuplier ; 12 h. 15. Jeu ; 13 h. Journal ; 13 h. 35. Émissions régionales ; 13 h. 50. Objectif santé ; 18 h. A la bonne heure ; 18 h. 25. Pour les petits ; 18 h. 30. L'île aux enfants ; 19 h. 55. Animaux ; Caméra au poing ; 19 h. 10. Une minute pour les femmes ; 19 h. 45. Eh bien... raconte ! ; 20 h. 30. Feuilleton ; 20 h. 30. Série Au plaisir de Dieu ; 22 h. L'événement Spécial Jimmy Carter. ; CHAÎNE II : A 2 10 h. Visite en France du président Carter. ; CHAÎNE III : FR 3 19 h. 5. Émissions régionales ; 19 h. 40. Tribune libre ; Présence socialiste ; 20 h. Jeux ; TRIBUNES ET DÉBATS 19 h. 15. M. Michel d'Ornano, ministre de la culture et de l'environnement est interrogé au cours du journal d'Antenne 2 à 20 heures. ; JEUDI 5 JANVIER M. Robert Fabre, président du Mouvement des radicaux de gauche, est invité du « Petit Déjeuner » politique de France-Inter, à 7 heures. ; Le magazine « R.M.-C. Choc » est consacré à la visite du président Jimmy Carter en France, sur R.M.-C. à 13 h. 20.



CARNET

Naissances

M. François Babou et Mme. Christine Surro, sont heureux d'annoncer l'arrivée dans leur foyer de...

Fiançailles

Le duo et la duchesse de Polignac sont heureux de faire part des fiançailles de leur fille, la princesse Marie-Hélène de Polignac...

Décès

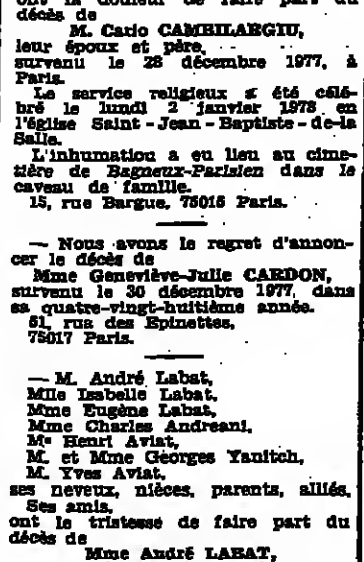
Maurice BOITEL. Nous apprenons le décès, à l'âge de quatre-vingt-sept ans, de M. Maurice BOITEL...

Les familles Bonan, Nataf, Nizard, Tubiana, Fargnon, parentes et alliées, ont l'honneur de faire part du décès de leur très cher et regretté tante et grand-tante...

AU BOIS DE BOULOGNE Le Restaurant du PRÉ CATELAN est ouvert. Déjeuners Dîners aux Chandelles devant l'âtre. LE PRÉ CATELAN. DIRECTION GASTON LENÔTRE. RÉSERVATION : 624.55.58 (Famé la Lundi)

FABRIQUE de VÊTEMENTS PEAU « LUXE » HOMME - FEMME SOLDE. BLOUSONS - VESTES MANTEAUX - PELISSES PEaux LAINÉES. TIMONT 14, Faubourg-Saint-Hovort (6<sup>e</sup>) Fond de cuir. Ouv. du lundi au samedi.

MÉTÉOROLOGIE



Lignes d'égale hauteur de baromètre cotées en millibars (le mb vaut environ 1/3 de mm). Zone de pluie ou neige, Zéveres, Orages, Sens de la marche des fronts.

Evolution probable du temps en France entre le mercredi 4 janvier à 6 heures et le jeudi 5 janvier à 24 heures.

L'air plus frais qui a pénétré sur le nord et l'est de la France pendant encore jeudi matin, puis sera lentement remplacé dans la journée par les masses d'air maritime...

Le jour sera ensoleillé, le temps sera doux et agréable, avec quelques nuages et quelques pluies...

Mercredi 4 janvier, à 7 heures, la pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était, à Paris-Le Bourget, de 1 024,6 millibars, soit 788,5 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 3 janvier; le second, le minimum de la nuit du 3 au 4): Ajaccio, 13 et 3 degrés; Biarritz, 11 et 5; Bordeaux, 10 et 1; Brest, 11 et 8; Caen, 10 et 3; Chambour, 10 et 5; Clermont-Ferrand, 8 et 3; Dijon, 6 et 2; Grenoble, 6 et 3; Lille, 8 et 2; Lyon, 6 et 4; Marseille, 12 et 7; Nancy, 7 et 3; Nantes, 10 et 4; Nice, 10 et 5; Paris-Le Bourget, 8 et 2; Pau, 10 et 3; Perpignan, 15 et 8; Rennes, 10 et 5; Strasbourg, 7 et 1; Tours, 8 et 4; Toulouse, 6 et 6; Poitiers-Piire, 7 et 2.

Températures relevées à l'étranger: Alger, 17 et 4; Amsterdam, 8 et 4; Athènes, 7 et 3; Berlin, 5 et 0; Bonn, 8 et 3; Bruxelles, 14 et 3; Canaries, 21 et 15; Copenhague, 4 et -1; Genève, 6 et 2; Lisbonne, 14 et 12; Londres, 9 et 2; Madrid, 14 et -1; Moscou, 2 et 0; Nairobi, 24 (max.); New-York, 1 et -7; Palma-de-Majorque, 17 et 7; Rome, 15 et 11; Stockholm, 2 et -3; Téhéran, 10 et 1.

MOTS CROISÉS

PROBLEME N° 1962. 1 2 3 4 5 6 7 8 9. Grid for crossword puzzle.

Horizontalement: I. Jeu de physionomie; II. Court souvent après les faussans; III. Inspira Horace Vernat; IV. Bienheureux.

Verticalement: 1. C'est affaire de veine; 2. Ce n'est pas un jeu d'enfant; 3. Accomplir une tâche d'efficacité; 4. Assure aux vedettes un rôle prépondérant; 5. N'est jamais à l'abri d'un coup de quatre-vingt-douze; 6. Point dur; 7. Etat consulté lors d'affaires sérieuses.

Solution du problème n° 1961. Horizontalement: I. Village; II. Rouge; Mat; III. Pédale; IV. Nœuds; V. G. H. T. A. R. V. N. O. U. S. Série; VII. Léar; Réel; VIII. Eau; Pan; IX. Misère; X. Axées; Us; XI. Trente.

Verticalement: 1. Fringale; Au; 2. Oiseaux; 3. Vu; Eau; Et; 4. Igne; Mer; 5. Léve; Pise; 6. Esté; 7. Am; 8. Arbre; 9. Bâton; Rue; 9. Bernelles.

GUY BROUTY.

ÉCHECS

LA QUATRIÈME VICTOIRE DE SPASSKY

La quatrième partie du Tournoi des candidats au championnat du monde a été reprise, mardi à Belgrade, dans une position favorable à Boris Spassky (cf. le Monde du 4 janvier). Victor Kortchnol a abandonné, en effet, un cinquième-neuvième coup.

La première moitié de cette compétition, prévue en vingt parties, a été interrompue par la victoire, laissait présager une facile victoire de Kortchnol. Les quatre points successivement marqués par son adversaire restent tout en question, et la fin de cette rencontre, qui désignera l'adversaire d'Anatole Karpov, actuel tenant du titre de champion du monde, sera suivie avec un vif intérêt par tous les échiquiers. Une nouvelle victoire et Spassky, actuellement mené par 7,5 points à 6,5, égalise.

TOURNOI DES CANDIDATS. Quadrilatère. Diagram showing chess board positions.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

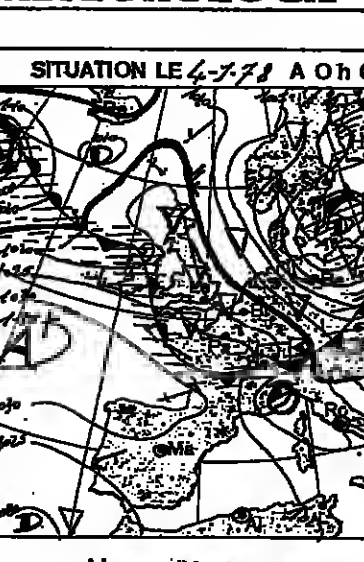
Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

MÉTÉOROLOGIE



Lignes d'égale hauteur de baromètre cotées en millibars (le mb vaut environ 1/3 de mm). Zone de pluie ou neige, Zéveres, Orages, Sens de la marche des fronts.

Evolution probable du temps en France entre le mercredi 4 janvier à 6 heures et le jeudi 5 janvier à 24 heures.

L'air plus frais qui a pénétré sur le nord et l'est de la France pendant encore jeudi matin, puis sera lentement remplacé dans la journée par les masses d'air maritime...

Le jour sera ensoleillé, le temps sera doux et agréable, avec quelques nuages et quelques pluies...

Mercredi 4 janvier, à 7 heures, la pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était, à Paris-Le Bourget, de 1 024,6 millibars, soit 788,5 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 3 janvier; le second, le minimum de la nuit du 3 au 4): Ajaccio, 13 et 3 degrés; Biarritz, 11 et 5; Bordeaux, 10 et 1; Brest, 11 et 8; Caen, 10 et 3; Chambour, 10 et 5; Clermont-Ferrand, 8 et 3; Dijon, 6 et 2; Grenoble, 6 et 3; Lille, 8 et 2; Lyon, 6 et 4; Marseille, 12 et 7; Nancy, 7 et 3; Nantes, 10 et 4; Nice, 10 et 5; Paris-Le Bourget, 8 et 2; Pau, 10 et 3; Perpignan, 15 et 8; Rennes, 10 et 5; Strasbourg, 7 et 1; Tours, 8 et 4; Toulouse, 6 et 6; Poitiers-Piire, 7 et 2.

Températures relevées à l'étranger: Alger, 17 et 4; Amsterdam, 8 et 4; Athènes, 7 et 3; Berlin, 5 et 0; Bonn, 8 et 3; Bruxelles, 14 et 3; Canaries, 21 et 15; Copenhague, 4 et -1; Genève, 6 et 2; Lisbonne, 14 et 12; Londres, 9 et 2; Madrid, 14 et -1; Moscou, 2 et 0; Nairobi, 24 (max.); New-York, 1 et -7; Palma-de-Majorque, 17 et 7; Rome, 15 et 11; Stockholm, 2 et -3; Téhéran, 10 et 1.

MOTS CROISÉS

PROBLEME N° 1962. 1 2 3 4 5 6 7 8 9. Grid for crossword puzzle.

Horizontalement: I. Jeu de physionomie; II. Court souvent après les faussans; III. Inspira Horace Vernat; IV. Bienheureux.

Verticalement: 1. C'est affaire de veine; 2. Ce n'est pas un jeu d'enfant; 3. Accomplir une tâche d'efficacité; 4. Assure aux vedettes un rôle prépondérant; 5. N'est jamais à l'abri d'un coup de quatre-vingt-douze; 6. Point dur; 7. Etat consulté lors d'affaires sérieuses.

Solution du problème n° 1961. Horizontalement: I. Village; II. Rouge; Mat; III. Pédale; IV. Nœuds; V. G. H. T. A. R. V. N. O. U. S. Série; VII. Léar; Réel; VIII. Eau; Pan; IX. Misère; X. Axées; Us; XI. Trente.

Verticalement: 1. Fringale; Au; 2. Oiseaux; 3. Vu; Eau; Et; 4. Igne; Mer; 5. Léve; Pise; 6. Esté; 7. Am; 8. Arbre; 9. Bâton; Rue; 9. Bernelles.

GUY BROUTY.

ÉCHECS

LA QUATRIÈME VICTOIRE DE SPASSKY

La quatrième partie du Tournoi des candidats au championnat du monde a été reprise, mardi à Belgrade, dans une position favorable à Boris Spassky (cf. le Monde du 4 janvier). Victor Kortchnol a abandonné, en effet, un cinquième-neuvième coup.

La première moitié de cette compétition, prévue en vingt parties, a été interrompue par la victoire, laissait présager une facile victoire de Kortchnol. Les quatre points successivement marqués par son adversaire restent tout en question, et la fin de cette rencontre, qui désignera l'adversaire d'Anatole Karpov, actuel tenant du titre de champion du monde, sera suivie avec un vif intérêt par tous les échiquiers. Une nouvelle victoire et Spassky, actuellement mené par 7,5 points à 6,5, égalise.

TOURNOI DES CANDIDATS. Quadrilatère. Diagram showing chess board positions.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

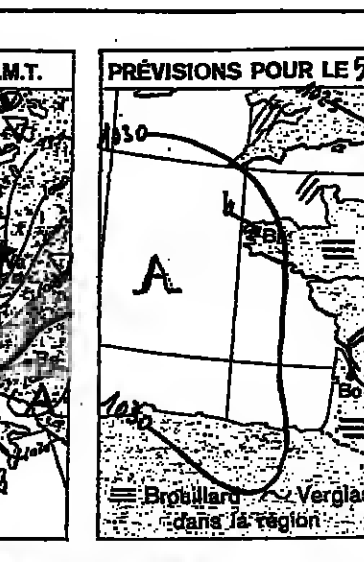
Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

MÉTÉOROLOGIE



Lignes d'égale hauteur de baromètre cotées en millibars (le mb vaut environ 1/3 de mm). Zone de pluie ou neige, Zéveres, Orages, Sens de la marche des fronts.

Evolution probable du temps en France entre le mercredi 4 janvier à 6 heures et le jeudi 5 janvier à 24 heures.

L'air plus frais qui a pénétré sur le nord et l'est de la France pendant encore jeudi matin, puis sera lentement remplacé dans la journée par les masses d'air maritime...

Le jour sera ensoleillé, le temps sera doux et agréable, avec quelques nuages et quelques pluies...

Mercredi 4 janvier, à 7 heures, la pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était, à Paris-Le Bourget, de 1 024,6 millibars, soit 788,5 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 3 janvier; le second, le minimum de la nuit du 3 au 4): Ajaccio, 13 et 3 degrés; Biarritz, 11 et 5; Bordeaux, 10 et 1; Brest, 11 et 8; Caen, 10 et 3; Chambour, 10 et 5; Clermont-Ferrand, 8 et 3; Dijon, 6 et 2; Grenoble, 6 et 3; Lille, 8 et 2; Lyon, 6 et 4; Marseille, 12 et 7; Nancy, 7 et 3; Nantes, 10 et 4; Nice, 10 et 5; Paris-Le Bourget, 8 et 2; Pau, 10 et 3; Perpignan, 15 et 8; Rennes, 10 et 5; Strasbourg, 7 et 1; Tours, 8 et 4; Toulouse, 6 et 6; Poitiers-Piire, 7 et 2.

Températures relevées à l'étranger: Alger, 17 et 4; Amsterdam, 8 et 4; Athènes, 7 et 3; Berlin, 5 et 0; Bonn, 8 et 3; Bruxelles, 14 et 3; Canaries, 21 et 15; Copenhague, 4 et -1; Genève, 6 et 2; Lisbonne, 14 et 12; Londres, 9 et 2; Madrid, 14 et -1; Moscou, 2 et 0; Nairobi, 24 (max.); New-York, 1 et -7; Palma-de-Majorque, 17 et 7; Rome, 15 et 11; Stockholm, 2 et -3; Téhéran, 10 et 1.

MOTS CROISÉS

PROBLEME N° 1962. 1 2 3 4 5 6 7 8 9. Grid for crossword puzzle.

Horizontalement: I. Jeu de physionomie; II. Court souvent après les faussans; III. Inspira Horace Vernat; IV. Bienheureux.

Verticalement: 1. C'est affaire de veine; 2. Ce n'est pas un jeu d'enfant; 3. Accomplir une tâche d'efficacité; 4. Assure aux vedettes un rôle prépondérant; 5. N'est jamais à l'abri d'un coup de quatre-vingt-douze; 6. Point dur; 7. Etat consulté lors d'affaires sérieuses.

Solution du problème n° 1961. Horizontalement: I. Village; II. Rouge; Mat; III. Pédale; IV. Nœuds; V. G. H. T. A. R. V. N. O. U. S. Série; VII. Léar; Réel; VIII. Eau; Pan; IX. Misère; X. Axées; Us; XI. Trente.

Verticalement: 1. Fringale; Au; 2. Oiseaux; 3. Vu; Eau; Et; 4. Igne; Mer; 5. Léve; Pise; 6. Esté; 7. Am; 8. Arbre; 9. Bâton; Rue; 9. Bernelles.

GUY BROUTY.

ÉCHECS

LA QUATRIÈME VICTOIRE DE SPASSKY

La quatrième partie du Tournoi des candidats au championnat du monde a été reprise, mardi à Belgrade, dans une position favorable à Boris Spassky (cf. le Monde du 4 janvier). Victor Kortchnol a abandonné, en effet, un cinquième-neuvième coup.

La première moitié de cette compétition, prévue en vingt parties, a été interrompue par la victoire, laissait présager une facile victoire de Kortchnol. Les quatre points successivement marqués par son adversaire restent tout en question, et la fin de cette rencontre, qui désignera l'adversaire d'Anatole Karpov, actuel tenant du titre de champion du monde, sera suivie avec un vif intérêt par tous les échiquiers. Une nouvelle victoire et Spassky, actuellement mené par 7,5 points à 6,5, égalise.

TOURNOI DES CANDIDATS. Quadrilatère. Diagram showing chess board positions.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

Blancs (SPASSKY): Rg2, Dd4, Tg8, Td1, Fd3, Fc2, Fc3, Fc4, Fc5, Fc6, Fc7, Fc8, Fc9, Fc0.

Noirs (KORTCHNOL): Rg7, Df7, Td8, Pd8, Fd7, Fd6, Fd5, Fd4, Fd3, Fd2, Fd1, Fd0.

MÉTÉOROLOGIE



Lignes d'égale hauteur de baromètre cotées en millibars (le mb vaut environ 1/3 de mm). Zone de pluie ou neige, Zéveres, Orages, Sens de la marche des fronts.

Evolution probable du temps en France entre le mercredi 4 janvier à 6 heures et le jeudi 5 janvier à 24 heures.

L'air plus frais qui a pénétré sur le nord et l'est de la France pendant encore jeudi matin, puis sera lentement remplacé dans la journée par les masses d'air maritime...

Le jour sera ensoleillé, le temps sera doux et agréable, avec quelques nuages et quelques pluies...

Mercredi 4 janvier, à 7 heures, la pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était, à Paris-Le Bourget, de 1 024,6 millibars, soit 788,5 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 3 janvier; le second, le minimum de la nuit du 3 au 4): Ajaccio, 13 et 3 degrés; Biarritz, 11 et 5; Bordeaux, 10 et 1; Brest, 11 et 8; Caen, 10 et 3; Chambour, 10 et 5; Clermont-Ferrand, 8 et 3; Dijon, 6 et 2; Grenoble, 6 et 3; Lille, 8 et 2; Lyon, 6 et 4; Marseille, 12 et 7; Nancy, 7 et 3; Nantes, 10 et 4; Nice, 10 et 5; Paris-Le Bourget, 8 et 2; Pau, 10 et 3; Perpignan, 15 et 8; Rennes, 10 et 5; Strasbourg, 7 et 1; Tours, 8 et 4; Toulouse, 6 et 6; Poitiers-Piire, 7 et 2.

Températures relevées à l'étranger: Alger, 17 et 4; Amsterdam, 8 et 4; Athènes, 7 et 3; Berlin, 5 et 0; Bonn, 8 et 3; Bruxelles, 14 et 3; Canaries, 21 et 15; Copenhague, 4 et -1; Genève, 6 et 2; Lisbonne, 14 et 12; Londres, 9 et 2; Madrid, 14 et -1; Moscou, 2 et 0; Nairobi, 24 (max.); New-York, 1 et -7; Palma-de-Majorque, 17 et 7; Rome, 15 et 11; Stockholm, 2 et -3; Téhéran, 10 et 1.

MOTS CROISÉS



حكايات الامل


OFFRES D'EMPLOI	La ligne 43,00	La ligne T.C. 48,19
DEMANDES D'EMPLOI	10,00	11,44
IMMOBILIER	30,00	34,32
AUTOMOBILES	30,00	34,32
AGENDA	30,00	34,32
PROF. COMM. CAPITAUX	80,00	81,52

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES	Le mm col.	T.C.
OFFRES D'EMPLOIS	24,00	27,45
DEMANDES D'EMPLOIS	5,00	5,72
IMMOBILIER	20,00	22,88
AUTOMOBILES	20,00	22,88
AGENDA	20,00	22,88

REPRODUCTION INTERDITE

## emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux



**canA**  
ANCENIS - 30 kms de Nantes

La CANA est une entreprise agro-alimentaire installée dans le VAL DE LOIRE. Elle emploie 1650 salariés (ées) et contribue au développement de toute une région. Ses dirigeants accordent autant d'attention aux aspects humains qu'aux problèmes techniques et économiques.

Nous recherchons :

**juriste** (H. ou F.)  
Droit des Affaires - 100.000 F. maxi

La personne retenue disposera d'au moins d'une formation Licence en Droit Privé et Droit des Affaires de préférence. Elle présentera une première expérience en cabinet d'affaires ou au sein d'une entreprise.

La prise de fonction est prévue courant 78 et après quelques mois le cadre retenu prendra en charge la responsabilité complète de la section juridique.

**psychologue**  
100.000 F. maxi

Disposant d'une première expérience en formation ou en mise en place du personnel pour lui proposer une activité de gestion en ressources humaines (recrutement, suivi, mutation, promotion) au sein d'une Direction du Personnel offrant une réelle autonomie ainsi qu'un travail en équipe.

Adressez votre C.V. détaillé, manuscrit, une photographie et vos prétentions à CANA, B.P. 102, 44150 ANCENIS.

Import. entreprise cédée rech. JURISTE  
Niv. : mailr. en droit. avec et poss. une format. complém. La connais. d'une lang. étrangère serait appréciée.

Et tant que collaborateur direct du chef de serv. jur. il sera particulièrement chargé des études juridiques dans le domaine commercial, fiscal et social et aura également la charge de la documentation juridique. Lieu de travail : MULHOUSE

Adres. C.V. à FRANCE, HAVAS PUBLICITE, 8020 MULHOUSE, sous chiffre n° 754543.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ**  
recherche pour **CHEF D'ÉQUIPE EXPLOITATION ORDINATEUR**

Trois à cinq ans d'expérience dans cette qualification sur Iris 80.

Disponible immédiatement.

Nationalité française sougée. Écrire avec C.V. détaillé, prêt. et photo sous n° 41.696, CONTEXTE PUBLICITE, 20, av. de l'Opéra, 75001 Paris Cedex 01, qui transmettra.

Site de Construction à NANCY recherche **2 CONDUCTEURS DE TRAVX** confirmés, tous corps d'état et 2 ans d'expérience.

Étude de prix, ordres, coordination et surv. chantier. Ecole des conducteurs de trav.

Adr. candidat et C.V. man. et prêt. à n° 8.188, « Le Monde », 20, av. de l'Opéra, 75001 Paris Cedex 01, qui transmettra.

Institution Saint-Joseph, 1030 THONON, tel. (50) 71-00-13, ch. **PROFESSEUR D'ANGLAIS** lic. 2° cycle, rentrée janvier.

**TEXAS INSTRUMENTS FRANCE**  
DIVISION DES SEMI-CONDUCTEURS offre à **DES DEBUTANTS** des postes

**D'INGENIEURS DE FABRICATION** (métallurgie des semi-conducteurs) réf. SC 1.78-451

qui :

- se sentent aptes à assumer de réelles responsabilités en production
- ont une formation de généraliste (Contrôle, Arts et Métiers, etc.) doublée de connaissances et d'un intérêt pour la mécanique et la physico-chimie.

Anglais apprécié.

**D'INGENIEURS EN ORGANISATION** réf. SC 1.78-452

motivés par tout ce qui touche aux études de rentabilité (réduction des coûts, analyse de situation, investissements etc...).

Da forte personnalité ces candidats auront un esprit d'analyse très poussé. Anglais apprécié.

Postes à pourvoir à Villeneuve-Loubet.

Écrire avec C.V., photo, prêt. et date de disponibilité à Madame LE GUET T.J.F. - Boite Postale 5 06270 VILLENEUVE LOUBET Tél. 93.20.01.01

**Société SEIMA SIGNALISATION AUTOMOBILE**  
Usine PHIRSON (02) recherche **ADJOINT AU CHEF DU CONTROLE**

Cepable prendre en main contrôle fabrication. Expérience 5 à 10 ans poste similaire. Autorité naturelle.

Bonnes connaissances :

- découpe emboutissage,
- traitements de surfaces,
- peinture,
- injection plastique,
- montages séries sur ébénaires de petits matériels.

Envoyer C.V. et présentations à Chef de Personnel SEIMA, 2, place Carnot, 63300 HIRSON

**ÉTABLISSEMENT FINANCIER**  
Financement des ventes à crédit recrutés pour son siège grande métropole Nord

**UN ORGANISATEUR**

Adjoint du responsable organisation informatique. Il se verra confier - après une période de formations - des missions d'ANALYSE, DE FORMATION, DE CONTROLE.

Diplôme de l'enseignement supérieur (ESG, IUT GESTION...). Il sera surtout un homme de communication (apté au dialogue à tous niveaux) et d'imagination (recherche et mise en œuvre de solutions nouvelles).

Les candidatures de débutants seront examinées. Une première expérience de l'organisation au milieu tertiaire sera toutefois un atout.

Poste très ouvert et formateur. La rémunération proposée dès la sortie de la période de formation se situera à 50.000 F.

Écrire sous le n° R.286 à « Le Monde » Publicité, 5, rue des Italiens - 75427 PARIS (9e).

Animateurs diplômés, qualités SKI, recrutés pour CHAMONIX, 11 au 18 février, 26 février au 4 mars, 2 au 12 avril, 13 au 22 avril. - Écrire B.P. 159, 19012 TULLE CEDEX.

**ANNONCES CLASSEES TELEPHONEES: 296-15-01**

ENTREPRISE BATIMENT rech. **INGENIEUR E.T.P., C.H.E.C. A.M.**, pour bureau d'études et d'exécution.

Expérience appréciée. Env. C.V., photo, à J.-C. Sevotte, rue A.-Frenel, B.P. 113, 37170 Chambray-lès-Tours.

**offrir premier emploi**

**INSEGE** propose à **40 JEUNES DEMANDEURS DE PREMIER EMPLOI** (moins de 25 ans, 3 ans min. d'études sup.) UN STAGE REMUNERE

Durée : Cycle de 3 mois dont stage en entreprises.

Niveau : bac ou équivalent.

Objectifs :

- Connaissance pratique de l'entreprise ;
- Entraînement à la recherche d'emploi ;
- Contacta avec entreprises ;
- Oriente personnel.

CYCLE AGREE REMUNERATION ASSUREE PAR L'ETAT Env. lettre motivée et C.V. à n° 8210, « Le Monde » Publicité, 5, rue des Italiens - 75427 PARIS (9e)

**GROUPE insep**

**BA BANK OF AMERICA**  
Succursale de ZURICH

Implantés à Zurich depuis 1967 en tant que succursale de la plus importante Banque Américaine, dont le réseau couvre le monde entier, nous recherchons :

**un cadre financier expérimenté**

qui sera responsable du suivi des comptes sociétés et de promouvoir l'éventail complet de nos services bancaires sur un plan international auprès d'une clientèle potentielle en Suisse. Le candidat devra être de nationalité suisse, posséder une large expérience du secteur bancaire et la capacité de diriger ce service dans le futur. Il devra faire preuve de créativité, être énergique et posséder une excellente maîtrise de l'Allemand, de l'Anglais et du Français de préférence. Nous offrons une excellente possibilité de carrière à un homme de 30 à 40 ans. Veuillez faire parvenir votre candidature à :

BANK OF AMERICA NT & SA  
Service du Personnel P.O. Box 974  
8022 ZURICH - SUISSE

**POUR RENFORCER SON ÉQUIPE MARKETING IMPORTANT GROUPE EUROPÉEN** (100 KM EST PARIS) recherche **CHEF DE PRODUIT**

Ayant l'expérience des produits de grande consommation.

LE CANDIDAT SE VERRA CONFIER :

- la gestion d'une ligne de produits leaders,
- la mise sur le marché de nouveaux produits.

Responsable du mix de sa gamme, il possèdera une bonne connaissance des études marketing et un sens du terrain.

Avantages sociaux souhaités.

Envoyer C.V. manuscrit et photo récente à : HAVAS 51100 REIMS, n° 7.330, qui transmettra.

**offres d'emploi**

**steria**

pour la conception et l'animation de STAGES DE FORMATION comportant des MOYENS AUDIO-VISUELS

recherche des **ingénieurs**

- ayant au moins 2 ans d'expérience de conception et de réalisation en informatique,
- attirés par les méthodes actives de formation et d'adaptation permanente aux besoins spécifiques des entreprises.

Certains de ces postes peuvent comporter des interventions à l'étranger.

Prêre d'adresser C.V. et présentations à : **steria**, 26, av. de l'Europe 78140 VILLIZY VILLACOUBLAY

**UNIVERSITÉ PARIS-II** offre un stage : **GESTION DES ENTREPRISES** destiné aux jeunes sans emploi ; rémunéré à 80 % du SMIC.

Public : jeunes de 18 à 25 ans. Niveau : bac ou équivalent.

Objectif : connaissance de l'entreprise et de ses différents services en vue d'un premier emploi.

Durée : 2 mois. Début : 13 janvier 1978.

Inscriptions : CFP-Paris 2, 12, place du Panthéon, 75005 Paris, 329-31-40, poste 445 ou 538.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ** recherche pour **OUTRE-MER TECHNICIENS-ÉLECTRONICIENS** de nationalité française

Pour maintenance systèmes incluant mini-computers.

Un à trois ans d'expérience et pratique anglaise exigées.

Écrire avec C.V. détaillé, photo et présentations sous n° 41.696, CONTEXTE PUBLICITE, 20, av. de l'Opéra, 75001 Paris Cedex 01, qui transmettra.

Offre d'emplois cadres, ingénieurs, techniciens pour l'Amérique latine (Venezuela, Argentine, Brésil, Colombie, etc.) de niveau spécialisé. Env. C.V. détaillé sous n° 41.696, CONTEXTE PUBLICITE, 20, av. de l'Opéra, 75001 Paris Cedex 01.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE COSMÉTIQUES** recherche **DESSINATEUR**

Expérience professionnelle souhaitée.

PARFUMERIE, COSMÉTIQUES ou PHARMACIE

Le candidat devra :

- effectuer des études de cartou, verrerie, mat. plastiques pour la conception des produits.
- Connaissances en Art Graphique appréciées. Salaire intéressant pour candidat de valeur.

Lieu de travail : Orléans.

Avantages sociaux importants - Cadre de travail agréable.

Écrire avec C.V., photo récente et présentations, sous le numéro T 002.083 M à REGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur - 75002 PARIS.

**SODEXHO**

Spécialiste de la Restauration de Collectivités n° 2 sur le Marché Français 32 % d'expansion annuelle recrute immédiatement pour **BOIS-D'ARCY (78)**

**Son CHEF DES SERVICES COMPTABLES FRANCE**

Il dépend du Directeur des services COMPTABILITÉ - FISCALITÉ - AUDIT GROUPE

Il est responsable de la Comptabilité générale et budgétaire siège, de la coordination des comptables des Établissements et filiales français.

Il a autorité directe sur 10 personnes, et fonctionnelle sur 50 personnes. Traitement comparable sur ordinateur. Agé de 30 ans minimum, de formation supérieure + DECS ou expertise comptable.

Expérience de 5 à 7 ans. Anglais indispensable + 2e langue souhaitée. Voyages en France.

L'expansion de la Société confère au poste un caractère très évolutif.

Envoyer lettre man. C.V., photo et présent. à **SODEXHO - Direction du Personnel**, 3, avenue Newton - 78300 BOIS-D'ARCY.

**offres premier emploi**

**Le Monde** met chaque jour à la disposition de ses lecteurs cette rubrique dans les pages d'Annonces classées :

**OFFRES PREMIER EMPLOI** afin de regrouper les propositions uniquement destinées aux jeunes de la recherche d'un premier emploi.

**cerigic** (groupe E.S.S.E.C.) vous permet, grâce à une formation supérieure pratique, spécialisée, de faire de vous celui que les entreprises recherchent.

Deux spécialisations :

- responsable d'unité de distribution ;
- Vendeur, négociateur de contrats.

5 mois d'enseignement intensif dont 2 mois de stage d'application en entreprise (salaré). Rémunéré : 90 % du S.M.I.C. Début des cours : 16 janv. 78. Inscriptions dès ce jour au 25-41-77.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ** recherche pour **OUTRE-MER PROGRAMMEURS SCIENTIFIQUES TEMPS RÉEL**

- D.U.T. informatique ;  
- Trois à cinq ans d'expérience.

Nationalité française exigée.

Écrire avec C.V. détaillé, prêt. et présentations sous n° 41.696, CONTEXTE PUBLICITE, 20, av. de l'Opéra, 75001 Paris Cedex 01, qui transmettra.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ** recherche pour **OUTRE-MER UN INGÉNIEUR OU CADRE MAINTENANCE SYSTEME MITRA 15**

- 23 ans minimum ;  
- Un à trois ans d'expérience.

Nationalité française exigée.

Écrire avec C.V. détaillé, prêt. et photo sous n° 41.696, CONTEXTE PUBLICITE, 20, av. de l'Opéra, 75001 Paris Cedex 01, qui transmettra.

**CONSEILLERS DE GESTION**

pour son réseau de concessionnaires

POUR REGION : **MARSEILLE, PARIS, ROUEN**

FORMATION : Sciences Eco., ESSEC, SUP. de CO., similaire.

- Bonne connaissance de la comptabilité.
- Expérience professionnelle dans la fonction automobile souhaitée.

CANDIDATURES OU DEBUTANTS ACCEPTÉES

Envoyer curriculum vitae, photo et présentations à **MERCEDES-BENZ France - B.P. n° 100 78150 LE CHESNAY**

**LABORATOIRE DE COSMÉTOLOGIE EN EXPANSION** recherche **UN PHARMACIEN**

- avec formation cosmétologie pour assurer la responsabilité des laboratoires de contrôle et la formulation,
- ayant au maximum 2 ans d'expérience ou même débutant,
- région normande.

Adr. C.V. manuscrit et photo ss réf. 4130/J MINET Publicité 40, rue Olivier-de-Serres 75015 PARIS qui transmettra.

Nous prions les lecteurs répondant aux « ANNONCES DOMICILIAIRES » de vouloir bien indiquer initialement sur l'enveloppe le numéro de l'annonce les intéressés et de vérifier l'adresse, selon qu'il s'agit de « Monde Publicité » ou d'une agence.



	La ligne	La ligne T.G.
OFFRES D'EMPLOI	43,00	48,19
DEMANDES D'EMPLOI	10,00	11,44
IMMOBILIER	30,00	34,32
AUTOMOBILES	30,00	34,32
AGENDA	30,00	34,32
PROP. COMM. CAPITAUX	80,00	81,52

# ANNONCES CLASSEES

	La ligne col.	T.G.
ANNONCES ENCADREES	24,00	27,45
OFFRES D'EMPLOI	5,00	5,72
DEMANDES D'EMPLOIS	20,00	22,88
IMMOBILIER	20,00	22,88
AUTOMOBILES	20,00	22,88
AGENDA	20,00	22,88

REPRODUCTION INTERDITE

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

## SERI RENAULT ENGINEERING

recherche un **responsable d'affaires export**

**HAUT NIVEAU**  
Il sera chargé de coordonner et concrétiser les affaires d'ingénierie à l'exportation, dans le domaine de la mécanique et de la transformation des métaux.  
Le candidat recherché est un ingénieur commercial de formation MÉCANIQUE (A.M., Centrale...) ayant 5 à 10 ans de pratiques industrielles comme Directeur d'une unité de fabrication. La maîtrise parfaite de la langue anglaise est indispensable pour ce poste pour lequel une rémunération attractive est prévue.  
Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé précisant prétentions, photo (retournée) au :

Service du Personnel  
SERI  
S.P. 19  
2, Av. du Vieux Étang  
78380 - BOIS D'ARCY

## RADIALL

### ASSISTANT du Contrôleur de Gestion

Diplômé d'une école de commerce. Vous avez une expérience de 2 à 3 ans Soit en contrôle des Gestions Soit en Informatique des Gestions. Vous serez chargé aux liaisons avec le service Informatique.  
— De l'organisation l'ensemble des travaux administratifs de nos services commerciaux.  
— D'assurer le contrôle de Gestion dans la mise en place des Procédures de Gestion et l'établissement des tableaux de bord.  
Envoyer C.V. photo et Prétentions 101, rue Ph. Hoffmann 93116 ROSNY-SOUS-BOIS

## secrétaire général

Directement rattaché au P.D.G. il sera le relais de la politique générale de l'entreprise.  
Missions :  
— assurer la gestion administrative du personnel et les relations sociales,  
— coordonner les problèmes juridiques et financiers, notamment les comptes avec les administrations,  
— assurer les procédures de gestion, industrielle et commerciale (achats et expéditions avec les sous-traitants),  
— participer à l'élaboration et à l'exploitation du budget de l'investissement.  
Il préparera les dossiers de la D.S. destinés à l'arbitrage des décisions de S.M.T. et intervenant au préavis de la mise en l'organisation et des options stratégiques de l'entreprise.  
Nous recherchons également un jeune, de formation supérieure - ESCE, HEC, Sciences Économiques - de personnalité souple et performante et parlant ALLEMAND.  
Le poste est situé à BANJUEU EST de Paris.  
Adresser lettre manuscrite, C.V. en précisant votre niveau de rémunération, sans réf. 21-12-78 à  
**CONSEIL EN RECRUTEMENT CNGP 105, av. Victor Hugo - 75118 Paris**

## ORGANISATION PROFESSIONNELLE APPAREILS MÉNAGERS PARIS

recherche un **INGÉNIEUR** débutant (E) ou formation universitaire scientifique — Anglais courant — Disponible immédiatement.  
Adresser C.V. et photo sous le n° T 02084 M à REGIE-PRESSÉ, 85 bis, rue Edouard - PARIS-20.

## DIRECTEUR ADMINISTRATIF ET FINANCIER

Entreprise de moyenne importance en expansion rapide, filiale d'un groupe de renommée mondiale du secteur des télécommunications, recherche d'urgence pour le proche banlieue ouest, son futur

Le candidat idéal aura 30 ans minimum. Il possèdera une solide formation comptable et financière et sera parfaitement à jour dans tous les domaines économiques, juridiques, sociaux et humains de la vie d'une entreprise de dimensions moyennes. Sa connaissance de l'Allemand lui confère un atout supplémentaire.  
Son sens des réalités et son esprit d'équipe lui permettront de promouvoir ses idées avec succès et de collaborer et coopérer avec le comité de Direction dont il pourra - ses preuves faites - devenir membre à part entière sous l'autorité du Directeur Général.  
Si ce poste - difficile, certes, mais pouvant apporter de grandes satisfactions - vous attire et si vous croyez correspondre au profil de notre candidat idéal, nous vous remercions de faire parvenir votre offre avec C.V., manuscrit détaillé, photo et indication de votre rémunération actuelle sous réf. no 4639 à SPERAR 12, rue Jean-Jaurès 92807 PUTEAUX qui transmettra - Discretion garantie

## etap

TRÈS IMPORTANT GROUPE FRANÇAIS 8.000 PERSONNES - SECTEUR EN DÉVELOPPEMENT RECHERCHE POUR PLUSIEURS DE SES FILIALES (1.000 PERSONNES)

### DIRECTEUR DU MARKETING RESPONSABLE DEVANT LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Il créera et dirigera un service central chargé d'un ensemble d'études et de réalisations concrètes visant à l'amélioration et à la promotion des produits et services du groupe.  
Ce poste peut convenir à un candidat :  
— HEC ou équivalent,  
— ayant une très solide expérience du marketing à un niveau de direction acquise dans une entreprise,  
— ayant la fois des qualités d'homme d'études et d'un homme de terrain et de contact.  
Poste : LILLE.  
Ecrire sous référence FR 280 CM.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ MÉTALLURGIQUE FRANÇAISE RECHERCHE POUR SON DÉPARTEMENT ESTAMPAGE

### INGÉNIEUR AM (OU ÉCOLE ÉQUIVALENTE) CONFIRMÉ

Ce poste convient à un candidat ayant 3 à 5 ans d'expérience industrielle en services techniques de fabrication, lui ayant permis d'acquiescer de bonnes connaissances métallurgiques.  
Il sera rattaché au directeur de l'usine et, après formation, il se verra confier des responsabilités importantes dans les domaines travaux neufs, entretien, outillage.  
SITUATION INTÉRESSANTE ET Avenir POUR CANDIDAT AYANT QUALITÉS D'ANIMATEUR.  
Poste : ville CENTRE FRANCE.  
Ecrire sous référence JU 283 AM.

écrire en précisant la référence 4, rue Massenet 75016 PARIS discrétion assurée

IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS 6.000 PERSONNES - RENFORCE SES ÉQUIPES DANS LE CADRE DE SON DÉVELOPPEMENT ET RECHERCHE

### DIRECTEUR DE FILIALE

Diplômé Grande Ecole, ayant l'expérience des négociations (grands clients, collectivités locales...) et de la gestion industrielle.  
Il sera chargé de monter et de diriger une nouvelle filiale.  
Poste intéressant pour candidat ayant les qualités d'un chef d'entreprise.  
Ordre de grandeur de rémunération : **150.000 F**  
Résidence grande ville province.  
Ecrire sous référence XM 285 AM.

SOCIÉTÉ FRANÇAISE COMMERCIALISATION ET FABRICATION DE MATÉRIELS AGRICOLES (PLUS DE 100 MILLIONS DE C.A.) PARIS

### RECHERCHE POUR ACCESSION RAPIDE A POSTE DE DIRECTEUR TECHNIQUE INGÉNIEUR DIPLOMÉ

CE CADRE (35 ANS MINIMUM) AURA LA RESPONSABILITÉ :  
— des études,  
— de la fabrication (en sous-traitance),  
— du service après-vente et des pièces détachées.  
Ce poste, immédiatement évolutif, intéresse un candidat connaissant le matériel agricole ou un domaine très voisin, ayant assuré des responsabilités techniques et de production, témoignant de réelles qualités d'animateur de personnel, d'organisateur et de gestionnaire.  
Rémunération largement négociable pour candidat ayant réel esprit d'entreprise.  
Ecrire sous référence JV 284 AM.

## etap

## SOCIÉTÉ IMPORTANTE FABRIQUANT ACCESSOIRES SIGNALISATION AUTOMOBILE

4.000 personnes - 6 usines  
recherche pour son **LABORATOIRE DE CORBEIL (91)**

### INGÉNIEUR-ÉLECTRONICIEN

Expérience souhaitée : 2 années en service études.  
Envoyer C.V. et présentations sous le n° 42-282, Contesse Publicité, 20, av. de l'Opéra, Paris (1<sup>er</sup>)

## DIPLOMES D'ÉCOLES D'INGÉNIEURS et D'ÉCOLES SUPÉRIEURES DE COMMERCE

Age : 30 ans au plus  
Libérés des obligations militaires  
POSTES A POURVOIR :  
1) Ingénieur électronique ou informaticien, très bonne connaissance de l'anglais et d'une autre langue pour coordonner opérations coopération technique et promotion exportation industrie télécommunications (réf A)  
2) Diplômé d'études commerciales (ESCP - HEC JF - DEA ou DESS Marketing de Grenoble I) ou Licence de Sciences économiques plus : ESCAE - ESSC Angers - EDHEC du Nord, IC Nancy, IEECS Strasbourg ISG - IEP de Paris (Section économique et financière) pour préparer et suivre l'implémentation des nouveaux services des télécommunications; connaissance méthodes de sondage et tests produits nouveaux souhaitées. (réf B)  
Adresser avant le 31 Janvier 1978, C.V. détaillé et photo en précisant la réf du poste sous numéro 6358 à LTP 31, Bd Bonne Nouvelle 75002 Paris

## RESPONSABLE COMMERCIAL

Ayant de possibles connaissances anglaises-allemandes SITUATION MOTIVANTE pour éminent de valeur  
Adr. C.V. photo et présentations, sous n° 0417, P.M.P., 69, rue de Provence, 75009 Paris

## INGÉNIEURS DÉBUTANTS

Libérés service national Nationalité française  
— Diplômés ENST - ESE ou ENSI pour étude et mise au point circuits transistorisés.  
— Diplômés ECP pour domaine physique électronique hyperfréquences.  
Adr. C.V., photo (retournée), à M. GLEZ, CONTEXSE PUBLICITÉ, 20, av. de l'Opéra, Paris 1<sup>er</sup>.

## SOCIÉTÉ DE DOCUMENTATION TECHNIQUE RECHERCHE A.T.P. et INGÉNIEUR EN ÉLECTRONIQUE

pour rédaction notices techniques. — Ecrire à S.E.D., 6, rue du Docteur-Gosselin, 9209 CACHAN.

## TELECOMMUNICATIONS PARIS ET PROVINCE

Les P.T.T. recrutent sur titres

### diplômés d'écoles d'ingénieurs

ou titulaires d'une maîtrise d'informatique ou de télécommunications. Pour études et réalisations techniques, organisation, informatique, formation.  
Dans les services d'exploitation, de Direction, d'enseignement ou de recherches.

### diplômés d'études commerciales

ESCP - HEC JF - DEA ou DESS (marketing) de Grenoble II, ou LICENCE DE SCIENCES ECONOMIQUES + ESCAE - ESSC Angers - EDHEC du Nord - IC Nancy - IEECS Strasbourg - ISG - IEP de Paris (section économique et financière).  
Pour études et actions commerciales. Dans les services d'exploitation et de Direction.

ADRESSEZ VOTRE CANDIDATURE AVANT LE 31 JANVIER 1978

Renseignements et inscriptions dans les Directions des Télécommunications au chef-lieu de la région de résidence

Organisme national de formation des adultes et des jeunes, en croissance rapide, nous souhaitons confier à

## ingénieur (homme ou femme)

des responsabilités :  
— d'ETUDE : faire comprendre les bases scientifiques des matériels utilisés par la profession. Etudier, concevoir, mettre en place les programmes nécessaires.  
— de FORMATION : participer à des actions de perfectionnement de formateurs.  
De formation ingénieur, il (elle) a une première expérience de deux à trois ans de l'entreprise et, de préférence, une pratique de formation d'adultes.  
Ecrire avec C.V. détaillé et rémunération actuelle sous référence 755M à notre Conseil

**centor** DÉPARTEMENT EMPLOI 13bis, rue Henri-Monnier 75009 PARIS

Important Etablissement Financier recherche pour son service Systèmes et traitement de l'information

## INGÉNIEUR MÉTHODES

— Il assure la conception et la mise en œuvre des implantations machines, postes, sections avec études et plan de réalisation du trafic des documents et des circuits d'information interne;  
— Il coordonne les travaux (électriques, climatiques, téléphoniques, etc.), et veille à leur bonne réalisation;  
— Il recherche et propose tous matériels et mobiliers concernant l'amélioration des conditions de travail;  
— Il fait face aux problèmes de sécurité (hommes, machines, locaux).  
Formation technique + O.S.T. avec expérience minimum quatre ans. Décentralisation proche banlieue Ouest fin 78  
Envoyer C.V., photo et présentations sous n° 3.047 à COFAP, 40, rue de Chahrol, 75010 Paris, qui tr.

## SOCIÉTÉ INSTRUMENTS OPTIQUE et APPAREILS COMMANDES HYDRAULIQUES TECHNIQUE AVANCÉE

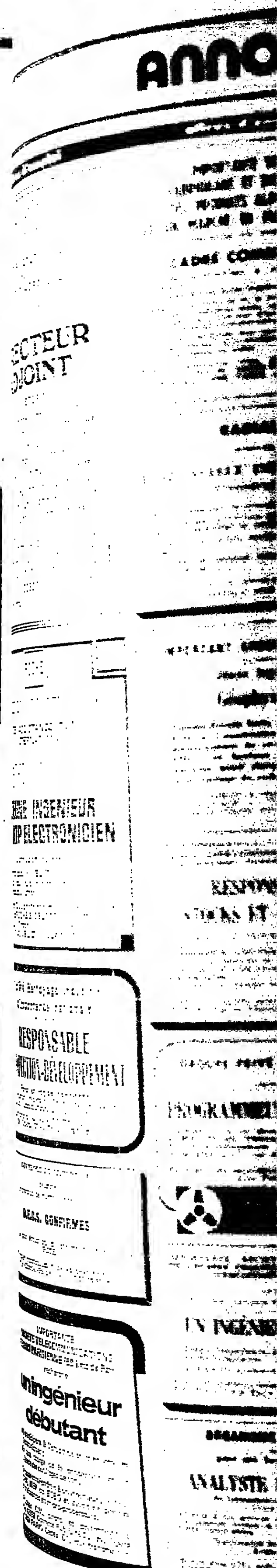
1.500 personnes dont 120 ingénieurs, leader en France dans sa branche présente sur marché mondial,  
recherche **UN INGENIEUR DEBUTANT**  
(ou ayant une petite expérience professionnelle en mécanique) AM - ICAM - ECAH ou équivalent  
ADJOINT CHEF BUREAU D'ETUDES à PARIS  
Problèmes variés dans des techniques de pointe, liaisons avec les clients, les services techniques de l'Etat, les usines de fabrication, etc...  
Adresser C.V. à M. SEREY, SOPELEM 102, rue Chapal 92306 LEVALLOIS PERRET

## SOCIÉTÉ IMPORTANTE FABRIQUANT ACCESSOIRES SIGNALISATION AUTOMOBILE

4.000 personnes - 6 usines  
recherche pour son **BUREAU D'ETUDES de CORBEIL**

### CHEFS DE SECTION Responsables études produits

Ces postes conviendront à DESSINATEURS formation IPT, ayant expérience petite appareillage domaine électronique, électro-mécanique, appareils de mesure, etc.  
Envoyer C.V. et présentations n° 42-284, CONTEXSE PUBLICITE, 20, avenue de l'Opéra, Paris (1<sup>er</sup>).



مكتبة من الأصل



صحة الاموال

OFFRES D'EMPLOI	La ligne 43,00	La ligne T.C. 48,19
DEMANDES D'EMPLOI	10,00	11,44
IMMOBILIER	30,00	34,32
AUTOMOBILES	30,00	34,32
AGENDA	30,00	34,32
PROP. COMM. CAPITAUX	80,00	91,52

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES	La p/m col. T.C.
OFFRES D'EMPLOI	24,00 27,45
DEMANDES D'EMPLOI	5,00 5,72
IMMOBILIER	20,00 22,88
AUTOMOBILES	20,00 22,88
AGENDA	20,00 22,88

offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi

**IMPORTANT GROUPE MULTINATIONAL** recherche un

**DOCTEUR VETERINAIRE** ou **INGENIEUR AGRONOME**

afin de lui confier, à l'échelon national, le poste de

**DIRECTEUR ADJOINT**

**DIVISION VETERINAIRE**

Ce rôle, essentiellement technico-commercial, exige une expérience marketing dans le domaine vétérinaire et la parfaite connaissance des productions animales françaises. Les candidats qui ont exercé pendant au moins 5 ans une fonction similaire et possèdent bien la langue anglaise, sont invités à adresser leur candidature (lettre man. + CV dét., photo et prétentions) sous référence 14281 à SNPM - PA - 100 Avenue Charles de Gaulle - 92522 Neuilly Cédex, qui transmettra.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ FABRIQUANT ET DISTRIBUANT DES PRODUITS ALIMENTAIRES** SUR UN MARCHÉ EN PLEINE EXPANSION PROPOSE UN POSTE DE

**CADRE COMMERCIAL**

Ce poste conviendrait à un JEUNE CADRE dynamique :

- diplômé d'une école supérieure de commerce ;
- ayant une pratique de la vente depuis plusieurs années et désirant avoir une expérience administrative à l'intérieur d'un bureau d'études et de statistiques commerciales.

Le goût et l'aptitude aux contacts, le maintien ainsi que des chiffres (pourcentages) sont des qualités essentielles dans ce poste.

Envoyer curriculum vitae, photo et prétentions sous n° 71815 M. REGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS, qui transmettra.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ NATIONALE** recherche pour son Service FORMATION à PARIS

**RESPONSABLE ADMINISTRATIVE**

chargée de l'administration des actions de formation

Ce poste exige :

- Autorité et sens de l'organisation (elle devra coordonner l'activité de cinq secrétaires) ;
- Esprit d'initiative ;
- Sens des contacts.

Adr. C.V. détaillé, photo et prêt. sous n° 42.024 à CONTESSÉ Pub. 20, av. Opéra, Paris (1<sup>er</sup>), qui tr.

importante Société recherche :

**JEUNE TITULAIRE** MAÎTRISE INFORMATIQUE pour son département INFORMATIQUE GESTION

Ecr. av. C.V. et prêt. sous n° 4.664 SPERAR, 12, r. Jean-Jaurès, 92807 PUTEAUX, qui tr.

Société recrute pour service développement et maintenance procédés de fabrication :

**INGENIEUR**

Grande Ecole, ayant expérience industrielle, bonne connaissance des domaines :

- PNEUMATIQUE ;
- Hautes températures, optique, cristallin ;
- MECANIQUE ;
- Equipement de haute technologie fonctionnant dans ambiances très dures.

Possibilité d'évolution pour candidat minimum 25 ans, dynamique, ayant goût des contacts, connaissances anglaises indispensables.

Lieu de travail : Loiret, Seine et Marne-Sud.

Ecr. n° 3.530, Publicité Récep., 112, bd Voltaire - 75011 Paris.

**ROCHE**

**ROCHE BIOELECTRONIQUE**

**SERVICE ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE** recherche pour assurer dans le monde entier l'installation et la maintenance d'équipements d'analyse biologique automatisés

**JEUNE INGENIEUR** ou **ATP ELECTRONICIN**

L'anglais est indispensable.

Le poste basé à VELIZY-VILLACOUBLAY suppose des déplacements très fréquents en France et à l'étranger.

Adresser C.V., photo et rémunération souhaitée à ROCHE BIOELECTRONIQUE, Service du Personnel 16-18, avenue de l'Europe 78140 VELIZY-VILLACOUBLAY

**RADIALL** recherche

**RESPONSABLE INFORMATIQUE** sur matériel IBM

3 ans d'expérience minimum en analyse pour :

- Mise en œuvre d'écrans pour services commerciaux, comptables et personnel
- Encadrement d'une équipe d'analyse programmation
- Assister les services informatiques des autres établissements.

Envoyer C.V., photo et prétentions 101, rue Ph.-Hoffmann, 93116 ROSNY-SOUS-BOIS.

**SOCIÉTÉ D'ELECTRONIQUE** en pleine expansion - Employant 250 personnes recherche

**DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT** Ingénieurs Grandes Ecoles

- Solide expérience technique dans le domaine des Télécommunications.
- Rempu aux contacts avec l'Administration.

Envoyer curriculum vitae détaillé à C.G.P. - N° 540, 25, rue Cavendish, 75019 PARIS, qui transmettra.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ EN TELE-INFORMATIQUE** recrute pour banlieue sud

**UN INGENIEUR SYSTEME** (environ 2 ans d'expérience)

**UN ANALYSTE SYSTEME**

La connaissance des systèmes CONTROL, DATA, SCOPE 3.4 ou 3.5 sera appréciée.

Adresser lettre manuscrite, C.V. et prétentions sous la référence 047712 à F. LICHY S.A., boîte Postale 220, 75063 Paris Cedex 12, qui transmettra.

**IMPORTANT GROUPE PETROLIER** recherche

**Jeune Ingénieur Géophysicien**

- Diplômé Grande Ecole, diplômé G.M. ;
- Aptes à l'expérimentation dans le cadre du développement de carrières.
- Affecté en banlieue Ouest de Paris, cet ingénieur serait chargé d'études techniques et de travaux de recherche en géophysique.

Envoyer curriculum vitae, photo et prétentions sous le n° 42303 à CONTESSÉ Publicité, 20, avenue de l'Opéra, Paris 1<sup>er</sup>, qui transmettra.

**ETABLISSEMENT FINANCIER NATIONAL** recherche pour la mise en place de ses outils de gestion comptabilité générale, analytique et budgétaire :

**INGENIEUR INFORMATICIEN CONFIRMÉ**

- formation Ingénieur
- 5 ans d'expérience de la conception et réalisation de projets informatiques.

Lieu de travail Paris.

Fin 78, décentralisation proche banlieue Ouest.

Envoyer C.V., photo et prétentions à C.O.P.A.F. 40, rue de Chabrol 75019 Paris, qui tr.

**REDACTEUR CONTENIEUX** Librairie Imprimerie Etablissements Financiers, BTP quartier Champs-Élysées, 100 rue de la Harpe, Paris 5<sup>e</sup>

- Niveau Licence en Droit ;
- exp. rédact. contenu, réalisation de pages, droit des feuilles, etc.

Adresser C.V. avec photo et prétentions à M. KRUZE, 128, rue La Boétie, PARIS (8<sup>e</sup>).

Expert Comptable quartier Ouest de Paris recherche

**COLLABORATEUR** expérimenté pour comptables aux comptes. Ecr. avec C.V. et prêt. sous n° 2205 M. Régie-Presse, 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

**GROUPE FIDUCIAIRE** recherche pour son DEPT ORGANISAT.

**JEUNE ANALYSTE** pour TRAVAUX D'ORGANISATION, ELABORATION DE CARRIERES, DES CHARGES ET CONTRÔLE de mise en place.

- Niveau I.N.T. ;
- 3 ans exp., minim. comme ANALYSTE PROGRAMMEUR au sein d'un organisme de bureau et mini professeur.
- BONNES CONN. COMPT. ;
- SÉRIÉUSE, dynamique.

Env. C.V. manuscrit et prêt. à F.T. 5, r. de Prony, 75017 Paris.

**STE EXPERTISE COMPTABLE** Banlieue Ouest recherche

**COMPTABLE H. ou F.**

B.T.S., B.P., D.E.C.S. ou équivalent, exp. cabinet, libre rapidement, sér. rétar. Ecrire avec C.V. à SETEC, 1 bis, rue Gambetta, 75004 MOULLES.

importante Société recherche

**JEUNE E.S.C.** pour ses SERVICES COMPTAB. Ecr. av. C.V. et prêt. sous n° 4.664 SPERAR, 12, r. Jean-Jaurès, 92807 PUTEAUX, qui tr.

**Société Nettoyage Industriel d'importance nationale** recherche

**RESPONSABLE PROSPECTION-DEVELOPPEMENT**

Paris et région périenne Bonne culture générale. Connaissance bâtiment et relations Administrations appréciées.

Adresser sous n° 41846 - CONTESSÉ Publicité, 20, av. de l'Opéra, 75004 PARIS CEDEX 01, qui tr.

Le service APPROVISIONNEMENT et GESTION d'un établissement financier national recherche

**RESPONSABLE STOCKS ET ARCHIVES**

pour assurer le fonctionnement et le développement.

Responsabilité hiérarchique sur 25 personnes. Expérience en gestion de stocks et micrographie d'au moins 5 années nécessaire. Formation supérieure appréciée.

Décentralisation proche banlieue Ouest fin 1978.

Ecr. avec C.V., photo, salaire, prêt. sous le n° 3138 à COFAP, 42, rue de Chabrol, 75019 PARIS, qui tr.

Chaîne succursale non alimentaire recherche

**CADRE COMMERCIAL**

Libre de suite

Connaissant l'entretien des hommes et ayant d'excellentes notions de gestion.

Cherchez-vous organiser votre travail ?

Vous pouvez dans ce cadre des tâches très variées et très intéressantes.

Si vous êtes passionné par le contact humain, si vous avez quelques notions comptables, si vous aimez le travail d'équipe.

Parlez contact avec nous.

Notre futur patron est prêt à vous expliquer ce qu'il attend de vous et ce que vous pouvez attendre de nous.

Envoyez votre C.V. à Régie Presse n° 719.007 M. COFAP, 42, rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra.

importante Société recherche

**COLLABORATEUR** expérimenté pour comptables aux comptes. Ecr. avec C.V. et prêt. sous n° 2205 M. Régie-Presse, 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

**GROUPE FIDUCIAIRE** recherche pour son DEPT ORGANISAT.

**JEUNE ANALYSTE** pour TRAVAUX D'ORGANISATION, ELABORATION DE CARRIERES, DES CHARGES ET CONTRÔLE de mise en place.

- Niveau I.N.T. ;
- 3 ans exp., minim. comme ANALYSTE PROGRAMMEUR au sein d'un organisme de bureau et mini professeur.
- BONNES CONN. COMPT. ;
- SÉRIÉUSE, dynamique.

Env. C.V. manuscrit et prêt. à F.T. 5, r. de Prony, 75017 Paris.

**STE EXPERTISE COMPTABLE** Banlieue Ouest recherche

**COMPTABLE H. ou F.**

B.T.S., B.P., D.E.C.S. ou équivalent, exp. cabinet, libre rapidement, sér. rétar. Ecrire avec C.V. à SETEC, 1 bis, rue Gambetta, 75004 MOULLES.

importante Société recherche

**JEUNE E.S.C.** pour ses SERVICES COMPTAB. Ecr. av. C.V. et prêt. sous n° 4.664 SPERAR, 12, r. Jean-Jaurès, 92807 PUTEAUX, qui tr.

**CONTROLE ET EXPERTISE** recrute pour travaux de surveillance et gestion

**D.E.G.S. CONFIRMÉS**

Intéressés par évolution de stages pour contacts P.M.E.

Envoyer curriculum vitae et prétentions, à rue Charles-Fath, 93300 VINCENNES.

**GROUPE PRIVÉ D'ASSURANCES** recherche

**PROGRAMMEURS ANALYSTES**

possédant une ou deux années de pratique du COBOL et du langage Algol. Postes pouvant évoluer ultérieurement pour des candidats titulaires d'un D.U.T. ou équivalent.

Faire acte de candidature sous réf. 5.072 M à : Jean POERACCHIA.

importante Société du Secteur électrique, électronique et mécanique recherche

**COLLABORATEUR (NIVEAU V) ELECTRONICINFORMATICIEN** BTS - DUT

- Pour développement et réalisation de systèmes.
- Conception modulaire sur Hard Logic.
- Expérience micro-informatique indispensable.
- Anglais souhaité.

Adr. C.V. + prétentions + photo, sous n° 4.678, à SPERAR PUBLICITE, 12, rue Jean-Jaurès, 92807 PUTEAUX qui transmet.

importante Société recherche

**JEUNE E.S.C.** pour ses SERVICES COMPTAB. Ecr. av. C.V. et prêt. sous n° 4.664 SPERAR, 12, r. Jean-Jaurès, 92807 PUTEAUX, qui tr.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ TELECOMMUNICATIONS REGION PARISIENNE (60 kms de Paris)** recherche

**un ingénieur débutant**

- Il participera à l'étude de sous ensembles électroniques ;
- Il sera chargé de la conception et de l'étude des outillages de test.

Ce poste conviendrait à un ingénieur diplômé ISEN, ISEP ou ESEO et ayant de bonnes connaissances en micro-processeurs.

Envoyer C.V., photo et prétentions à No 42368 Contesse Publicité 20, av. Opéra 75004 PARIS Cedex 01, qui transmettra.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION DE GROSSES CHAUDIÈRES DE CENTRALES ET D'EQUIPEMENT NUCLEAIRES** recherche

Pour ses chantiers FRANCE ET STRANGER

**UN INGENIEUR CONFIRMÉ**

- Ayant l'expérience du montage des chaudières et des tuyauteries.
- Anglais ou allemand ou espagnol indispensables.

Adr. C.V. prêt. sous réf. 1.129 M à SWEKETS, B.P. 269 - 75124 Paris cedex 09, qui transmettra.

**CADRE HOMME, 28 ans**

BELLES EXPERIENCES ACQUIS ET DISTRIBUTION - 2 ans 1/2 HYPER-MARCHES (SARL/SAISONNIER) - 3 ans DIRECTEUR MOYENNE SURFACE (Alimentaire)

cherche

**SITUATION A RESPONSABILITES**

Libre 15 janvier 1978

Ecrire sous le n° T 02071 M à REGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur. - 75002 PARIS.

**travail à domicile**

**Demande**

Recherche tous travaux dactyle à domicile (télégraphes, rapports, etc.) 300-375 mal. ou hors 19 h.

**autos-vente**

**3 à 11 C.V.**

Vends 304 GL. Opel. T.O. mars 77. Satisf. intér. mot. 12.000 km. Disponible. - Tél. au 361-48-40.

Vends SIMCA 1300 GT, juil. 77. 2.000 km. Prix : 26.000 F. Tél. : 94-15-73 - 94-94-00, poste 25-29.

**7 de 16 C.V.**

Concess. G.M. vend Chevrolet Caprice, véhicule de direction, peu rouillé. - Tél. (83) 46-07-07.

**ORGANISME PUBLIC PARIS** recherche pour son Service Informatique

**ANALYSTE D'APPLICATION** de formation supérieure (maîtrise) Libre rapidement

Affecté à un groupe d'études, il participera, dans un premier temps, à la mise en œuvre d'applications complexes.

Nationalité française - Libéré O.M. - Avantages sociaux

Entre avec C.V., prêt. et photo sous le n° 42172 à CONTESSÉ P., 20, av. Opéra, 75004 Paris Cedex 01.

**MEDECIN** natien, pédiatre, marié à une Française habitant Paris, part. franc. polon., russe, ch. poste de Pédiatre, Centre de Pédiatrie, 12, rue de Valenciennes, 75013 Paris.

**TRANSCRIBER** ang. alt. ch. poste vect. coll. scient. méd. labo. Ph. Cappeo, 34, r. Cuvier-19.

**J.M.** 29 a., licence lettres, maître-diplômé E.N.S.S., docteur (linguistique, espéranto, anglais), enseignement, animation, édition, documentation, cherch. post. Ecr. à T 02106 M Régie-Presse, 85 bis, rue Réaumur, PARIS-2.

**J.** 34 a., bon niv. gén., chef de service, professeur des régimes de retraites (AGIRC, ARCO, S.S.) et de intervention ch. emploi à temps, capacité s'adapter facilement. Lieu de travail à définir.

**PARIS ou PROVENCE.** Ecr. à T 217, « le Monde » P., 5, r. des Italiens, 7527 Paris-9.

**J.** 34 a., bon niv. gén., chef de service, professeur des régimes de retraites (AGIRC, ARCO, S.S.) et de intervention ch. emploi à temps, capacité s'adapter facilement. Lieu de travail à définir.

**PARIS ou PROVENCE.** Ecr. à T 217, « le Monde » P., 5, r. des Italiens, 7527 Paris-9.

**J.** 34 a., bon niv. gén., chef de service, professeur des régimes de retraites (AGIRC, ARCO, S.S.) et de intervention ch. emploi à temps, capacité s'adapter facilement. Lieu de travail à définir.

**PARIS ou PROVENCE.** Ecr. à T 217, « le Monde » P., 5, r. des Italiens, 7527 Paris-9.

**COURTIER** en marchandises rec. situation Ecrire sous n° 71469 M. Régie-Presse, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS, qui transmettra.

**MEDECIN** 30 ans, solide exp. trav. d'équipe, ch. Centre de santé. Mission sociale un municipalité motivée pour pratique globale, éducation sanitaire et travail social. Ecr. n° 8250 « le Monde » Pub. 5, r. des Italiens, 7527 Paris 9.

**J.P.** 30 ans BILINGUE AMERICAIN-FRANCAIS cherche place

**Archiviste-Documentsaliste** dans Service Public. Ecr. à 4240 CONTESSÉ Pub., 20, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui tr.

**INGENIEUR 35 ANS** 4 ans expérience HARD-SOFT micro-processeur INTEL, rech. P.M.E. banlieue Sud. Ecr. à T 02104 M Régie-Presse, 85 bis, rue Réaumur, Paris-2.

**INGENIEUR CHIMISTE** TECHNI CO-COMMERCIAL. Plus années exp. en plan interne. Spécialité dans color. et produits chim. pour culture, plastique et peinture. Soit intéressé par tes propos., holdings, trusts et ses intern. pour renseignements en Algérie. Ecr. à T 212, « le Monde » P., 5, r. des Italiens, 7527 Paris-9.

**FISCALISTE** H. 35 a., D. et Drot., 10 a. exp. cab. intern., trill. franc.-angl., étud. des prop. Paris. Ecr. à T 214, « le Monde » P., 5, r. des Italiens, 7527 Paris-9.

**TELEXISTE EXPERIMENTEE** ch. poste stable Paris. Salaire 3.200 F. Disponible immédiatement. Téléphoner ou tout mercredi 4 et jeudi 5 janvier de 20-24-25.

**ECONOMISTE, 35 ans** licence Eco., 10 ans exp. Coop., triv. trav. études financières, ch. poste chargé d'études dans fondation publique, secteur public ou para-public. Provis. ou DOM-TOM. Libre de suite. Ecr. n° 8279, « le Monde » Pub., 5, r. des Italiens, 7527 Paris-9.

**cours et leçons** Rattrapage par MATH. Professeur expérimenté Tél. 278-77-71

**traductions** Demande

**TRADUCTRICE** spécialiste électronique ANGLAIS, ch. travail à domicile. Ecr. n° 700279 M. Régie-Presse, 85 bis, rue Réaumur, Paris 2.

**motoc**

Urg. Part. av. HONDA CB 125, état impeccable, 1.400 km., 3.500 F à débattre. Tél. : 430-19-00.

**VOUR NOTRE**

**IMMOBILIER**

**PAGE SUIVANTE**







صحة من الامل

# Le Monde économie

## LA CRISE DU TEXTILE

### DÉPÔT DE BILAN CHEZ LOTHAR'S LA RÉVOLTE DES SURPRIQUEUSES

Merci, patron, pour les étrennes : à six cent quarante-six licenciés ! C'est l'inscription que l'on peut lire à l'entrée de l'usine de confection Lothar's, boulevard Ney à Paris (18<sup>e</sup>), occupée depuis le 27 décembre par ses salariées, au majorités de jeunes ouvrières portugaises. Pour l'instant toutefois, personne n'a été avisé d'un quelconque projet de licenciement. Mais la société Lothar's dépose son bilan... et insiste sur son action en référé pour demander l'évacuation des locaux.

Les ateliers sont clairs et gais, d'un modernisme peu courant. Jusqu'à ces dernières semaines, tout allait bien pour cette entreprise quasi familiale fondée en 1970 par deux frères, Lothar et Wolfgang Mauch, le premier mannequin, le second industriel, tous deux Allemands. Les ouvrières dissimulent mal du reste, une certaine admiration pour Wolfgang Mauch, jeune P.-D.-G. dynamique de l'entreprise, qui avait su rassurer la confiance de son personnel, et de bons rapports avec la section C.G.T. créée il y a quatre ans.

An départ, la société Lothar's n'était qu'une teinturerie artisanale installée à La Garenne-Colombes dans la banlieue nord. Sa spécialité : le bien renommé. Puis, des « jeans » délavés, qui commencent à faire fureur, la société est passée, au « sportswear », au prêt-à-porter « décontracté », confectionné dans une seconde usine, à Clichy. Les ensembles de ski plus coûteux, les salopettes en duvet de canard et coton imperméabilisé, ont côtoyé les jupes sahariennes et les pantalons-tubes en velours léger dans les boutiques Lothar's du quartier Latin, des Champs-Élysées ou de Saint-Tropez, ou encore dans les succursales de Londres, Munich, Bruxelles, Genève, New-York, et — dernière en date, ouverte l'été dernier — Los Angeles.

Dans le même temps, le capital

initial de 500 000 francs monté à 2 millions de francs, et l'effectif des salariées — quelques dizaines au début — passe à plus de deux cents. Il y a un an la société, dont les bureaux sont situés près de l'Opéra, a transféré son unité de production, avec cent quarante ouvriers et ouvrières, dans un nouvel immeuble, à la porte d'Aubert.

Brusquement, en décembre dernier, les délégués du comité d'entreprise sont convoqués à une réunion du conseil d'administration. On leur annonce brièvement le dépôt de bilan pour cessation de paiement aux fournisseurs. Depuis deux mois, la direction ne versait plus les cotisations sociales. Ce sont là, nous déclare M. Lauroit, directeur direct du P.-D.G., les retombées de la crise du textile en parties.

Un comité d'entreprise, la direction explique que le transfert de l'usine de Clichy dans un cadre moderne, boulevard Ney, « effectué pour procurer au personnel de meilleures conditions d'hygiène et de sécurité », a représenté un investissement de 2 500 000 francs, « ni n'était pas prévisible », et dont la moitié a été financée par les fonds propres de la société. Celle-ci comptait sur des secours bancaires ; elle n'a pu obtenir que deux prêts de 700 000 francs chacun.

sombre histoire de « parloles » aux toilettes.

Le syndicat C.G.T. rétorque que l'entreprise est viable et qu'elle dispose d'un carnet de commandes important ; que de 1975 à 1976 le chiffre d'affaires a augmenté de 33 %, passant de 17 486 000 F à 23 284 000 F ; que dans la même période, les ventes en gros ont progressé de 54 % en France et de 81 % à l'étranger.

« Ce dépôt de bilan, se demandent les syndicalistes, n'est-ce pas plutôt une foudre provoquée, qui permettrait d'éviter de nouveaux prêts et peut-être de licencier le personnel, peu à peu remplacé par des sous-traitants travaillant notamment à domicile ? » Une demi-douzaine de ces sous-traitants prennent une part importante des commandes. L'un d'eux, la société Stylico, fournit actuellement deux mille pièces par mois. Quant à l'accumulation des stocks, ajoute la C.G.T., on ne peut pas à la fois s'en plaindre et reprocher au personnel une baisse de production.

« La production, parions-c'est », déclare une jeune ouvrière surpriseuse. Connaissez-vous nos salaires ? 2 100 F net, avec cinq ans d'ancienneté, comme c'est mon cas, plus des primes de rendement de 100 F ou 200 F à la tête du client. On travaille pour une bouchée de pain, mais les modèles fabriqués deviennent de plus en plus compliqués. A la chaîne, on nous impose une cadence de vingt-cinq minutes pour un ensemble chemise-pantalon avec boutons intérieurs et poches appliquées. Il faudrait au moins quarante minutes pour faire de la belle ouvrage.

Révoltes de jeunes filles en fleur contre des technocrates et techniciens ? Le conflit va plus loin aux yeux des syndicalistes, qui soulignent qu'ils entendent « préserver l'emploi des travailleuses ». Depuis le 8 décembre, ces derniers n'ont touché aucun salaire, bien qu'ils aient assuré la production jusqu'en 28 décembre. Quant à la prime annuelle (1 000 francs), elle ne sera accordée, déclare la direction, que si l'usine tourne. Cependant, l'occupation des ateliers a été votée par 93 voix contre 28, sur 127 ouvrières et ouvrières présentes. Une pétition du personnel, adressée à la commission paritaire, réclame des négociations pour de meilleurs salaires (à partir de 2 300 francs) et la garantie de l'emploi.

On serait tenté d'évoquer des précédents : non pas Lip, bien sûr — où en est loin — mais les chemises de Corizay, dans les Deux-Sèvres, ou les coussets de la CIP, à Haine-la-Bassee, dans le Pas-de-Calais. En fait, cette occupation vise seulement à conserver le stock de marchandises d'usine et à empêcher d'entrer les mains d'un étranger. En attendant, des vêtements de valeur globale de près de 5 millions de francs, et 15 000 kilos de rouleaux de coton s'entassent sur les bords immuables, dans la plus belle usine textile de la région parisienne.

#### La belle ouvrage

On invoque aussi les intempéries — en 1977, les vêtements d'été se sont moins vendus, — l'augmentation des stocks du fait de la crise, et aussi « le changement d'état de personnel ». Une baisse de la productivité et « l'indisciplinée » au moment des congés. Aux immigrés — 80 % du personnel — on reproche de prendre, comme ils en ont le droit, des vacances trop longues, alors que l'entreprise ferme au mois d'août. Aux ouvrières, on impute particulièrement leur absentéisme et une

### LES PRINCIPAUX FABRICANTS JAPONAIS DE FIBRES CHIMIQUES SE REGROUPENT

La crise du textile ne sévit pas qu'en Europe. Elle frappe très durement aussi le Japon. Plutôt que d'agir en ordre dispersé et de s'épuiser en efforts coûteux, les huit plus grands fabricants nippons de fibres chimiques (Toray, Teijin, Asahi Chemical, Kaneko, Unitika, Kuraray, Towa Boseki, Mitsubishi Rayon) ont décidé de se regrouper pour ne plus former que quatre ensemble. Toray fusionnera donc avec Kuraray, Teijin avec Unitika, Asahi Chemical avec Kaneko et Towa Boseki avec Mitsubishi Rayon. Seule firme Topy Rayon a décidé de rester indépendante. Ces opérations de regroupement auront lieu durant le premier semestre de 1978, dès que le Parlement aura donné son accord. Elles devraient déboucher sur la suppression de 10 000 emplois environ sur les 95 000 que compte la branche des fibres chimiques.

En même temps, l'on prévoit que la production de fibres chimiques des quatre nouveaux groupes sera globalement réduite de 20 %. Avec la hausse des charges salariales, l'industrie textile japonaise souffre beaucoup de la vive concurrence exercée sur les marchés internationaux par les pays en voie de développement, favorisée, comme la Corée du Sud, par le faible coût de la main-d'œuvre. Déjà de sévères réductions de production (environ 20 %) avaient été opérées en 1977. Mais avec le renchérissement continu du yen vis-à-vis du dollar, les fabricants nippons n'ont pas réussi à rester compétitifs et beaucoup ont déjà éprouvé l'an passé de lourdes pertes. A l'issue du premier semestre de l'exercice s'échelonnant du 1<sup>er</sup> mars prochain, le déficit de Teijin s'élevait déjà à 2 441 millions de yens (163 millions de dollars) et celui de Toray à 1 274 millions de yens (53 millions de dollars). Des lors des mesures d'urgence s'imposent.

### AUTOMOBILE

● Chrysler. — La division nord-américaine de Chrysler a fabriqué 1 056 106 véhicules en 1977, soit 7,2 % de moins qu'en 1976, vient d'annoncer le constructeur de Détroit. En décembre, la production a été inférieure de 24 % à ce qu'elle était douze mois auparavant. — (Reuter.)

● Assurances automobiles. — Le Centre de documentation et d'information de l'assurance (C.D.I.A.) indique que le calcul de la puissance fiscale des véhicules effectuée par le service des mines à compter du 1<sup>er</sup> janvier n'aura, en général, aucune incidence sur les tarifs d'assurances automobiles, car la plupart des compagnies ne tiennent pas compte de la puissance fiscale, mais des performances réelles des véhicules.

### Les applications nouvelles de l'électronique

#### Des cloches... aux aéroports

« Vienne la nuit, sonne l'heure... » Quand les douze coups annonçant la nouvelle année ont sonné aux trente-six mille clochers de France et de Navarre, la « fête électrique » y était pour beaucoup. Bien que le mutillon technologique soit relativement récent dans ce secteur.

En 1940, 5 % des clochers étaient électrifiés. L'entraîné et la modernisation des horloges d'église était encore une affaire paroissiale. Mais, devant l'importance de la charge financière supportée par les communautés chrétiennes, le relais fut pris après la guerre par les communes. En trente-deux ans, le taux d'électrification a été porté à 95 %. C'est un marché qui représente bon an mal an 20 millions de francs et qui se partagent une multitude de petits artisans, mais que contrôle encore à 50 % la société Bodet S.A. de Tréfontaines (Maine-et-Loire). Un marché presque entièrement de remplacement démodé, qui ne permet plus de faire vivre son homme... même après l'avènement du quartz (ou le prochain ve-t-il se nichier...) et encore moins les deux cent cinquante personnes qu'emploie M. Pierre Bodet, P.-D.G. propriétaire de l'entreprise lamille créée en 1889.

Depuis plus de dix ans, cet Angevin têtu et combatif s'est donné ingénieusement à élargir le gant de ses activités : il s'est tout d'abord intéressé aux horloges peintures, au chronométrage et au marquage sportif. Ce dernier marché lui procure 3 millions de recettes annuelles, mais il est malheureusement trop étroit pour assurer l'avenir. L'idée est alors venue à Pierre Bodet de lancer dans l'affichage numérique de l'heure (horloges à chiffres sautants pour gares et aéroports, etc.). Le pari était audacieux et l'entreprise hardie, s'agissant de s'insérer dans un créneau entièrement occupé par l'italien Solari, dont Bodet avait été le distributeur. Avec l'aide de l'Etat, mais aussi à coups d'investissements propres (3 millions de francs depuis 1970), la société, après avoir décroché un premier prix au concours de l'Innovation en 1974, a réussi à produire des appareils mettant en œuvre les techniques les plus avancées de l'électronique horlogère. Elle est ainsi la seule au monde à fabriquer des horloges à volets indiquant les secondes et un modèle fonctionnant à piles.

Démarrée en 1975, la production atteint 1 500 pièces par mois — l'objectif est d'arriver à 2 000 — pour un chiffre d'affaires annuel de 6 millions de francs. Dès 1972, les brevets avaient été déposés en France, en Allemagne fédérale, en Grande-Bretagne, en Italie, en Suisse, aux Etats-Unis et au Canada, en prévision d'un éventuel développement à l'étranger. Sage précaution puisque les prévisions ont été largement dépassées : Bodet S.A. exporte aujourd'hui 80 % de sa production (marquage en traçage langues) et travaille pour Siemens, Téléfunken, et, bien sûr, le S.N.C.F.

Une jolie performance, que la société a payée de ses bénéfices. En 1977, ses comptes sont justes équilibrés, pour un chiffre d'affaires global de 30 millions de francs, en hausse de 20 % (45 % pour les perdules à volets). Qu'importe ! M. Pierre Bodet, maintenant aidé de son fils aîné et d'un jeune directeur commercial, entend mortier sur la clientèle semi-particulière (bureaux, magasins, boutiques, etc.), à laquelle s'adressent notamment les modèles à piles. Prochaines étapes : l'équipement des villes au moyen d'horloges cadencées et le lancement, dans les autobus, de machines automatiques destinées au passage des messages publicitaires. Bodet S.A. songe aussi à se lancer dans la fabrication de panneaux d'échange pour les gares et aéroports (heures d'arrivée et de départ), un marché également tenu par Solari et sur lequel la Suisse Autophon possède le nez. Il lui faut, pour réussir, comprimer ses prix de revient, dans lesquels le coût de la main-d'œuvre entre en moyenne pour 50 % (70 % dans certains cas). L'emploi extensif des procédés de l'électronique à quartz, moins gourmands en personnel, devrait lui permettre.

Imprévisibles pour assurer l'avenir, ces extensions d'activité le sont aussi pour maintenir l'emploi. Si l'Etat ne paie pas ses objectifs, Pierre Bodet, qui se refuse à licencier, devra probablement reconverter à la microbancaire, entre corde à son arc, une partie de son personnel.

ANDRÉ DESSOT.

● Les prix des matières premières importées par la France sont pratiquement restés stables en novembre, l'indice officiel se situant à 233,5 contre 233,9 en octobre. Fin novembre, l'indice s'établissait exactement au niveau d'octobre : 233,9. Les prix des matières premières alimentaires ont légèrement augmenté (+ 1,3 %) pour s'élever à 463, alors que ceux des matières premières industrielles diminuaient de 1,9 % pour se situer à 201,5.

## AGRICULTURE

### La réduction de la dépendance en protéines : deux choix pour la France

Le Conseil supérieur d'orientation, de production et de gestion des marchés agricoles doit examiner, ce mercredi 4 janvier, deux rapports sur les moyens de réduire la dépendance de la France en protéines destinées à l'alimentation animale, qui devaient être initialement présentés le 17 novembre dernier. Le premier, « ambitieux », rédigé par M. Poly, directeur scientifique de l'Institut national de la recherche agronomique (INRA), prévoit d'ici à 1987 une diminution de 30 % de la consommation de tourteaux importés (le Monde du 18 novembre). Le second, « réaliste », est l'œuvre de M. Aubergier, directeur de la production et des échanges au ministère de l'Agriculture.

La France importe 80 % de protéines soit quelque 3 millions de tonnes de soja, d'arachide, de lin, de colza et de tournesol — nécessaires à son élevage. La facture est lourde : 2,6 milliards de francs par an. Sans pour autant assurer toutes les garanties d'approvisionnement aux producteurs. Après l'embargo sur les exportations, mis en 1973 par les Etats-Unis, premier fournisseur mondial, le C.R.E. a tenté timidement de stimuler la production de protéines végétales, notamment de soja et de lin. De son côté, le gouvernement français a adopté un programme d'action prioritaire pour le VIE Flax, qui prévoit un financement de 97 millions de francs pour la mise au point de variétés de plantes protéagineuses adaptées aux conditions nationales de climat et de production, ainsi que pour l'amélioration des capacités de stockage. En dépit de ces mesures, la dépendance en protéines pourrait s'aggraver et atteindre 85 % en 1982, au rythme actuel de développement de la consommation. C'est pourquoi le ministre de l'Agriculture, M. Pierre Méhaignerie, a demandé d'une part à l'INRA d'autre part à la direction de la production et des échanges, de réfléchir à ce problème.

Rappelons que M. Poly, directeur scientifique de l'INRA, a proposé de diminuer la consommation de tourteaux importés de 30 % d'ici 1981 puis de 50 % en 1985 grâce à « une politique résistante » qui permettrait de remplacer le modèle alimentaire américain basé sur le couple « maïs-soja » par une filière nationale « céréales-protéines ». Dans ce but, M. Poly envisage la création d'une agence des économies de protéines — sur le modèle de l'agence des économies d'énergie — qui aurait pour objectif de plafonner le volume des importations, d'éviter les pillages, de contrôler l'emploi des protéines et de proposer des technologies nouvelles.

Le directeur de la production et des échanges, M. Aubergier, estime de son côté que « dans le cadre des contraintes économiques actuelles la France serait

capable [de ramener son déficit] de 80 % en 1977 à 75 % en 1982. M. Aubergier table pour cela sur un développement de la production nationale de luzerne (+ 35 000 tonnes d'équivalent tourteaux de soja) de pois et de féveroles (+ 25 000 tonnes) de colza (+ 75 000 tonnes) ainsi que sur des actions d'économie : dans l'alimentation des ruminants (215 000 tonnes économisées grâce à l'usage d'avoine protéique au tonnage des tourteaux et à l'ensilage de l'herbe) et dans les rations des porcs et des volailles (105 000 tonnes, grâce à l'emploi de lysine de lactosérum et de déchets d'abattoirs) auxquelles viendraient s'ajouter un cent-croisé de la qualité des matières premières (100 000 tonnes de protéines économisées) et une valorisation sanitaire et génétique du cheptel (50 000 tonnes économisées).

« L'ensemble de ces suggestions », a précisé M. Aubergier, conduirait de la part de l'Etat à un effort financier supplémentaire de 110 millions de francs jusqu'en 1982. Le directeur de la production et des échanges, M. Aubergier, résume par une « hypothèse réaliste » par une « hypothèse théorique » qui permettrait « en s'affranchissant des contraintes économiques d'assurer 47 % de l'approvisionnement national. Il en trait ainsi par exemple et si une réglementation communautaire réellement incitative pouvait être mise en place ».

Dores et déjà, ces projets ont provoqué des réactions chez les fabricants d'aliments du bétail — gros importateurs de soja — qui jugent le premier « conservateur » et le second « réaliste ». C'est dire que le lobby du soja n'est pas resté insensible au fait que la France cherche à réduire sensiblement sa dépendance en protéines et qu'en outre « dans le même temps, les Etats-Unis, qui ont la haute main sur le marché mondial, ont pris l'affaire au sérieux : cent cinquante chercheurs viennent d'être affectés spécialement à la sélection de nouvelles variétés « plus performantes » de soja.

ALAIN GIRAUDD.

## Publicité

### Les rencontres à la Fnac

Un dialogue ouvert à tous sur tous les problèmes d'aujourd'hui

**Faire vivre les villes pour faire vivre les hommes**

Un débat sur une nouvelle façon de penser la ville. Et qui est suggéré par la sortie du dernier numéro de la revue Traverses, dont le surtitre est « Ville panique »

... avec Anne Cauquelin (« La ville, la nuit », aux Presses Universitaires de France), Maurice Cayron (directeur général de l'Agora d'Evry-Ville nouvelle), Michel de Certeau (philosophe), « L'écriture de l'histoire », édité chez Gallimard), Olivier Querouil (collaborateur de la revue Traverses ; « Les territoires de la mort », aux éditions du Centurion)... Animation par Pascal Dupont.

Jeu 5 janvier, de 18 h à 19 h 30

**La plaisance pratiquée en famille**

Avant le Salon nautique et à partir du livre de François Cazenave et Olivier Pérétié : « Les enfants à bord » (France-Empire)

... avec les auteurs François Cazenave (journaliste au Nouvel Economiste) et Olivier Pérétié (journaliste à la Vie française). Et avec Jean-Paul Aymon (« Encore heureux qu'il ait fait beau », aux Editions maritimes et d'outre-mer), Gilles Le Band (directeur des chantiers navals Keltmarine), Olivier Stern-Veyrin (médecin et navigateur ; « Navigation en haute-mer », édité chez Arthaud)... Animation par Jean-Louis Guillemond (rédacteur en chef de Voiles et voiliers).

Vendredi 6 janvier, de 18 h à 19 h 30

A l'auditorium de Fnac-Montparnasse - 136, rue de Rennes, Paris 6<sup>e</sup> (parking au 153 bis)  
Photo, cinéma, radio, tv, disques, vidéo, hi-fi. Et tous les livres 20% moins chers (de 10 h à 20 h, du mardi au samedi ; jusqu'à 22 h le mercredi)

**ARRONDISSEMENT DE PARIS**

**château**

**domaines**

**villages**

**Le Monde**

**Psychon**

**Tourisme**



(Publicité)

### RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

#### PREFECTURES DU VAL-D'OISE ET DE L'OISE

Avant d'ouverture d'enquêtes publiques relatives au projet d'aménagement et de mise en valeur du Syndicat Intercommunal d'Exploitation des champs captifs d'ASNIÈRES-SUR-OISE

Les préfets du Val-d'Oise et de l'Oise ont, par arrêté interprétatif en date des 8 et 12 décembre 1977, prescrit :

- l'enquête préalable à la déclaration d'utilité publique du projet de renforcement du réseau d'alimentation en eau potable du Syndicat d'Exploitation des champs captifs d'ASNIÈRES-SUR-OISE comportant la création de stations de traitement d'eau à ASNIÈRES-SUR-OISE et VILLY-SUR-OISE, des installations d'aération, la construction d'une station de traitement et de renforcement à ASNIÈRES-SUR-OISE, d'une station de reprise à SUZEVILLE et la pose d'un premier tronçon de canalisation entre ASNIÈRES-SUR-OISE et SUZEVILLE ;
- l'enquête hydraulique sur les conséquences de la dérivation et du prélèvement des eaux souterraines ;
- l'enquête parcelaire préalable à la déclaration de conformité des terrains à acquérir et à l'attribution de servitudes ;
- Les enquêtes se dérouleront pendant 20 jours ouvrables consécutifs du 3 janvier au 8 février 1978 inclus sur le territoire des communes de : VILLY-SUR-OISE, SUZEVILLE-SUR-OISE, HENRY-SUR-OISE, CHAMPAGNE-SUR-OISE, MOÛRES, BRAMONT-SUR-OISE, NOÛY-SUR-OISE, ASNIÈRES-SUR-OISE, ORAUMONT, SUZEVILLE, SAINT-WITTE, SUDRY, LAZARRES, FURBAN, L'ÉVÈS-ADAM (département du Val-d'Oise) et GOUVIEX, LAMORLAIE, PRECY-SUR-OISE, BOBAIN-SUR-OISE, COYE-LA-FORET, ORBY-LA-VILLE, LA CHAPELLE-EN-CHATELAIN, MONTMORIN, FLAILLY, PORTAINE, THIESSY-SUR-TRÉVIE (département de l'Oise).

L'enquête parcelaire sera lieu dans les communes d'ASNIÈRES-SUR-OISE, SUZEVILLE et VILLY-SUR-OISE.

Le siège de l'enquête est fixé à la préfecture du Val-d'Oise, 5010 CRECY-POINTEUX, Direction des Affaires communales, scolaires et culturelles, bureau 3 063 où le dossier permanent sera mis à la disposition du public de 9 heures à 17 heures, afin que toute personne puisse en prendre connaissance et consigner éventuellement ses observations sur le registre qui y sera ouvert à cet effet.

En outre, un dossier et un registre subsidiaire seront déposés à la préfecture de l'Oise, Direction de l'Administration Générale, le bureau 2000 BAVOIS, aux sous-préfectures de SEZUNIS (Oise) et MONTMORENCY (Val-d'Oise) et dans les mairies des communes visées ci-dessus aux heures habituelles d'ouverture de leur bureau.

La Commission d'enquête est composée de 3 membres :

- PRÉSIDENT : Raoul FRANÇOISE, chef d'exploitation honoraire de l'Etat de France, 25, rue de Metz, 93800 ENCHEN-LES-BAINS ;
- Paul OLIVIERI, ingénieur TPE honoraire, 63, rue A.-Boussel, 93201 BRAMONT-SUR-OISE ;
- Jean FÉVET, architecte DPLG, avenue André GOSSE CHARENTILLY qui se succéderont à la mairie d'ASNIÈRES-SUR-OISE les trois derniers jours des enquêtes, les 6, 7 et 8 février 1978, de 15 heures à 17 heures, afin de donner aux intéressés les explications utiles sur l'opération envisagée et recevoir leurs observations.

Toutes observations pourront être directement adressées, par écrit, au président de la Commission d'enquête à l'adresse : VAL-D'OISE à CRECY-POINTEUX (Direction des Affaires communales, scolaires et culturelles, 3<sup>e</sup> Bureau).

À l'issue de la Commission d'enquête, le rapport sera communiqué aux lieux du déroulement des enquêtes à toute personne qui souhaiterait en prendre connaissance.

(Publicité)

### RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

#### WILAYA DE CONSTANTINE

#### AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

Un Appel d'Offres International est lancé en vue de la fourniture et l'installation de feux de circulation et de systèmes de régulation du trafic de la Ville de Constantine.

Les entreprises intéressées peuvent consulter ou retirer les dossiers auprès de :

- 1) La Société d'Etudes d'Architecture et d'Urbanisme de la Wilaya de Constantine — Cité Daksi - Bâtiment E à Constantine.
- 2) La Société FREEMAN FOX AND ASSOCIATES - 23-30 Grosvenor Gardens London SW1W 0QY - Angleterre.

Les offres doivent être adressées sous double pli cacheté avec la mention extérieure précisant l'objet de la soumission à la Wilaya de Constantine — Secrétariat Général — Bureau des Marchés Publics, avant le 31 janvier 1978.

cette cassette GRATUITE



**linguaphone**

vous montre comment apprendre, chez vous, à parler anglais en 3 mois

Linguaphone : une nouvelle méthode audio-visuelle active, basée sur le dialogue. Grâce aux disques ou aux cassettes, et des Anglais vont venir chez vous, pour vous apprendre leur langue en vous parlant et en vous faisant parler. Ces dialogues, très riches au début vous familiariseront progressivement avec les structures, le vocabulaire et l'accent. En parlant, vous-même, en direct, à ces conversations, vous vous habituerez à penser en anglais.

Sur le même principe 28 langues à votre disposition : allemand, anglais, anglais/américain, espagnol, italien, japonais et russe.

**BON GRATUIT** Sans aucun engagement de ma part, je demande à bénéficier d'une information personnelle sur la méthode Linguaphone et à recevoir une cassette (ou un disque) de démonstration (je coche d'une croix la case de mon choix).

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Ag. \_\_\_\_\_  
 Profession \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_  
 No. \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_ 11/2867  
 Code Postal \_\_\_\_\_

**linguaphone** 12, rue Lincoln 75008 Paris

(pour la Belgique, rue de Mal, 84-1000 Bruxelles)

(pour la Suisse, C.P. 215 18 Héliopolis, 17 - 1211 Genève 3)

## CONJONCTURE

### Relance de l'activité ou relance de la crise ?

(Suite de la première page.)

Les estimations relatives à l'évolution des échanges, dont le rôle est encore à déterminer pour l'activité du monde occidental, illustrent ce propos : de temps où les règles du GATT influent, le libre-échange était généralement respecté, la croissance plus ou moins rapide du commerce international était, certes, difficile à anticiper (on se trompait régulièrement, le plus souvent par défaut), mais, enfin, on pouvait sans grande crainte se permettre d'extrapoler les tendances du passé. Il n'en va plus de même aujourd'hui, puisque on ne peut plus exclure une brusque aggravation du protectionnisme, c'est-à-dire un brutal changement de règles du jeu, ou plutôt leur abandon. Comment estimer, avec des chiffres, l'effet d'un réarmement tarifaire (sous forme de droits compensateurs) ou contingentaire ? D'ores et déjà, la simple perspective d'un fragment de protectionnisme mondial exerce très certainement une influence déprimante sur la propension à investir.

Dans d'autres domaines aussi importants que celui-ci, la possibilité, pour ne pas dire la probabilité, de voir la machine se détraquer un peu plus fait courir à l'activité économique des risques plus grands que ceux qui ressortent d'une simple analyse des résultats des enquêtes — déjà peu réconfortantes — menées auprès des chefs d'entreprise ou de ceux fournis par les « médias ». Comment évaluer, par exemple, le dommage que causerait à l'économie une crise financière (banques mises en difficulté, soudaine dévaluation des taux d'intérêt, etc.) qui pourrait engendrer par exemple une nouvelle chute du dollar ?

Comment ne pas s'effrayer que personne n'ait fait le rapprochement entre, d'une part, le torride contraction (d'environ un tiers) qui se produisit pendant l'été de 1974 sur les marchés des eurodollars et le sursaut de la petite Herstatt Bank de Cologne et, d'autre part, le déclenchement à peu près simultané dans tous les pays — à la fin de septembre et au début d'octobre — de la récession ? Celle-ci se déroula de toute évidence depuis beaucoup plus longtemps. Un économiste américain écrit (ce dont nombre de ses confrères refusent de tenir compte) que les conditions et la durée du moins grande sécheresse d'une dépression se déterminent pendant la période de prospérité qui la précède.

La vigueur avec laquelle ont été les revenus salariaux dans tous les grands pays industrialisés de 1968 à 1973 (ce qui devait conduire à une diminution considérable de la profitabilité des entreprises) ; le nouveau et formidable impulsion que l'inflation (déjà à l'œuvre depuis au moins 1965) devait recevoir de l'explosion du sys-

lème monétaire international sous la poussée du flot de dollars engendré par le déficit américain, tout cela ne pouvait pas ne pas déboucher sur une crise.

On a pu dire et sa durée est à la mesure des distorsions que l'économie mondiale a subies pendant les années de marche forcée. Elle est en creux ce qu'était en plein l'expansion de plus en plus inflationniste, qui a connu son paroxysme avec le « boom » des années 1972 et 1973 : c'est alors qu'on vit les prix des principales matières premières (cuivre, zinc, laiton, etc.) multipliés, selon les cas, par deux, par trois ou même par quatre. Et cela, on a tendance à l'oublier, avant les décisions prises par l'OPEP — un mètres de pétrole.

L'invention du mot « stagflation », appliqué à un phénomène prétendument nouveau, a fait perdre de vue l'essentiel : à savoir que la croissance dégrèlée de l'activité, ce qui se ramène en dernière analyse à l'inflation, a nécessairement comme dénouement son contraire, à savoir la contraction du crédit — dont les suites de l'effraie Herstatt n'étaient qu'une manifestation, parmi d'autres, — puisque l'autre face de l'hypertrophie du crédit est un effondrement de moins en moins supportable des dettes.

C'est pourquoi la déflation, pour l'appeler par son nom, est inséparable de l'inflation. Le mot a et mauvaise conscience qu'on en a, à croire qu'il ne correspond plus à rien. C'est une illusion. La baisse de la dette américaine, depuis sa première dévaluation en 1971, entraîne une dépréciation des créances libellées en dollars. Ce qui équivaut à une déflation (qui allège d'autant les dettes en euros-dollars). De même, au stade des demi-produits (acier, par exemple) ou encore dans le secteur de l'immobilier — le chûta catastrophique des Real Estates dans les pays anglo-saxons, — e-on assisté à de véritables effondrements de prix dignes des crises du passé. On oublie trop que la grande dépression des années 30 avait été précédée, elle aussi, dans le pays où elle avait pris naissance, aux Etats-Unis, par une gigantesque inflation de crédits, l'inflation qui spéculait en bouillottes à Wall Street et celle sur les terrains de Floride, si bien décrite par John Kenneth Galbraith.

Ce qui fait l'originalité de la présente crise est que l'inflation ne s'est pas arrêtée d'un seul coup. Elle continue à se développer même après le déclenchement du processus déflationniste que tous ceux qui ont une vie professionnelle peuvent, de leur poste d'observation, voir à l'œuvre. Chaque entreprise, qui cherche à réduire ses charges en

cessant d'embaucher (ou en licenciant) et en réduisant au minimum ses investissements, en est l'agent efficace. Celle qui ne sont pas contractées, peu ou prou, de pratiquer cette politique sont de plus en plus rares.

Implicitement, les experts de l'O.C.D.E. admettent une analyse de ce type en affirmant, dans leur récent rapport semestriel, « la caractéristique essentielle conjoncturelle » des difficultés actuelles. Mais ils ne vont pas assez loin à notre sens. A la question qu'on se pose de toutes parts : pourquoi le système n'est-il plus capable de remplir l'une des deux fonctions qu'on exigeait à bon droit de lui, à savoir assurer à son plein un emploi à tous ceux qui en cherchant un ? (l'autre fonction étant de nourrir la population et de lui donner un niveau de vie aussi élevé que le permet le progrès technologique), il convient de répondre : parce que ses gestionnaires ont fini, à force de mal gérer, par en détendre les ressorts jusqu'à la limite du supportable. Le président Carter et ses interlocuteurs étrangers sont-ils aujourd'hui plus avisés ? Seront-ils capables de redresser la situation ?

**Des difficultés**

On dispose, pour se faire une idée de l'état d'esprit dans lequel les dirigeants du monde occidental — et surtout les dirigeants américains — abordent le périlleux année 1978, du rapport déjà cité de l'O.C.D.E. Sur plusieurs points de grande importance, ce document fait écho aux préoccupations exprimées par Washington. Les recommandations qu'il contient risquent d'être, au cours des prochains mois, prises très ou parfois. On a des raisons, tout aussi sérieuses, de s'en inquiéter.

Retenons rapidement l'argument qui a pourtant une grande importance : l'extraordinaire fragilité des données sur lesquelles les experts du chateau de la Muette appuient leur « stratégie », destinée en premier lieu à infléchir la ligne de conduite des pays à balance des paiements excédentaires et monnaie forte, Allemagne fédérale et Japon. Ne craignons pas, leur dit-on, d'augmenter nos dépenses publiques et vos déficits budgétaires, même s'ils sont déjà considérables (ce qui est le cas) ; faites de stimuler la demande intérieure de vos économies respectives par ce moyen, vous verrez chez vous l'activité se ralentir encore plus dangereusement, ce qui aggravera les difficultés des autres pays.

Les auteurs de cette suggestion sont pourtant obligés de confesser le caractère « rudimentaire » des « méthodes... de mesure de l'incidence des variations budgétaires... très loin de l'optimum des indicateurs précis de l'impact du budget sur l'activité. Dans la section spéciale consacrée à l'endettement du secteur public et à son financement, on voit qu'il a été ajouté au rapport et l'intention des Allemands, des Japonais et des Suisses, pour les inviter à se débarrasser de leurs « labours », l'embaras, disons même la confusion des idées, est poussée à son comble. On y admet bien que l'augmentation des déficits budgétaires, et surtout de la dette publique, constitue un réel sujet de préoccupation ; mais c'est pour être aussitôt que « les niveaux élevés des besoins de financement et d'endettement publics ne paraissent pas — d'un point de vue strictement économique — devoir s'opposer à la mise en œuvre de politiques budgétaires propres à soutenir l'emploi dans les plus grands pays de l'O.C.D.E. ».

Le membre de phrase, « d'un point de vue strictement économique », mérite qu'on s'y arrête : c'est le talon d'Achille de ce beau raisonnement. Dans le monde réel, il n'y a pas, d'un côté, les phénomènes strictement économiques et, de l'autre, les phénomènes monétaires et financiers. Les deux sont inextricablement liés. Et même si le déficit n'est pas directement financé par des avances de la Banque centrale — procédé trop voyant pour être employé dans les pays évolués, — il est presque inévitablement des incidences inflationnistes. C'est, même les experts de l'O.C.D.E. doivent explicitement le reconnaître. Qu'il n'agisse pas seulement d'une discussion théorique, la présentation du nouveau budget nippon en apporte la preuve : pour la première fois, le gouvernement de Tokyo prévoit un déficit supérieur à 30 % du total des dépenses !

La dichotomie entre l'économique et le financier, d'où découle l'incapacité de proposer une politique globale intégrant toutes les données (organiser à la fois la lutte contre l'inflation et le chômage), écrite dans le statut donné par l'O.C.D.E. à l'administration Carter pour les résultats qu'elle a obtenus en matière d'expansion économique. Voilà clairement désigné le nouveau bon élève de la classe. Lui seul a suivi le voie tracée par les experts, sans se lais-

ser détourner par de vaines considérations sur le déséquilibre budgétaire.

Cependant, ce n'est pas céder à l'anti-américanisme vulgaire que de se demander si la politique menée à Washington n'a pas eu aussi pour effet d'aggraver les tendances déflationnistes dans le reste du monde. Malgré la « conservatisme » reproché à M. Arthur Burns, qui lui a voulu l'hostilité de la Maison Blanche, le système de réserve fédérale a été montré très accommodant. Il a freiné, depuis avril dernier, la hausse des taux d'intérêt pour ne pas compromettre une croissance toujours prête à s'essouffier. Il en est résulté une chute du dollar qui s'est traduite par une nouvelle appréciation du deutschemark et du yen, propre à plonger dans le récession, déficit ou pas, les économies allemande et japonaise.

Que la R.F.A. et le Japon suivent l'exemple américain ! Tel est le conseil que leur donnent les présidents Carter et ses collaborateurs que les experts de l'O.C.D.E. Ce qui signifie en réalité cette injonction est plus grave encore que le reste : les économistes du chateau de la Muette estiment pour 1978 à 7% environ la hausse moyenne des prix dans la zone industrialisée d'économie libérale (dix-neuf pays de l'Europe de l'Ouest, Etats-Unis, Canada, Japon, Australie, Nouvelle-Zélande). Tout ce passe comme si on s'accommodait de l'idée qu'une inflation de cet ordre est compatible avec le fonctionnement d'une économie capitaliste. Or c'est très improbable. Le capitalisme, et les mois veulent dire quelques choses, suppose pour son développement l'existence d'un marché effilé des capitaux à long terme qui, lui-même, exige la stabilité des grandes monnaies et, en particulier, du dollar.

Quand on ne sait pas donner une explication à un phénomène, on fait appel à des mots magiques. La confiance en est un, dont usent et abusent néguère les politiciens de droite. On le retrouve aujourd'hui sous le plume de nos analystes (il est au moins cité six fois dans le rapport de l'O.C.D.E.) et les chefs d'entreprise n'embauchent plus et investissent encore moins, c'est parce qu'ils auraient perdu la « confiance ». C'est évident, mais à quel sert-il de la dire si l'on n'essaye pas de comprendre pourquoi ?

On découvrirait peut-être alors que, à recommander des solutions dont la mise en œuvre provoquera des tensions supplémentaires dans l'appareil financier du capitalisme, on relance, à terme plus ou moins proche, la crise économique et le chômage qui l'accompagne inévitablement.

PAUL FABRA.

### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVICES

	COURS DU JOUR		UN MOIS		DEUX MOIS		SIX MOIS	
	+ Bas	+ Haut	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.
\$ E.U.	4,6150	4,6390	+ 92	+ 123	+ 185	+ 215	+ 580	+ 649
£ S.T.	1,9475	1,9570	+ 130	+ 170	+ 269	+ 300	+ 719	+ 790
D. M.	2,2410	2,2400	+ 128	+ 159	+ 245	+ 275	+ 598	+ 620
Fr. S.	2,0720	2,0700	+ 55	+ 80	+ 120	+ 158	+ 420	+ 478
F. S. (1000)	14,3300	14,3500	- 180	- 110	- 150	- 128	- 150	- 250
F. S. (1000)	5,3350	5,3550	- 600	- 490	- 830	- 375	- 1160	- 1180
£ (1000)	9,1570	9,1770	+ 220	+ 210	+ 460	+ 550	+ 1430	+ 1590

### TAUX DES EURO-MONNAIES

	3/12	3/6	3/3	3/1	2/1/2	3/1	2/3/4	3/1/4
D. M.	3 1/8	3 5/8	4 1/2	5	5 1/2	6	6 1/4	6 3/4
\$ E.U.	19 1/2	20	21 1/2	22 1/2	23 1/2	24 1/2	25 1/2	26 1/2
Fr. S.	5 1/4	5 3/4	6 1/4	6 3/4	7 1/4	7 3/4	8 1/4	8 3/4
F. S.	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4
L. (1000)	15 1/2	16 1/2	17 1/2	18 1/2	19 1/2	20 1/2	21 1/2	22 1/2
F. S. franc.	11 3/4	12 1/4	13 1/2	14 1/2	15 1/2	16 1/2	17 1/2	18 1/2

Nous donnons ci-dessous les cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises tel qu'il était indiqué en fin de matinée par une grande banque de la place.

(Publicité)

### Vous voulez créer et construire un NOUVEAU CADRE DE TRAVAIL

plus classique et permanent. Autre chose que l'entreprise classique, mais c'est difficile à réaliser seul ; nous vous aidons par le contact et l'entraide avec d'autres entrepreneurs et d'éventuels employeurs. Simplement des femmes et des hommes qui ont tous reçu l'expérience d'être entrepreneurs et qui ont tous un cadre de travail. Mais plutôt construite en réalité même modeste, que d'attendre passivement un miracle. Nous serons une association à but non lucratif dans ce but.

Si vous avez, seul ou en plusieurs, un projet ou un début de réalisation très concret, de l'argent, du temps ou tout autre apport (matériel, locaux, outillage, espaces de vente, moyens de transport ou financiers, etc. écrivez-nous [plutôt que d'appeler] :

- 1) qui vous êtes et comment vous attendez facilement,
- 2) la silhouette de votre projet,
- 3) votre apport à ce projet et le type de complément que vous souhaitez, si possible en dotant des ordres de grandeur.

Nous nous rencontrerons pour mieux nous connaître. Nous vous assisterons en contact direct et confidentiel (si vous le souhaitez) avec les partenaires complémentaires que nous connaissons. Vous participerez à notre action.

**A.S.T.U.C.E.**  
42, rue Gallié. — 75116 PARIS  
720-11-92 (18 h - 20 h en semaine)

(Publicité)

### LEMBAGA LETRIK NEGARA TANAH MELAYU

CONSEIL NATIONAL DE L'ELECTRICITE DES ETATS DE MALAISIE

Développement du transport de courant de 275 KV de Kuala-Lumpur (Nord) à Kompong Awa (Sud) (Ligne de Transport)

Il est fait appel à des offres pour la fabrication, la fourniture, la mise à l'épreuve, l'emballage, la livraison, la mise en œuvre et l'entretien pendant 12 mois de la Ligne de Transport de Courant à Haute Tension décrite ci-dessus et à construire dans les Etats de Malaisie :

130 km de ligne de transport à double circuit, duplex 300 mm ACBR de 275 KV, de Kuala-Lumpur (Nord) à Kompong-Awa. Modifications de ligne de 375 KV dans les sous-stations de Kuala-Lumpur (Sud), Kuala-Lumpur (Nord), Bawang et Papan.

La ligne sera installée sur des pylônes d'acier.

Les soumissionnaires ne seront considérés que pour la fourniture et l'entretien complète de la ligne précitée. Les firmes acceptables doivent posséder une considérable expérience de travaux d'une nature similaire.

Les soumissionnaires seront invités à offrir des conditions de crédit au cas où concierne les dépenses en devises.

Une brève description de l'importance des travaux et des conditions générales qui y sont attachées peut être obtenue en s'adressant à :

- (1) Freese Cardew & Sider, Freese Cardew & Sider, 183-187 Preston Road, BRIDGEVIEW BVI BAP, Singapour (Angleterre).
- (2) PCB dan Rakan Rakan P.O. Box 622, Wisma Damansara, Damansara Perdana, KUALA-LUMPUR, Malaysia.

Les demandes doivent être adressées à l'adresse WJ/378/78.

Les documents d'Appel d'Offres peuvent être obtenus auprès du Bureau de Bridgeview de Freese Cardew & Sider à partir du 6 janvier 1978. Un dossier composé de trois documents sera adressé par la firme précitée dès réception d'un chèque de 30 livres sterling établi à son ordre. Cette somme ne sera pas remboursée.

تكتنا من الأصل



صحة من الامم

# TRANSPORTS

## RÉVOLUTION SUR LES ROUTES ANGLAISES

### Le kilomètre franchit la Manche

De notre correspondant

Londres. — M. Rodgers, ministre des transports, confirmera prochainement aux Communes l'intention du gouvernement de procéder à la « métrication » routière, c'est-à-dire de mesurer désormais les vitesses et les distances en kilomètres et non plus en miles. Néanmoins, la décision n'interviendra qu'à l'issue d'une longue consultation avec les administrations et les autorités intéressées, ainsi qu'avec les organisations et clubs représentant les divers usagers de la route.

Aucune date limite n'a été fixée pour la mise en application des mesures qui seront soumises probablement en 1978 pour approbation à la Communauté européenne, mais, compte tenu du délai nécessaire à l'élaboration d'une législation et à son approbation par les Communes, les milieux officiels prévoient que le changement prendra environ cinq ans. En d'autres termes, la conversion en kilomètres, dont le coût est grossièrement évalué à 10 millions de livres, ne sera totalement accomplie qu'à la fin de 1984 ou en 1985.

Ce passage au système métrique ne soulera pas de difficultés majeures pour ce qui concerne l'équipement des automobiles, puisque les compteurs des nouvelles voitures indiquent les vitesses à la fois en miles (mph) et en kilomètres (kph). Pour les modèles plus anciens, un voyant sera tout simplement collé sur le compteur.

Les capacités se mesurent déjà en unités métriques : l'unité de mesure est maintenant vendue en litres. Il est légal de vendre l'essence au litre, encore que la plupart des stations continuent de la distribuer au gallon. D'autre part, à partir du mois prochain, la pression des pneus sera mesurée, non plus en livres par pouce carré (lps), mais en bars.

Malgré la conversion des vitesses limites et l'adaptation de la signalisation routière posent des problèmes plus délicats. Dans les agglomérations, la vitesse limite de 30 mph, soit 48 kph, sera fixée à 50 kph ; celle de 40 mph imposée sur certaines routes sera élevée à 64 kph (au lieu de 64, et celle de 60 mph, en vigueur sur les grandes routes, sera établie à 100 kph au lieu de 96 kph.

Pour ce qui concerne les autoroutes, le ministre de l'Énergie n'est pas d'accord avec les clubs automobiles, qui souhaitent que la vitesse limite, actuellement de 70 mph — soit 112 kph, — soit relevée à 120 kph. Pour des raisons financières — économiser le carburant — le ministre insiste pour que la vitesse limite sur les autoroutes soit fixée à 110 km/h, ou même 100 km/h.

Le changement de la signalisation, qui concerne environ deux cent quatre-vingt mille panneaux, pose des problèmes d'ordre financier. Les panneaux indicateurs des vitesses limites seront changés simplement en fixant un voyant en plastique montrant la vitesse en kilomètres. L'opération sur les autoroutes et les routes nationales sera prise en charge par le ministère des transports. Les changements des panneaux de signalisation concernant aussi les vitesses limites que les distances entre les agglomérations seront à la charge des autorités locales.

### Conduite à gauche

Consentant que ces modifications ne seront pas populaires, le gouvernement n'a pas voulu précipiter les choses. Il a pris soin d'indiquer que la conversion au kilomètre aura lieu progressivement, après consultation de toutes les organisations intéressées. Les premières réactions des journaux révèlent les réserves, et parfois même l'hostilité, du public à l'égard de décisions inspirées — « dictées », disent certains — par les « autorités » de Bruxelles. Le Times, soulignant que le public est attaché à ses unités de mesure, estime que le plus grand avantage du changement sera simplement « de diminuer les difficultés des systèmes étrangers ». Dans le Daily Mail, l'écrivain Auberon Waugh, estime qu'il s'agit d'une « pure folie... qui créera du ressentiment contre l'idée européenne ». Le Daily Express déplore l'abandon du mille après celui de la pinte, de l'acre et de la « tou » anglaise, et il conclut lugubrement : « Le pire est encore à venir ».

À en juger par ces réactions, il semble impossible que les Britanniques puissent, un jour, abandonner la conduite à gauche : d'une part, pour des raisons financières, étant donné le coût élevé de la modification du profil des routes, mais plus encore peut-être pour des raisons psychologiques. L'abandon de la conduite à gauche serait ressenti comme une capitulation et une atteinte à l'indépendance nationale.

HENRI PIERRE.

### CONCORDE : QUARANTE-QUATRE MILLE PASSAGERS EN 1977

Les quatre Concorde d'Air France ont transporté, en 1977, quelque 43 900 passagers à destination ou en provenance de Rio-de-Janeiro, Caracas, Washington et New-York. Le coefficient de remplissage global s'élève pour l'année à 50,36 % : 62,5 % sur Rio et 64,9 % sur New-York.

Les avions supersoniques ont été nettement mieux remplis au départ de Paris (60,5 %) qu'à destination de Paris (48,9 %). Le vol vers Caracas reste le moins utilisé avec un taux d'occupan-

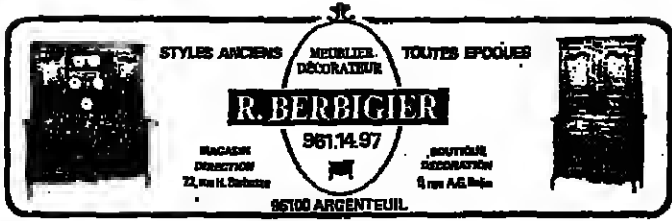
tion moyen de 38,5 % à l'aller et de 46,2 % au retour.

De son côté, British Airways a décidé d'assurer, à partir de cette semaine, six vols hebdomadaires en Concorde sur la ligne Londres-New-York. La compagnie britannique avait commencé d'exploiter cette liaison, le 22 novembre dernier, à raison de deux fréquences hebdomadaires, qu'un mois de décembre elle avait porté à quatre. Depuis le début de sa mise en service entre Londres et New-York, le coefficient de remplissage de l'avion supersonique a dépassé 50%.

● **Tarifs préférentiels vers la Réunion.** — Le nombre des tarifs préférentiels et l'importance des réductions consenties entre la métropole et la Réunion font que, en pratique, les tarifs de base n'ont plus qu'une simple valeur de « référence », indique M. Fernand Icart, ministre de l'équipement et de l'aménagement du territoire, dans une réponse écrite parue au Journal officiel du 31 décembre. 85 % des passagers transportés par Air France en 1976 sur cette ligne ont bénéficié de réductions de 40 % à 60 % par rapport aux tarifs de base. Le nombre de ces passagers devrait franchir, en 1978, le seuil des cent mille, précise le

ministre, ce qui semble indiquer que la grille tarifaire actuelle est relativement bien adaptée aux usagers de cette relation.

● **Les aéroports de la région parisienne + 8 % en 1977.** — Les aéroports de la région parisienne ont été empruntés par 23 millions de passagers en 1977, soit une progression de 8 % par rapport à l'année précédente. Le nombre des mouvements d'avions (379 000 environ) ne s'est accru que de 1,4 %, mais des appareils de plus forte capacité ont été mis en service. Le trafic de fret a augmenté de 11,3 % (485 000 tonnes).



**680.85.80**  
**Appelez et gagnez**  
**+ 20%**  
**sur un drap-housse**  
 (80 cm x 190 cm)  
 21.50 F au lieu de 28 F  
 (prix catalogue hiver)  
 pour un drap-housse coton blanc.

**La Redoute**  
 Plus de 1000 prix en baisse  
 dans le Catalogue de Blanc 78.

**LEMBAGA LITRIK NEGARA TANAH MELAYU**  
 CONSEL NATIONAL DE L'ELECTRICITE DES ETATS DE MALAISIE  
 Développement du transport de 375 KV de Kuala Lumpur (Nord) à Kampang Awah et Penang.  
 CONTRATS 375/1 ET 2 (Mécanismes de Commutation)  
 CONTRATS 375/4 (Transformateurs)  
 Il est fait appel à des offres pour la fourniture, l'érection et la mise en marche des mécanismes de commutation et transformateurs, brièvement décrits ci-après, à installer dans les Etats de Malaisie.

Contrat 1. — Mécanismes de Commutation 375 et 132 KV.  
 Contrat 2. — Tête de Ligne A : 18 unités de Mécanismes de Commutation de 33 KV, type intérieur, en cages métalliques.  
 — Tête de Ligne B : 18 unités de Mécanismes de Commutation de 11 KV, type intérieur, en cages métalliques.  
 Contrat 4. — Tête de Ligne A : 7 Auto-Transformateurs 375/132 KV de 120 MVA.  
 — Tête de Ligne B : 5 Transformateurs 132/33 KV de 45 MVA ; 4 Transformateurs 375/11 KV de 15 MVA ; 5 Transformateurs 33 KV/415 V avec mise à la terre neutre.

Dans le cas des contrats 2 et 4, les soumissionnaires peuvent présenter des offres pour l'une des Têtes de Ligne ou pour les deux.

Les soumissionnaires seront invités à offrir des conditions de crédit pour les dépenses en devises étrangères, remplissage éventuellement le crédit-acheteur.

Une brève description de l'importance des travaux et des conditions générales qui y sont attachées peut être obtenue en s'adressant à :

(1) Presses Chadew and Rider  
 Pavilion House  
 105-107 Preston Road  
 Brighton BN1 6AP  
 Sussex (Angleterre).  
 (2) PCB dan Bakuhan  
 P.O. Box KL 622  
 Wisma Damansara  
 Damansara Heights  
 Kuala Lumpur  
 Malaisie.

Les demandes doivent être la référence LERW/375/1, 2 et 4. Les documents d'appel d'offres pour chaque contrat pourront être obtenus auprès du Bureau de Brighton de Presses Chadew and Rider à partir du 1<sup>er</sup> février 1978 et un dossier composé de trois documents sera adressé par la firme précitée dès réception d'un chèque de 30 Livres sterling à son ordre pour l'un quelconque des contrats. Cette somme ne sera pas remboursée.

PAUL PIERRE.

Cette émission ayant été souscrite, cet avis ne paraît qu'à titre d'information.

**Emission Nouvelle**

**\$50.000.000**

**Société Nationale des Chemins de fer Français**

**SNCF**

**Obligations 9% garanties venant à échéance le 1<sup>er</sup> Décembre 1992**

*Paiement du principal, des primes de remboursement s'il y a lieu et des intérêts garantis inconditionnellement par*

**La République Française**

**Lehman Brothers Kuhn Loeb** Incorporated  
**Warburg Paribas Becker** Incorporated  
**The First Boston Corporation**  
**Goldman, Sachs & Co.**  
**Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith** Incorporated  
**Lazard Frères & Co.**  
**Bache Halsey Stuart Shields** Incorporated  
**Banque Nationale de Paris**  
**Blyth Eastman Dillon & Co.** Incorporated  
**Caisse des Dépôts et Consignations**  
**Dillon, Read & Co. Inc.**  
**Drexel Burnham Lambert** Incorporated  
**EuroPartners Securities Corporation**  
**Hornblower, Weeks, Noyes & Trask** Incorporated  
**E. F. Hutton & Company Inc.**  
**Kidder, Peabody & Co.** Incorporated  
**Loeb Rhoades & Co. Inc.**  
**Paine, Webber, Jackson & Curtis** Incorporated  
**Reynolds Securities Inc.**  
**Smith Barney, Harris Upham & Co.** Incorporated  
**SoGen-Swiss International Corporation**  
**UBS-DB Corporation**  
**Wertheim & Co., Inc.**  
**White, Weld & Co.** Incorporated  
**Dean Witter & Co.** Incorporated  
**Arnhold and S. Bleichroeder, Inc.**  
**Bear, Stearns & Co.**  
**L. F. Rothschild, Unterberg, Towbin**  
**Shearson Hayden Stone Inc.**  
**Weeden & Co.** Incorporated  
**The Bank of Bermuda** Limited  
**Banque Française du Commerce Extérieur**  
**Banque de Neufize, Schlumberger, Mallet**  
**Daiwa Securities America Inc.**  
**Robert Fleming** Incorporated  
**Kredietbank S.A. Luxembourgeoise**  
**New Court Securities Corporation**  
**The Nikko Securities Co.** International, Inc.  
**Sal. Oppenheim jr. & Cie.**  
**Scandinavian Securities Corporation**  
**Snez American Corporation**  
**Vereins- und Westbank** Aktiengesellschaft  
**J. Vontobel & Co.**  
**Euromobiliare S.p.A.**  
**Lepercq, de Neufize & Co.** Incorporated

4 janvier 1978

**680.85.80**  
**Appelez et gagnez**  
**41 F**  
 -157 F au lieu de 198 F  
 (prix catalogue hiver)  
 pour un drap 2 personnes + drap-housse  
 + 2 taies pur coton (7 couleurs.)

**La Redoute**  
 Plus de 1000 prix en baisse  
 dans le Catalogue de Blanc 78.



# SOCIAL

## A L'E.G.F.

- Augmentation des salaires de 2%
- Nouvelles actions revendicatives C.G.T.-C.F.D.T.

Les dirigeants syndicaux C.G.T. et C.F.D.T. de l'E.G.F. devaient faire connaître, dans la soirée de mercredi 4 janvier, les modalités de l'action qu'ils veulent poursuivre pour obtenir de nouvelles discussions de salaires. Les deux fédérations étaient convenues de ce rendez-vous à l'issue de la série de 48 heures de grève intermittentes qu'elles avaient organisée entre le 1<sup>er</sup> et le 16 décembre.

Par ailleurs, l'ensemble des fédérations doivent se réunir le 5 janvier pour ratifier l'augmentation de 2 % à compter du 1<sup>er</sup> janvier dont le principe a été arrêté fin décembre par la direction et les syndicats signataires de l'accord salarial pour 1977. Ces 2 % se composent de 1 % au titre de 1977, en attendant l'ajustement des comptes de l'exercice qui vient de s'écouler et d'autre part, de 1 % au titre de l'évolution des salaires pour 1978.

Une autre mesure majeure le salaire de base de 1,5 % sans augmenter cependant la rémunération du personnel. Il s'agit en effet de l'intégration d'une fraction de la prime de productivité dans le salaire, ce qui a pour résultat d'augmenter proportionnellement un des éléments de calcul des retraites. La formulation de ces diverses mesures ne semble pas encore définitive.

Ces majorations de traitement sont peu susceptibles de désarmer la C.G.T. et la C.F.D.T. Du moins ont-elles le parti que les syndicats signataires ont pu tirer de l'accord salarial.

Pour sa part, M. Cambus, délégué général de l'UNCM (Union nationale cadres et maîtrise) en tire les conclusions qui voient (1) : « Pour un ouvrier débutant, le salaire brut annuel a progressé en un an de 3 200 francs ; pour un technicien supérieur débutant, de 4 200 francs ; pour un cadre débutant, de 5 900 francs. »

Dans la perspective d'une hausse des prix de 9,5 % en (1) M. Cambus a exprimé ces appréciations dans une lettre qu'il nous a adressée pour répondre à une information publiée dans le Monde daté 18-19 décembre 1977 rapportant les propos des syndicalistes non signataires de l'accord, qui déclarent « laisser la direction discuter avec les domestiques ».

moynne, il est évident que notre politique de concertation apportée aux vingt-sept mille salariés d'E.D.F.-G.D.F. une amélioration de leur pouvoir d'achat au moins égale à 87 %, avec un effort plus particulier pour les salariés les plus bas.

En face de ce succès, les partisans de la politique du père, de la grève à outrance, n'ont rien obtenu, mais — et de ne s'en vantent pas ! — ont fait perdre aux quelque cinquante mille agents qui les ont soutenus des journées dont le montant total s'échelle de 500 francs pour les jeunes ouvriers à plus de 1 000 francs pour les cadres. »

## INITIATIVE INTÉRESSANTE EN MATIÈRE D'ASSURANCE-CHOMAGE

Une initiative intéressante en matière d'assurance-chômage vient d'être prise par le Crédit industriel et gasier (C.I.G.), appartenant au groupe Thomson-Rand et spécialisé dans les prêts à l'achat de matériel électroménager. Cet établissement propose aux emprunteurs de contracter une assurance qui prendra en charge leurs mensualités de remboursement en cas de chômage. Le coût de la prime s'élève à un peu moins de 1 % du montant de crédit, avec des tranches progressives ; de sorte que la prime atteint environ 20 francs pour un crédit de 2 600 F sur une durée de quatorze mois.

Cette assurance, offerte en option, s'ajoute à une assurance « arrêt de travail-décès », qui est contractée par 85 % environ des emprunteurs à un taux moyen de 1 %. A titre d'information, rappelons que, pour un taux de

base de 18,80 %, le coût final d'un crédit à la consommation s'établit au-dessus de 31 % pour une durée supérieure à douze mois, et à davantage si la durée est inférieure, en raison des frais de dossier. La nouvelle assurance prendra en charge les échéances pendant douze mois avec une franchise de deux mois.

Cette initiative, la seule en son genre à l'heure actuelle, mais qui sera sans doute imitée dans les deux ans qui viennent, est destinée davantage à donner toute sécurité aux emprunteurs qui pourraient éventuellement se trouver privés d'emploi. Parallèlement, les établissements de crédit à la consommation ont relevé très peu de défaillances parmi leurs emprunteurs pour cause de chômage, bien qu'il ne soit pas toujours facile de faire le départ entre les causes réelles de défaut de paiement.

# SANTÉ

## SÉCURITÉ SOCIALE

### Augmentation des prix de la visite médicale et de la journée d'hospitalisation privée

Une partie des honoraires médicaux est augmentée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1978, en application d'un accord entre les caisses d'assurance-maladie et les syndicats médicaux (Le Monde du 2 août 1977). Le prix de la consultation reste inchangé (24 F pour l'omnipraticien, 51 F pour le spécialiste) mais celui de la visite passe de 47 F à 49 F pour les omnipraticiens, de 64 F à 66 F pour les spécialistes, de 94 F à 97 F pour les neuro-psychiatres. Le forfait d'accouchement est également majoré : 500 F au lieu de 475 F.

Les pouvoirs publics viennent de faire connaître le pourcentage de hausse qu'ils accordent, pour 1978, aux établissements d'hospi-

talisation privés : 8,30 %, applicable au 1<sup>er</sup> février 1978. « Pour tenir compte de la situation des différents secteurs de l'hospitalisation privée », précise le ministre de la Santé et de la Sécurité sociale dans un communiqué, « le prix de journée pourrait être outre majoré de 6,50 F pour maternité, 6 F pour le médecin la chirurgie et la psychiatrie, de 3 F pour les maisons de convalescence. D'autre part, les forfaits de salle d'opération sont majorés de 3 %, ceux de salle de travail (en province seulement) de 20 %. La procédure de dérogation, enfin, sera assouplie. »

La Fédération des établissements d'hospitalisation privée, majoritaire dans la profession, qui demandait, rappelons-le, une majoration de 15,50 %, estime que « les trasseries auront duré jus qu'au bout » mais que « ces grèves à son action que cette majoration dépassera (au total les 12 % pour le plus grand nombre des établissements). »

A l'Unloo hospitalière privé on estime que « le gouvernement vient de montrer, pour la première fois depuis longtemps, qu'il attachait de l'importance à la survie du secteur hospitalier privé et au maintien de sa coexistence avec les hôpitaux publics. »

Rappelons enfin qu'aux termes d'un arrêté paru au Journal officiel du mardi 3 janvier, les cliniques privées feront désormais l'objet d'un classement (médecine, chirurgie, maternité, psychiatrie, repos-convalescence), ce qui permettra, d'ici deux ans d'ajuster la tarification sur la qualité de service rendu.

# AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

**SCRECO**  
emprunt convertible  
**9,75%**  
DE F 60 MILLIONS  
émission de 480 000 obligations de F 125 nominal convertibles en actions.

- Prix d'émission : le pair soit F 125 par obligation.
- Jouissance : 1<sup>er</sup> janvier 1978.
- Intérêt annuel : 9,75 % soit F 12,19 par titre, payable le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année.
- Durée : 10 ans.
- Taux de rendement actuariel brut an cas de non-conversion : **11,27%**
- Amortissement : Les obligations non converties seront amortissables en 7 ans maximum, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1981 : — soit au moyen de tirages au sort annuels, par remboursement à des prix variant de F 153 à F 158 selon la date de remboursement ; — soit par rachat en Bourse.
- Convertibilité en actions : — délai de conversion : à tout moment, au gré des porteurs à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1978 ; — report de conversion : UNE action de F 50 nominal pour UNE obligation. En cas d'opération sur le capital, ce rapport sera ajusté pour maintenir les droits des obligataires.
- Droit de priorité des actionnaires : la souscription sera, entre le 3 et le 20 janvier inclus, réservée par priorité aux actionnaires à raison de 3 obligations pour 10 actions possédées.
- Souscription des obligations : Les souscriptions auront lieu à partir du 3 janvier 1978 aux guichets des Etablissements suivants : CREDIT DU NORD, BANQUE NATIONALE DE PARIS, CREDIT LYONNAIS, SOCIETE GENERALE, BANQUE DE PARIS ET DES PAYS, BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SUEZ, CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE, CREDIT INDUSTRIEL ET COMMERCIAL, BANQUE DE L'UNION EUROPEENNE, BANQUE FRANÇAISE DU COMMERCE, EXTERIOR.

Une Note d'information qui a reçu le Visa N° 77-470 en date du 13 décembre 1977 de la Commission des Opérations de Bourse est mise à la disposition du Public.

**BIS S.A.**  
Centrale internationale  
des services

**CARREFOUR**  
Chiffre d'affaires 1977 :  
**+ 20 %**

Le chiffre d'affaires de la Société Carrefour de plus de 60 % s'est élevé à 8 982 milliards de francs en 1977 contre 7 469 milliards en 1976, soit une progression de 20 %. Au mois de décembre 1977 les ventes ont atteint 1 097 milliard de francs contre 972 milliards l'année précédente (+ 12,8 %).

**SOCIÉTÉ BIC**

Le conseil d'administration de la société Bic, réuni le 20 décembre 1977, avant de l'autorisation qui lui avait été conférée par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 mai 1977, a décidé d'augmenter le capital social d'une somme de 80 000 000 de francs, le portant à 180 000 000 de francs et 240 000 000 de francs. En conséquence, il sera émis 800 000 actions nouvelles gratuitement aux actionnaires à raison d'une action nouvelle pour trois actions anciennes. Ces 800 000 actions nouvelles gratuites porteront jouissance à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1978. Les formalités légales d'émission débuteront courant mars 1978.

BIS S.A. poursuit sa politique de diversification annoncée dès 1973 et dans le même temps renforce sa position de société holding.

**La B.N.P. « INTERCONTINENTALE »**  
vient d'ouvrir un bureau de représentation  
à SANAA (République du Yémen).

Ce bureau a pour mission de promouvoir et de développer les relations commerciales et financières entre la République arabe du Yémen et la France, ainsi qu'avec les pays dans lesquels le groupe de la B.N.P. est présent.

Celle création vient renforcer la présence du groupe B.N.P. au Moyen-Orient. Rappelons que la B.N.P. « I » dispose d'une succursale importante à Beyrouth (Liban), que la B.N.P. a un bureau de représentation également à Beyrouth, une succursale à Manama (Bahreïn) et qu'elle vient de réer au Caire, en association avec la Banque du Caire, la Banque du Caire et de Paris, S.A.E.

Le bureau de représentation de Sanaa est installé au Marché-Central, place Nefouti « AL QU'AA », boîte postale 2147, téléphone 4668. Telex 373 B.N.P. INT. SANAA.

Son directeur est M. Mohamed Omar Alhabshi.

**ÉTRANGER**

**3 JANVIER**

**CHILI**

Le Chili maintiendra le rythme actuel de sa production de cuivre, vient de déclarer le ministre des mines, M. Enrique Valenzuela. Le ministre a indiqué que cette décision avait pour but d'accroître au maximum les réserves de change du Chili afin de payer la dette extérieure du pays, qui dépasse 4 milliards de dollars, selon les chiffres officiels. Le Chili produit annuellement plus de 800 000 tonnes de cuivre (1 million de tonnes en 1975).

On apprend d'autre part que la compagnie américaine Excoo v rachetera 87 % du capital d'une mine de cuivre chilienne, la Compania Minera Diputada de la Condes SA. — (A.F.P.)

**JAPON**

Le nombre des chômeurs au Japon s'est élevé en novembre à 1,03 million de personnes, en hausse de trente mille personnes par rapport à octobre, et de soixante mille par rapport à novembre 1976, indique le cabinet du premier ministre.

Le taux de chômage, corrigé des variations saisonnières, s'établit à 2 % de la population active, en données officielles. — (A.F.P.)

**GEST FACILE**

**DES JEUDI VOUS POUVEZ JOUER AU LOTO**

Notices à votre disposition chez les dépositaires

**Océanic**

Succès de l'O.P.A.

L'offre publique d'achat lancée le 15 novembre 1977 par le Crédit Industriel et Gasier, pour le compte de International Telephone and Telegraph Corporation, sur les actions Océanic a rencontré un vif succès puisque 138 714 titres ont été présentés.

La participation du Groupe I.T.T. se trouve ainsi portée de 61,64 % à 68,18 % du capital d'Océanic.

(Avis financier des sociétés)

SCOA

**Emission de 656 000 obligations convertibles de F 90 nominal**

**Prix d'émission: F 90**  
**Taux d'intérêt: 10,25%**  
**Taux de rendement actuariel brut: 11,24%**  
(an cas de non conversion)  
**Durée: jusqu'au 1<sup>er</sup> Octobre 1989**

**Souscription**

**Priorité des actionnaires**  
du 3 au 17 janvier 1978.  
1 obligation pour 5 actions (ou moins de 5)

**Souscription du public**  
à partir du 18 janvier 1978.

**Convertibilité en actions**  
au gré des porteurs, à tout moment à partir du 1<sup>er</sup> Octobre 1978 et pour les titres amortis, jusqu'à trois mois après la mise en remboursement.

**Report de conversion** : 1 action pour 1 obligation.

**Caractéristiques des obligations**

**Jouissance** : 28 Décembre 1977  
**Intérêt** : F 9,23 le 1<sup>er</sup> Octobre de chaque année (F 7 : le 1<sup>er</sup> Octobre 1978).

**Amortissement obligatoire**  
à partir du 1<sup>er</sup> Octobre 1979 en 10 tranches annuelles égales, soit par rachat en Bourse, soit par conversion en actions, soit par remboursement à des prix croissants de F 91,80 à F 107,60

**Amortissement anticipé** : possible ■ par rachat en Bourse à toute époque, ■ par remboursement total à partir du 1<sup>er</sup> Octobre 1979 s'il restait moins de 10 % des obligations émises à amortir.

Notice au BALO du 28 Octobre 1977. La Note d'information diffusée à l'occasion de cette émission (visa de la C.O.B. n° 77-174 du 15 Octobre 1977) peut être obtenue, sans frais au siège de la Société - 31, Quai de Grenelle PARIS 15<sup>e</sup> ainsi qu'aux guichets des Etablissements chargés du placement.

سكزا من الأصل



Handwritten text at the top of the page, possibly a date or page number.

LES MARCHÉS FINANCIERS

PARIS 3 JANVIER

Forte hausse de l'or Baisse des actions

Le fait marquant de la première séance de l'année à la Bourse de Paris, a été sans conteste possible, la nouvelle et forte hausse de l'or, liée à la chute continue du dollar sur les marchés des changes.

LONDRES

La reprise amorcée mardi vers la clôture se poursuit mercredi matin sur le marché de Londres, où l'indice des valeurs industrielles gagne encore 3,2 points, à 4884.

NEW-YORK

Le New York Stock Exchange a rouvert ses portes mardi après trois jours de chômage. Triste début d'année, puisque la première séance s'est solée par une forte baisse des valeurs industrielles.

Table with columns: VALEURS, CLOTURE 8/1, CLOSURE 4/1. Lists various market indices and their values.

Table with columns: INDICES QUOTIDIENS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists daily indices.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

Table with columns: VALEURS, CLOSURE 30 déc. 1977, CLOSURE 29 déc. 1977. Lists specific stock values.

VALEURS

Main table of stock values with columns: Valeurs, Cours précéd., Dernier cours, Cours, Dernier cours. Includes various international and domestic stocks.

MARCHÉ A TERME

Table of futures market data with columns: Valeurs, Précéd., Dernier, Dernier, Dernier, Dernier, Dernier, Dernier.

COTE DES CHANGES

Table of exchange rates with columns: Valeurs, Précéd., Dernier, Dernier, Dernier, Dernier.

MARCHÉ LIBRE DE L'OR

Table of gold market prices with columns: Valeurs, Précéd., Dernier, Dernier, Dernier, Dernier.

SOCIALE

de la visite médicale

Text in the left margin under 'SOCIALE' regarding medical visits.

ETRANGER

Text in the left margin under 'ETRANGER' regarding international news.

JAPON

Text in the left margin under 'JAPON' regarding Japanese news.

convertibles

Text in the left margin under 'convertibles' regarding convertible bonds.

obligations

Text in the left margin under 'obligations' regarding bonds.



## UN JOUR DANS LE MONDE

- 2. IDÉES**
  - LES GRILLES DU TEMPS : Entretien avec Bernard-Henri Lévy (II).
- 3. DIPLOMATIE**
  - LA TOURNÉE DU PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS.
  - POINT DE VUE : Cher monsieur Carter, par Claude Bourdet.
- 4. AMÉRIQUES**
- 5. EUROPE**
  - ESPAGNE : Un Rive explosif de Georges Sempura.
- 6. AFRIQUE**
  - Le conflit du Sahara occidental.
- 6. ASIE**
  - Le conflit entre la Cambodge et le Vietnam.
- 7. POLITIQUE**
  - La polémique sur le vote des Français de l'étranger.
  - La majorité précise ses dispositifs électoraux.
- 8. SOCIÉTÉ**
  - La rentrée judiciaire.
- 8. EDUCATION**
  - Les élections au conseil de l'enseignement général et technique.
- 8. SPORTS**
  - FOOTBALL : L'affaire de Paris-Saint-Germain.

**LE MONDE DES ARTS ET DES SPECTACLES**  
Pages 9 à 15

**CULTURE** : Le premier anniversaire du Centre Georges Pompidou.

**CINÉMA** : « Barbecousse », de Kurosawa.

**PHOTO** : Une rétrospective André Kertész.

**MUSIQUE** : « La Belle Hélène », par l'Opéra du Rhin; Martin Saint-Pierre, percussionniste argentin.

**20. REGIONS**

**21 à 24. ÉCONOMIE - SOCIAL**

- LA CRISE DU TEXTILE : Déjà de bilan chez Lohr's.
- Les applications nouvelles de l'électronique.
- AGRICULTURE : La réduction de la dépendance aux protéines; deux choix pour la France.

**LIRE ÉGALEMENT**

**RADIO-TELEVISION (15)**  
Annonces classées (17 à 20); Aujourd'hui (16); Carrot (16); « Journal officiel » (16); Météorologie (16); Mots croisés (16); Suisse (16).

## 200 calculatrices imprimantes en discount Duriez

Toutes les marques, les meilleures, les plus durables, les moins chères: Canon, Triumph, Adler, Texas-Instruments, Olympia, Olivetti, Sharp.

Simple ou non, tanks ou poids plume, silencieuses, à mémoire, 6 à partir de 499 F.L.T.

Four bureaux, assurances, banques, comptables, professions libérales, hôtels, commerçants, etc. Duriez vend en magasin et en direct sans représentant. Certaines machines sont suralimentées d'autres sont supérieures à leur réputation. Duriez vous dit la vérité sur toutes et rembourse dans huit jours si non satisfait. Quantités limitées, 132, boulevard Saint-Germain.

Machines à écrire, matériel de bureau.

(Publicité)

Loge Unité des Théosophes (cours de livres)

11 bis, rue Kapellier, 75116-PARIS

**LA RÉINCARNATION**

Dimanche 8 janvier à 17 h. 30 : La réincarnation et l'évolution de l'âme

Vendredi 13 janvier à 20 h. 30 : La philosophie pratique de la réincarnation

**LATREILLE**

LE SPÉCIALISTE DU TRÈS BEAU VÊTEMENT

**SOLDES ANNUELS**

QUALITÉS IRRÉPROCHABLES  
PRIX EXCEPTIONNELS

62, R. ST-ANDRÉ-des-ARTS - 6e  
PARKING ATTENDANT À NOS MAGASINS

A B C D E F G

## AU CONSEIL DES MINISTRES

### Un programme écologique pour cinq ans

M. Michel d'Ornano, ministre de la culture et de l'environnement, devait présenter au conseil des ministres de ce mercredi 4 janvier le projet de charte de la qualité de la vie que le président de la République lui avait demandé de préparer.

Il s'agit d'une sorte de plan quinquennal qui doit préciser les relats du programme de défense de l'environnement que M. Giscard d'Estaing avait proposé lors de la campagne pour les élections présidentielles. On estime à l'Élysée que ce programme a été « intégralement mis en œuvre » et qu'il faut donc aller plus loin.

Le président de la République a tenu au même moment un conseil des ministres en juillet 1977, la mise à l'étude de la charte. Puis, le 13 octobre, il en a validé les grandes orientations devant les représentants d'associations qu'il recevait ce jour-là.

Le document qui servira en quelque sorte de programme « écologique » pour les prochaines élections indique en premier lieu les objectifs visés : offrir aux Français un cadre de vie plus naturel, un milieu de vie plus fraternel, des rythmes de vie plus sains. La réalisation de ces aspirations devrait contribuer, dans l'esprit du président, à « réduire les inégalités écologiques ».

Concrètement, la charte comportera trois séries de dispositions :

- **AMÉLIORER LE CADRE DE VIE** : Un plan pluriannuel sera mis au point pour sauvegarder l'eau, l'air et les espaces naturels. Il sera assorti d'un calendrier de réalisations. Est prévu en particulier le développement en cinq ans de la superficie des parcs et réserves naturelles.

Dans les villes va être lancé un plan de cinq ans de lutte contre les nuisances : le bruit sera particulièrement combattu par l'insonorisation des logements sociaux. L'augmentation des crédits consacrés aux espaces verts permettra de créer un plus grand nombre de parcs et de jardins. A Paris, par exemple, l'Élysée souhaite que la plus grande partie du terrain des anciens abattoirs de La Villette soit aménagée en parc pour l'agrément des habitants d'alentour.

### M. GILLARD PRÉFET DE VENDÉE

Le conseil des ministres a nommé M. Michel Gillard, sous-préfet de Montmorillon (Vendée), préfet de Vendée, en remplacement de Jean-Baptiste Prot, décédé le 26 décembre 1977.

(Né le 4 septembre 1929 à Neuville-la-Dolé (Seine-Maritime)), M. Gillard est, à ce titre, le 10e chef de la préfecture de Vendée. En 1958, nommé attaché au cabinet du ministre-résident en Algérie. Puis il a occupé successivement les postes de sous-préfet de Figeac (1960), secrétaire général de la S.A.O.R. (1962), directeur de cabinet du préfet de Pas-de-Calais (1963), sous-préfet de Calais (1967), adjoint au secrétaire général de la mission interministérielle pour l'environnement (1972), conseiller technique au cabinet des ministres chargés des réformes administratives (1973), puis sous-préfet de Montmorillon (1974). M. Gillard est chevalier de la Légion d'honneur.

### MORT DE L'ÉCRIVAIN OUEST-ALLEMAND FRIEDRICH BEISSNER

Nous apprenons la mort de l'écrivain ouest-allemand Friedrich Beissner survenue le 29 décembre 1977, à Tübingen.

(Agé de soixante-trois ans, membre de l'Académie de Heidelberg depuis 1972, Beissner était un spécialiste de l'œuvre de Kafka et de Hölderlin. Il avait consacré à l'œuvre de ce dernier une étude en quatre volumes.)

### LE NUMÉRO D'« MANDÉ » DATÉ 4 JANVIER 1978 A ÉTÉ TIRÉ À 516 375 EXEMPLAIRES.

**A LA CEGOS** A PARTIR DU 15 FÉVRIER

## 10<sup>e</sup> CYCLE INGÉNIEUR D'AFFAIRES

FORMATION - A LA CARTE - EN 6 SESSIONS  
POUR INGÉNIEURS D'ENTREPRISES OU BIENS D'ÉQUIPEMENT.

SERVICES, CONSTRUCTION, ENGINEERING  
ET GRANDS VENDEURS DE PRODUITS INDUSTRIELS

Comprendre et maîtriser l'activité par « affaires » :

- ORGANISATION DES RELATIONS INTERNES ET EXTERNES
- ACTION ET COMPORTEMENTS COMMERCIAUX
- GESTION ET DROIT DE L'AFFAIRE

Responsable : E. FRAISSE - CEGOS - Développ. Comm. - 778-16.40

**SAINT-TROPEZ**

« Votre résidence principale ou secondaire confortablement aménagée. 1, 2 ou 3 pièces dans les vignes, face à la mer, à Pampelonne. »

**LA FERME DE SAINT-AMÉ**

Renseignements Charles BERNHOLC, Tél (94) 97 10 57  
Agence de Pampelonne - 53350 Ramatuelle  
2 aller-retours Paris-Nice remboursés à tout acheteur

## Des centrales nucléaires françaises pour la Chine ?

Parmi les industriels qui accompagneront M. Barre en Chine du 18 au 26 janvier, deux au moins, les présidents de Framatome (filiale de Crouzet-Loire) et d'Atlanthique Atlantique (MM. Boulin et Loygue), seront particulièrement attentifs. Il devrait, en effet, être longuement question de nucléaire à Pékin.

Déjà en 1974 les Chinois avaient manifesté leur intérêt pour la filière française graphique-gaz pourant abandonnée en 1969. Mais cela n'avait pas eu de suite. Ces derniers mois, plusieurs visiteurs de la République populaire ont fait savoir à Paris que dans le cadre de la nouvelle politique économique, la Chine envisageait de lancer un programme nucléaire afin de réserver pour partie pétrole et charbon à l'exportation et en obtenir ainsi les devises nécessaires à son commerce avec l'Occident. « Pour des raisons politiques », Paris et Pékin ont eu, dans la dernière semaine militaire, une attitude analogue d'indépendance à l'égard des deux « Grands ». « L'aide extérieure indispensable à la mise en œuvre de ce programme a été demandée à la France. (Mais la firme ouest-allemande K.W.U., filiale de Siemens, a elle aussi été approchée.) Il ne s'agit pas d'un projet de contacts préliminaires : nul ne sait ni l'importance ni le rythme de développement du programme nucléaire chinois. Mais la visite de M. Barre à Pékin devrait apporter des précisions sur l'intérêt de ce marché. »

L'exportation en Chine de centrales qui sont pour quatre ans encore sous licence Westinghouse nécessitera l'accord de cette société, mais surtout celui du CCGCOM, comité de coordination chargé du contrôle des exportations stratégiques vers les pays du bloc soviétique, organisme créé en 1960 et se retrouvant les pays membres de l'Alliance atlantique et le Japon. Autant dire que ces exportations dépendent totalement du bon vouloir des États-Unis.

Mais quel pays se opposerait-il ? La Chine présente en effet un cas particulier pour des Américains soucieux de non-prolifération. Avec une explosion nucléaire les Chinois ont montré leur capacité militaire. Et ils maîtrisent les techniques de l'enrichissement

## PAS DE GRÈVE A RADIO-FRANCE

Un accord devrait intervenir prochainement à Radio-France sur la réactualisation des conventions collectives : les syndicats C.G.T. et C.F.D.T. en effet, ont décidé de ne pas mettre en application de la grève déposée pour ce mercredi 4 janvier. Les techniciens de la société ont déposé néanmoins un nouveau préavis pour le 8 janvier.

## PLUS DE MILLE EMPLOIS MENACÉS DANS UNE ENTREPRISE TEXTILE DE ROUEN

(De notre correspondant.) Rouen. — Installée à Derville-Rouen (Seine-Maritime) depuis trente ans, l'entreprise Anunay-Portier, qui emploie mille cent salariés, dont près de mille femmes, après s'être située aux premières places de la confection française, connaît aujourd'hui de graves difficultés. Malgré le dépôt de bilan intervenu le 16 décembre dernier à la suite de « graves difficultés financières », les responsables de la C.G.T. qui font valoir l'existence d'un carnet de commandes supérieur de 10 % à celui de 1976 et la qualité du matériel moderne dont dispose l'usine, estiment que les pouvoirs publics devraient intervenir en vue de maintenir l'entreprise en vie. Audience a été demandée à M. Ruffin, secrétaire d'Etat à l'Industrie.

## UN CADRE DE FIAT EST TUÉ DANS UN ATTENTAT

Rome (A.P.F.). — Un cadre de l'usine Fiat de Piedimonte-San-Germano, près de Cassino, à 60 kilomètres de Rome, a été tué le 4 janvier au matin au cours d'un attentat. L'un de ses collègues de travail a été grièvement blessé. Les deux hommes ont été atteints par plusieurs coups de pistolet au moment où ils se précipitaient à rejoindre leur travail en voiture. C'est le premier attentat de l'année en Italie. Les deux victimes étaient d'anciens carabinieri et responsables de la sécurité.

## Le dollar ne vaut plus que 4,61 francs

Alors que M. Jimmy Carter devait arriver à Paris, la bourse du dollar a pris sur tous les marchés des proportions inquiétantes. A Zurich et à Francfort, tous les records d'hausses ont été battus. Mercredi matin la devise américaine était coté 2,955 deutschemarks et 1,91 franc suisse. La chute à Zurich a été encore plus rapide qu'à Francfort si bien que le monnaie helvétique se rehaussait vis-à-vis de toutes monnaies, y compris de la monnaie allemande.

A Paris, le dollar, qui était coté aux alentours de 4,65 la veille, est tombé à 4,6150 francs. Comme e cours des précédentes phases d'hausses de la devise américaine, on constate que son déclin est plus net que sur les places des pays à monnaies fortes, si bien qu'exprimées en francs français, le DM et le franc suisse atteignent respectivement des records 2,245 F et 2,42 F.

Parmi les devises poussées à l'haussure figure désormais en bonne place la livre « sterling », qui, 1,9850 dollar, se rapproche du niveau où elle se trouvait (un peu au-dessus de 2 dollars) la veille de sa chute du 4 mars 1976. Depuis que la Banque d'Angleterre laisse la livre flotter librement, c'est-à-dire depuis le 31 octobre dernier, la hausse vis-à-vis du dollar dépasse 10,5 %.

Simultanément, le cours de l'écu fait un nouveau bon en avant. Au début de la semaine, il était coté Londres 172,65 dollars d'once (31,10 grammes) contre 169,20 dollars mardi après-midi.

En deux jours, le taux d'intérêt court terme sur le dollar aura augmenté d'un petit quart de point l'argent sur un jour le jour même, New-York, désormais 7 %. C'est depuis le 25 novembre le taux minimum de la Banque d'Angleterre (à minimum lending rate), mais on pense que celle-ci pourrait vendredi l'abaisser. A Paris, le taux à jour le jour était, mercredi matin à 9 %, soit une baisse de 1/8 % par rapport à la veille. A Zurich, le taux d'intérêt était pratiquement égal à 0 %, mais, paradoxalement le loyer de l'argent est remonté et l'Allemagne à 3 1/4 % à cause de dispositions anticipatrices prises le 15 décembre dernier, et qui obligent les banques à financer de réserves obligatoires supplémentaires.

Un porte-parole du ministère des finances de la République fédérale d'Allemagne a formellement déclaré que le gouvernement fédéral envisageait de rétablir le « Bardeot », institué au printemps de 1972 et supprimé deux ans après. Il obligerait les entreprises empruntant à l'étranger à déposer sans réimbursement une proportion donnée des fonds recueillis auprès de la Bundesbank. Cette disposition avait pour but de décourager l'afflux des capitaux en Allemagne.

Nulle part les banques centrales ne sont intervenues sur le marché. La chute du dollar s'est produite mardi et il a d'abord été et les cotations étaient stables à leur niveau le plus bas dans la matinée de mercredi. Depuis Noël, les commentateurs insistent sur le fait que les transactions ne portent que sur des montants faibles, certains ont tiré la conclusion que les mouvements constatés sur les marchés ne sont peut-être pas très significatifs. Mais les mouvements en question se produisent toujours dans le même sens et l'on peut assez facilement retourner l'argument en faisant remarquer qu'un fur et à mesure que le dollar s'affaiblit le nombre des opérations disposés à prendre de nouveaux risques à la hausse ne peut que diminuer. — P. F.

## UN NUMÉRO SPÉCIAL DE « DOSSIERS ET DOCUMENTS » SUR « LE MONDE »

« Le Monde » vient d'édition, sous forme d'un numéro spécial de « Dossiers et Documents », une brochure de trente-six pages consacrée à la description du Journal et de son organisation. Elle contient essentiellement l'analyse du fonctionnement des différents services de la rédaction; elle traite, en outre, de l'historique et des structures de la S.A.R.L. « Le Monde », de la diffusion de la publicité, de la gestion et de la fabrication.

Cette brochure n'est pas mise en vente dans les kiosques. Elle est disponible à nos bureaux et par correspondance, pour le prix de 3 francs.

(Publicité)

**LE PLUS HAUT NIVEAU DE VOTRE CARRIÈRE**

Pour le préparer ou l'assumer, nous vous proposons le plus haut niveau de techniques d'expression et de communication

**INSTITUT D'EXPRESSION ORALE**  
20, av. Trévise, 75002 PARIS  
Tél. 778-99-03

Nous recevons volontiers sur rendez-vous, de 10 h. à 21 h.

**alexander**

soie à 30% mini

Spécial sports d'hiver. Fusano  
Castelbajac. Ko and Co. 11342  
33, rue du Four PARIS 6<sup>e</sup>

مكتبة من الأصل

Le

LES NOUVEAUX

LES RECHER

Les objets fra

Sans adaptation

Les microproc

L'inflammat

Les tests cosmo